

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

**Projet de Budget du Ministère de la
Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1970.**

INDEX.

	Page
Projet de loi	2
Tableau de la loi	4
Titre I. — Dépenses ordinaires	4
Titre IV. — Section particulière	12
Programmes justificatifs	17
Titre I. — Dépenses ordinaires	17
Titre IV. — Section particulière	63
Tableau des dépenses de personnel	70
Annexes : Organismes d'intérêt public (Cat. B)	(*)

(*) Les annexes seront publiées ultérieurement.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1969-1970.

**Ontwerp van Begroting van het Ministerie van
Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1970.**

INHOUDSOPGAVEN.

	Bladz.
Ontwerp van wet	2
Wetstabellen	5
Titel I. — Gewone uitgaven	5
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	13
Verantwoordingsprogramma's	17
Titel I. — Gewone uitgaven	17
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	63
Tabellen van de personeelsuitgaven	71
Bijlagen : Instellingen van openbaar nut (Cat. B)	(*)

(*) De bijlagen zullen later worden gepubliceerd.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1970 afférentes au Ministère de la Prévoyance sociale et énumérées au tableau du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 25.062.137.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant maximum de 500.000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 11.05 du tableau I de la présente loi.

Les comptables extraordinaires du Département peuvent effectuer le paiement de créances n'excédant pas 15.000 francs.

ART. 3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

TITRE IV.**SECTION PARTICULIERE.****ART. 4.**

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi, sont évaluées

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1970 verbonden en in de tabel van titel I van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Sociale Voorzorg worden kredieten geopend die de som van 25.062.137.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten. Die welke toegekend zijn aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst mogen een maximumbedrag van 500.000 frank bereiken, en zij mogen aangewend worden om de uitgaven te vereffenen, welk het bedrag ervan ook weze, voorzien bij artikel 11.05 van de tabel I van deze wet.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement mogen de schuldvorderingen betalen die 15.000 frank niet te boven gaan.

ART. 3.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

TITEL IV.**AFZONDERLIJKE SECTIE.****ART. 4.**

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden

à 42.712.000 francs pour les recettes et à 45.017.000 francs pour les dépenses.

ART. 5.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV annexé à cette loi, est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéral se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 6.

Le Ministre de la Prévoyance sociale est autorisé à verser le solde de 176.199 francs, résultant de dons et legs en provenance de sociétés mutualistes dissoutes, de l'article 660.5A de la section particulière du budget du Ministère de la Prévoyance sociale à l'article 06.01/29 du Budget des voies et moyens.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1969.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,
Baron SNOY et d'OPPUERS.

geraamd op 42.712.000 frank voor de ontvangsten en op 45.017.000 frank voor de uitgaven.

ART. 5.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

ART. 6.

Machtiging wordt verleend aan de Minister van Sociale Voorzorg om het uit giften en legaten vanwege ontbonden mutualistische maatschappijen bestaande saldo van 176.199 frank op artikel 660.5A van de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg te storten op artikel 06.01/29 van de Rijksmiddelenbegroting.

Gegeven te Brussel, 30 september 1969.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,
Baron SNOY et d'OPPUERS.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1970 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre		865
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		10.296
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	102.680	
	2. Services extérieurs	23.001	
			125.681
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		1.200
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		1.500
Total pour le § 1			139.542

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers		2.147
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances :		
	1. Administration centrale	4.005	
	2. Services extérieurs	890	
			4.895
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département :		
	1. Administration centrale	7.350	
	2. Services extérieurs	355	
			7.705
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Administration centrale	269	
	2. Services extérieurs	85	
			354
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Administration centrale	1.640	
	2. Services extérieurs	410	
			2.050

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1969 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	---	---	---------	------

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

850	836	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
9.930	8.899 (77)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van hét Kabinet van de Minister.	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen):	11.03
117.227	107.614	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
1.196 (67)	800	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
1.510	1.510	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op de Titel IV, Afzonderlijke Sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder de vorm van leningen.)	11.05
130.713 (67)	119.659 (77)	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

2.385 (150)	1.902 (58)	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	12.01
4.740 (6)	3.038 (266)	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies: 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	12.02
7.590	7.090 (516)	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen, met inbegrip van mecanografische installaties. — Publikaties door het Departement: 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	12.03
310	285	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.: 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	12.04
2.000	1.870	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.: 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	12.05

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1970 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.		175
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		175
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		100
12.09	Dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.		570
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale	956	
	2. Services extérieurs	3.061	4.017
12.11			200
	Dépenses de formation professionnelle (à l'intention du personnel du Département et des organismes d'intérêt public qui en dépendent)		130
12.12			
12.13	Autres menues dépenses d'administration		13.100
12.14	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		680
12.22	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		—
12.23	Dépenses résultant de la remise en état d'immeubles qui ont été occupés par des services du Département ou indemnités en tenant lieu (pour mémoire)		170
12.24	Frais résultant de la collation des décorations spéciales et civiques		70
12.25	Intervention pécuniaire dans les frais de réunions d'information pour la formation, sur le plan national, des travailleurs sociaux chargés de l'application de la législation de la sécurité sociale		205
12.26	Dépenses résultant de l'exécution du troisième Accord complémentaire à la Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne		
12.27	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance Sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré		9.000
12.28	Participation de l'Etat dans les frais de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite résultant de l'application de l'article 37 de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres		1.000
12.30	Participations, interventions diverses, achat et location de matériel en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale, de la prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles		80
12.32	Organisation de journées d'études dans le cadre des activités du Département		110
12.33	Subside accordé à des organismes, institutions ou personnes pour des manifestations à caractère social		15
12.34	Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Ministère de la Prévoyance Sociale		12.910
	Contribution de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la Caisse nationale des Pensions de retraite et de survie découlant du paiement des allocations complémentaires aux handicapés		1.008
			60.866
	Total pour le § 2		200.408
	Total pour le Chapitre I		

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1969 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
170		100	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
208		140	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
80		67	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. .	12.08
520		482	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
			Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
			1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
3.835 (88)	3.361 (18)		Uitgaven voor beroepsscholing (ten voordele van het personeel van het Departement en van de eronder ressorterende instellingen van openbaar nut).	12.11
200	55			
105	100		Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
10.354	10.494		Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
250	522		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankoop van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
50	345		Uitgaven voortvloeiend uit het terug in goede staat brengen van gebouwen waar de diensten van het Departement werden in ondergebracht of vergoedingen geldend als dusdanig (pro memorie).	12.22
200	160		Kosten voortspruitend uit de toekenning van bijzondere en burgerlijke eretekens	12.23
70	50		Geldelijke tegemoetkoming in de kosten van informatievergaderingen voor vorming, op nationaal vlak, van de sociale werkers belast met de toepassing van de wetgeving op de sociale zekerheid.	12.24
235	200		Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het Derde Aanvullend Akkoord bij de Algemene Sociale Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland.	12.25
9.000 (530)	8.000 (111)		Bijdrage van het Rijk in de uitgaven van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.	12.26
1.000	1.500		Tegemoetkoming van het Rijk in de kosten van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voortvloeiend uit de toepassing van artikel 37 van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden.	12.27
80	30		Deelnemingen, verschillende tussenkomsten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van de informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid, het voorkomen van arbeidsongevallen en van beroepsziekten.	12.28
110	90		Organisatie van studiedagen in het kader van de werkzaamheden van het Departement.	12.30
15	25		Toelage toegekend aan organismen, instellingen of personen voor manifestaties met sociaal karakter.	12.32
12.242 (19.395)	—		Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	12.33
—	—		Bijdrage van het Rijk in de werkingskosten van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen voortvloeiend uit de betaling van de aanvullende tegemoetkomingen aan minder validen.	12.34
55.749 (20.169)	39.906 (969)		Totaal voor § 2.	
186.462 (20.236)	159.565 (1.046)		Totaal voor Hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1970 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés		100
33.02	Subsides aux sociétés mutualistes de retraite reconnues		1.400
33.04	Services des soins de santé. — Service d'ambulances. — Service de convalescence. — Assurance maternelle. — Assurance décès. — Assurance dotale. — Assurance féminine et familiale. — Epargne prénuptiale. — Cures d'air préventives pour enfants. — Service d'incapacité primaire. — Service d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation		1.189.200
33.05	Caisses mutualistes d'invalidité		24.100
33.06	Paiement aux handicapés, en application de la loi relative à l'octroi d'allocations aux handicapés (loi du 27 juin 1969), des termes d'allocations échus au cours de l'année 1970, des premiers termes d'allocations, dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocations pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession et des termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1969 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années y compris les dépenses de personnel, de matériel et frais de fonctionnement divers résultant de l'exécution de la loi précitée		1.864.200
33.08	Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer pendant la période allant du 1 ^{er} septembre 1939 jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix (15 juin 1949)		9.500
33.09	Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés		29.000
33.10	Allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie, d'accident de travail ou de maladie professionnelle		15.000
33.11	Subside à titre d'encouragement à l'association sans but lucratif « Ecole centrale belge des assurances sociales »		60

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Subside exceptionnel à l'Association internationale de sécurité sociale		2.000
-------	---	--	-------

Transferts de revenus au fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'hospitalisation dans les préventoriums		9.000
-------	---	--	-------

Transferts de revenus aux institutions de Sécurité sociale.

42.01	Contribution de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, ainsi que dans les frais de paiement des pensions (assurés libres) et du revenu garanti aux personnes âgées.		15.461
42.02	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, du chef des prestations qu'elle effectue pour le compte du Ministère de la Prévoyance Sociale (pour mémoire).		—
42.04	Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie-invalidité.		15.623
42.05	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés)		16.524.600
42.06	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants). (L'I.N.A.M.I. est autorisé à utiliser le solde des subventions de 1967 pour couvrir les charges de 1970 découlant de l'application de l'article 32 de l'arrêté royal du 30 juillet 1964)		727.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
---	---	---------	------

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

100	10	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
1.400 (2)	1.450 (3)	Toelagen aan erkende onderlinge pensioenfondsen	33.02
1.216.000 (2.915) 23.500 (523)	1.145.147 (28.228) 19.500 (1.516)	Geneeskundige verzorgingsdiensten. — Dienst ziekenvervoer. — Herstellingsdienst. — Kraamvrouwenverzekering. — Overlijdensverzekering. — Dotale verzekering. — Vrouwen- en gezinsverzekering. — Voorhuwelijkssparen. — Preventieve openluchtturen voor kinderen. — Dienst voor primaire ongeschiktheid. — Dienst voor gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging.	33.04
		Onderlinge invaliditeitskassen	33.05
1.575.300	1.442.000	Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wet betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen (wet van 27 juni 1969) van de in de loop van het jaar 1970 vervallen tegemoetkomingstermijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep en van de tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop van de jaren 1969 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten niet konden vereffend worden met inbegrip van de uitgaven voor personeel, materieel en allerlei werkingskosten verbonden aan de uitvoering van voormelde wet.	33.06
9.850	9.770	Vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode van 1 september 1939 tot op de datum van het weder op vredesvoet brengen van het leger (15 juni 1949).	33.08
32.000	34.400	Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen of reisebiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.	33.09
7.000	7.400 (200)	Aanvullende uitkering aan zekere grens- en seizoenarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte.	33.10
60	60	Toelage tot aanmoediging aan de vereniging zonder winstoogmerk »Belgische Middenschool voor sociale verzekeringen».	33.11

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

—	—	Uitzonderlijke toelage aan de Internationale vereniging voor sociale zekerheid	34.01
---	---	--	-------

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

9.000	9.000	Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor één dag verpleging in de preventoria.	41.01
-------	-------	---	-------

Inkomensoverdrachten aan de Instellingen van Sociale Zekerheid.

15.120	14.560	Bijdrage van het Rijk in de bestuurs- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, alsmede in de kosten voor de uitkering der pensioenen (vrijwillig-verzekerden) en het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.	42.01
5	5	Bijdrage van het Rijk in de uitgaven van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen veroorzaakt uit hoofde van de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg (pro memorie).	42.02
15.552 (385)	14.602	Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag. — Sector ziekte-invaliditeit.	42.04
14.884.900 (367.474)	13.391.380 (325.969)	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der werknemers).	42.05
645.800	214.557	Toelage aan het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (stelsel der zelfstandigen). (Het R.I.Z.I.V. is ertoe gemachtigd het saldo van de Rijksstoelagen van 1967 aan te wenden tot dekking van de lasten van 1970 voortvloeiend uit de toepassing van artikel 32 van het koninklijk besluit van 30 juli 1964).	42.06

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1970 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
42.07	Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations familiales pour travailleurs salariés		832.988
42.08	Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non-salariés		900 000
42.10	Remboursement au Fonds des maladies professionnelles des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat, au titre d'indemnités et de secours versés à certaines victimes de maladies professionnelles, ainsi que de la quote-part dans les frais généraux occasionnés par ces opérations . .		400
42.11	Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs		2.140.000
42.14	Subvention à l'Institut d'assurance contre l'invalidité des ouvriers à Malmédy (en liquidation) en vue du paiement des rentes d'invalidité, de vieillesse et de survivance acquises sous l'empire de l'ancien régime, en exécution du Code allemand des assurances sociales à des habitants des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, de La Calamine et des communes limitrophes de la frontière allemande		2.570
42.15	Paiement à l'intervention du Fonds des accidents du travail des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail et des dommages corporels et matériels inhérents à certains risques spéciaux relativement au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre (arrêtés-lois des 19 mai et 5 juillet 1945 et loi du 30 décembre 1950)		640
42.16	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance invalidité (pour mémoire)		—
Total pour le Chapitre III			24.302.842
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Administration centrale	830	
	2. Services extérieurs	200	
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.		1.030
			50
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		1.000
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		357
Total pour le Chapitre V			2.437
CHAPITRE VI. — DIVERS.			
Amortissement de la dette publique consolidée en monnaie nationale.			
91.01	Paiement au Fonds des Accidents du travail des annuités dues en remboursement des avances sans intérêts consenties à l'Etat		17.000
Non réparti économiquement.			
01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de :		
	1. une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation	535.200	
	2. la programmation sociale	4.000	
Opérations internes.			539.200
03.01	Versements aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues		250
Total pour le Chapitre VI			556.450
Total pour le Titre I. — Dépenses ordinaires du Ministère de la Prévoyance Sociale			25.062.137

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1969 Crédits <i>Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses <i>Uitgaven</i> (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
784.880	778.500		Toelage bestemd om bij te dragen tot betaling van de kinderbijslag voor loonarbeiders	42.07
900.000	1.099.500		Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders.	42.08
400	500		Terugbetaling aan het Fonds voor Beroepsziekten van de voor rekening van het Rijk gedane uitgaven, bij wijze van vergoedingen en tegemoetkomingen aan sommige door beroepsziekten getroffen, alsmede van het aandeel in de algemene kosten ingevolge deze verrichtingen.	42.10
1.235.000 (546.000)	821.000 (676.905)		Toelage aan het Fonds voor de Beroepsziekten, als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling voor pneumoconios van de mijnwerkers.	42.11
2.570	2.635		Toelage aan de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van de arbeiders te Malmedy (in vereffening) met het oog op de betaling der invaliditeits-, ouderdoms- en overlevingsrenten onder toepassing van het vroeger stelsel verkregen, in uitvoering van het Duits Wetboek der sociale verzekeringen ten bate van inwoners der kantons Eupen, Malmedy en Sankt-Vith, Kalmis en aan Duitsland grenzende Belgische gemeenten.	42.14
2.900	65		Betaling door toedoen van het Fonds voor Arbeidsongevallen der vergoedingen verschuldigd voor het herstel der schade voortvloeiende uit de arbeidsongevallen en der lichamelijke en stoffelijke schade, eigen aan sommige bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen van oorlogstuigen of eenvoudig uit hoofde van de aanwezigheid ervan (besluitwetten van 19 mei en 5 juli 1945 en wet van 30 december 1950).	42.15
— (215.800)	— (250.000)		Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers bestemd om inzake invaliditeitsverzekering aan de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen (pro memorie).	42.16
21.361.337 (1.133.099)	19.006.041 (1.282.821)		Totaal voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.				
1.229	880		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.: 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	74.01
28	80		Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
1.750	430 (134)		Aankoop van meubilair en van allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
185	175		Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
3.192	1.565 (134)		Totaal voor Hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.				
Aflossing van gevestigde overheidsschuld in nationale valuta.				
17.000	17.000		Betaling aan het Fonds voor Arbeidsongevallen van de annuïteiten verschuldigd voor de terugbetaling van de voorschotten zonder interest toegestaan aan de Staat.	91.01
Niet economisch verdeeld.				
—	—		Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit: 1. een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen. 2. de sociale programmatie.	01.01
Interne verrichtingen.				
350	5		Stortingen aan de belastingontvangers van de sommen welke zij bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten moesten invorderen en die om de een of andere reden niet zullen geïnd worden.	03.01
17.350	17.005		Totaal voor Hoofdstuk VI.	
21.568.341 (1.153.335)	19.184.176 (1.284.001)		Totaal voor Titel I. — Gewone uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1970 — Saldo op 1 januari 1970	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	---------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE II.

Fonds de remploi de crédits budgétaires.

630	1	C	Fonds de prêts aux membres du personnel en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie (<i>pour mémoire</i>) . . .		
			Soldes	—	
			Recettes d'origine budgétaire (art. 11.05 du budget ordinaire)		—
			Dépenses : non patrimoniales		
630	2	A	Allocations aux handicapés. — Produit des assignations émises mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux (loi du 27 juin 1969).		
			Soldes	20.590	
			Recettes d'origine budgétaire (art. 33.06 du budget ordinaire)		16.000
			Dépenses : non patrimoniales		
630	3	A	Allocations complémentaires aux handicapés. — Produit des assignations émises mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux (loi du 27 juin 1969).		
			Soldes	3.044	
			Recettes d'origine budgétaire (art. 33.06 du budget ordinaire)		1.500
			Dépenses : non patrimoniales		
Totaux pour le Chapitre II . . .				23.634	17.500

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

660	1	B	Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères.		
			Soldes	3.633	
			Recettes particulières : non patrimoniales		24.562
			Dépenses : non patrimoniales		
660	2	B	Produit et affectation des emprunts que le Ministre des Finances pouvait contracter auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite en application de la loi portant organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (loi du 12 février 1963) (<i>pour mémoire</i>).		
			Soldes	598	
			Recettes particulières : non patrimoniales		—

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1970 — Saldo op 31 december 1970	T E K S T	Art.	Litt.	Wijze van beschikking
--	---	---	-----------	------	-------	--------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

			Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbenden op een overlevingspensioen (<i>pro memorie</i>).	630	1	C
	—		Saldi.			
			Ontvangsten van budgettaire oorsprong (art. 11.05 van de gewone begroting).			
	—		Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Tegemoetkomingen aan minder-validen.—Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Postcheckambt niet kon geschieden (wet van 27 juni 1969).	630	2	A
	19.590		Saldi.			
			Ontvangsten van budgettaire oorsprong (art. 33.06 van de gewone begroting).			
17.000			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Aanvullende tegemoetkomingen aan minder-validen.—Opbrengst van de uitgegeven assignaties welke door het Postcheckambt niet konden worden betaald (wet van 27 juni 1969).	630	3	A
	2.544		Saldi.			
			Ontvangsten van budgettaire oorsprong (art. 33.06 van de gewone begroting).			
2.000			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
19.000	22.134		Totale voor Hoofdstuk II.			

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

			Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van de renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen, die overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen.	660	1	B
	2.878		Saldi.			
			Bijzondere ontvangsten : niet-patrimoniale.			
25.317			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Opbrengst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën mocht aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, in toepassing van de wet betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (wet van 12 februari 1963) (<i>pro memorie</i>).	660	2	B
	598		Saldi			
			Bijzondere ontvangsten : niet-patrimoniale.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litr.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1970 <i>Saldo op 1 januari 1970</i>	Recettes de l'année — <i>Ontvangsten van het jaar</i>
			Dépenses : non patrimoniales		
660	3	B	Fonds des maladies professionnelles (loi du 2 avril 1965).		
			Soldes	164	
			Recettes particulières : non patrimoniales		650
			Dépenses : non patrimoniales		
660	4	B	Produit des taxes d'assurance contre les accidents du travail dont le montant doit servir à venir en aide aux victimes d'accidents du travail (loi du 11 janvier 1963, art. 3 et arrêté royal du 17 avril 1964) (<i>pour mémoire</i>).		
			Soldes	—	
			Recettes particulières : non patrimoniales		—
			Dépenses : non patrimoniales		
660	5	A	Dons et legs des sociétés mutualistes dissoutes (art. 29, loi du 23 juin 1894) (<i>pour mémoire</i>).		
			Soldes	—	
			Recettes particulières : non patrimoniales		—
			Dépenses : non patrimoniales		
Totaux pour le Chapitre III				4.395	25.212
Totaux pour la Section I				28.029	42.712
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière du Ministère de la Prévoyance Sociale				28.029	42.712

Par le Roi :

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 30 septembre 1969.

Le Ministre de la Prévoyance Sociale,

P. DE PAEPE.

BAUDOUIN.

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre du Budget,*

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1970 — Saldo op 31 december 1970	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschikking
—		Uitgaven : niet-patrimoniale.			
		Fonds voor de beroepsziekten (wet van 2 april 1965).	660	3	B
	114	Saldi.			
		Bijzondere ontvangsten : niet-patrimoniale.			
700		Uitgaven : niet-patrimoniale.			
		Opbrengst van de verzekeringsbijdragen inzake arbeidsongevallen waarmede de slachtoffers van door arbeidsongevallen getroffen dienen gesteund (wet van 11 januari 1963, art. 3 en koninklijk besluit van 17 april 1964) (<i>pro memorie</i>).	660	4	B
	—	Saldi.			
		Bijzondere ontvangsten : niet-patrimoniale.			
—		Uitgaven : niet-patrimoniale.			
		Giften en legaten van ontbonden mutualistische maatschappijen (art. 29, wet van 23 juni 1894) (<i>pro memorie</i>).	660	5	A
	—	Saldi.			
		Bijzondere ontvangsten : niet-patrimoniale.			
—		Uitgaven : niet-patrimoniale.			
26.017	3.590	Totalen voor Hoofdstuk III.			
45.017	25.724	Totalen voor de Sectie I.			
45.017	25.724	Totalen voor de Titel IV. — Afzonderlijke Sectie van het Ministerie van Sociale Voorzorg.			

Van Koningswege :

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
30 september 1969.

De Minister van Sociale Voorzorg,

BOUDEWIJN.

P. DE PAEPE.

De Vice-Eerste Minister en
Minister van Begroting,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

NOTE JUSTIFICATIVE

à l'appui du projet de loi contenant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année 1970.

Art. 6 du projet de loi.

La loi du 23 juin 1894 portant révision de la loi du 3 avril 1851 et modifiée par les lois des 19 mars 1898, 27 décembre 1923, 3 août 1924, 30 mars 1926 et par l'arrêté n° 238 du 4 février 1936 et, ensuite, par les lois des 27 mars 1951, 30 avril 1958 et 9 août 1963, dispose, notamment, en son article 29 que, sauf stipulation contraire des donateurs ou des testateurs, le montant des dons et legs faits à la société sera remis au Gouvernement et affecté à un but de mutualité analogue à celui que la société poursuivait.

Cet article est, toutefois, tombé en désuétude et par ce fait, en application des articles 539 et 713 du Code Civil, l'avoir d'une société mutualiste qui est devenu bien vacant, appartient au domaine public et revient, dès lors, au Trésor.

D'ailleurs, il convient de noter en cette matière que les subventions sociales, qui étaient supportées auparavant par les sociétés dissoutes, tombent actuellement en majeure partie à charge du budget de l'Etat ou d'un de ses organismes décentralisés.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1970.

Art. 6 van het wetsontwerp.

De wet van 23 juni 1894 houdende herziening der wet van 3 april 1851 en gewijzigd bij de wetten van 19 maart 1898, 27 december 1923, 3 augustus 1924, 30 maart 1926 en bij het besluit n° 238 van 4 februari 1936 en vervolgens bij de wetten van 27 maart 1951, 30 april 1958 en 9 augustus 1963 bepaalt inzonderheid in artikel 29 dat, behoudens de tegenstrijdige bepaling vanwege de schenkers of erflaters, het bedrag van de giften of legaten aan de maatschappij gedaan, zal overhandigd worden aan de regering en door deze besteed tot een doel van onderlinge bijstand in de aard van dit door de maatschappij betracht.

Dit artikel is echter in onbruik geraakt waardoor, in toepassing van de artikelen 539 en 713 van het Burgerlijk Wetboek, het vermogen van een mutualistische maatschappij dat onbeheerd goed is geworden tot het openbaar domein is gaan behoren en derhalve aan de Schatkist toekomt.

In dit verband kan inderdaad worden aangestipt dat de sociale tegemoetkomingen, die destijds door de ontbonden maatschappijen werden gedragen, thans grotendeels ten laste van de begroting van de Staat of van een van zijn gedecentraliseerde instellingen vallen.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE PREMIER.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

EERSTE HOOFDSTUK.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

1970	1969	1968
—	—	—
865.000	850.000	836.246

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
	—	—	—
111 Salaire proprement dit . . .	600.000	600.000	600.000
Frais de représentation . . .	100.000	100.000	100.000
Majoration index . . .	165.000	150.000	136.246

111 Eigenlijk loon.
Representatiekosten.
Verhoging index.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

1970	1969	1968
—	—	—
10.296.000	9.930.000	8.899.000
		(76.540)

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
	—	—	—
111 Salaire proprement dit . . .	8.255.000	7.890.330	7.358.785
dont :			
— retenue sécurité sociale . .	610.000	550.000	450.000

111 Eigenlijk loon.
waarvan :
afhouding sociale zekerheid.

Décomposition.

Samenstelling.

Traitements barémiques . . .	4.603.870	4.502.330	4.412.521
Indemnités de cabinet . . .	1.145.000	1.155.000	1.130.000
Nominations, augmentations de traitements et indemnités éventuelles de départ . . .	540.000	470.000	370.800
Allocations de foyer et de résidence .	78.000	78.000	97.000
Indemnité forfaitaire allouée aux conducteurs de l'auto ministérielle et de l'auto du Cabinet . . .	106.800	106.800	82.800
Majoration index . . .	1.781.330	1.578.200	1.265.664

Baremabezoldigingen.
Kabinetsvergoedingen.
Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek.
Haard- en standplaatsvergoedingen.
Forfaitaire vergoeding toegekend aan de bestuurders van de auto van de Minister en van de auto van het Kabinet.
Verhoging index.

Totaux . .	8.255.000	7.890.330	7.358.785	Totalen.
------------	-----------	-----------	-----------	----------

	1970	1969	1968	
112 Allocations directes	1.041.000	1.264.000	924.469	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances	250.000	275.000	221.065	Verlofgeld.
Allocation de programmation	161.000	179.000	42.000	Programmatietoelage.
Allocations familiales	430.000	650.000	534.504	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	10.000	10.000	10.000	Geboortevergoedingen.
Majoration index	170.000	150.000	116.900	Verhoging index.
Totaux	1.041.000	1.264.000	924.469	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen.
— aux assurances sociales	1.000.000	775.670	615.746	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	10.296.000	9.930.000	8.899.000	Algemene totalen.

Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} mars 1969.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 1 maart 1969.

	Allocation tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage	Allocation de cabinet — Kabinets- toelage	TOTAUX — TOTALEN
1 Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	75.000	75.000
1 Chef de cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	404.880	55.000	459.880
1 Secrétaire de cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	281.460	—	281.460
1 Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i>	195.720	30.000	225.720
3 Chargés de mission. — <i>Opdrachthouders</i>	349.800	75.000	424.800
4 Attachés de cabinet. — <i>Kabinetsattachés</i>	652.440	120.000	772.440
PERSONNEL D'EXECUTION. — UITVOERINGSPERSONEEL.			
3 Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i>	415.920	60.000	475.920
1 Contrôleur social. — <i>Sociaal controleur</i>	—	20.000	20.000
1 Secrétaire rapporteur. — <i>Secretaris-verslaggever</i>	171.400	20.000	191.400
1 Vérificateur adjoint. — <i>Adjunct-verificateur</i>	129.400	20.000	149.400
2 Sous-chefs de bureau. — <i>Onderbureauchefs</i>	270.800	40.000	310.800
4 Aide-vérificateurs. — <i>Hulpverificateurs</i>	557.600	80.000	637.600
7 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	529.500	140.000	669.500
1 Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	129.400	20.000	149.400
2 Commis-sténodactylographes principaux. — <i>Eerste klerken-stenotypisten</i>	97.400	30.000	127.400
2 Commis principaux. — <i>Eerste klerken</i>	—	40.000	40.000
4 Commis-sténodactylographes. — <i>Klerken-stenotypisten</i>	81.150	80.000	161.150
1 Commis. — <i>Klerk</i>	79.400	20.000	99.400
2 Commis-dactylographes. — <i>Klerken-typisten</i>	176.700	40.000	216.700
4 Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	80.900	80.000	160.900
1 Trieur. — <i>Sorteerder</i>	—	20.000	20.000
1 Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	—	20.000	20.000
2 Conducteurs d'auto-mécaniciens. — <i>Autobestuurders-mecaniciens</i>	—	40.000	40.000
1 Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	—	20.000	20.000
	4.603.870	1.145.000	5.748.870

	Allocation tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage	Allocation de cabinet — Kabinets- toelage	TOTAUX — TOTALEN
— Nominations, augmentations de traitement et indemnités éventuelles de départ. — <i>Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek</i>	520.000	20.000	540.000
— Majoration de 27,5 p.c. (index). — <i>Verhoging met 27,5 t.h. (index)</i>	1.409.130	321.000	1.730.130
TOTAUX A. — TOTALEN A	6.533.000	1.486.000	8.019.000
— Allocations de foyer ou de résidence. — <i>Haard- of standplaatsvergoedingen</i>	78.000	—	78.000
— Allocation forfaitaire allouée aux conducteurs d'auto des cabinets ministériels. — <i>Forfaitaire toelage aan de autobestuurders van de ministeriële kabinetten</i>	106.800	—	106.800
— Majoration de 27,5 p.c. (index). — <i>Verhoging met 27,5 t h. (index)</i>	51.200	—	51.200
TOTAUX B. — TOTALEN B	236.000	—	236.000
TOTAUX (A + B) Salaire proprement dit			
TOTALEN (A + B) <i>Eigenlijk loon</i>	6.769.000	1.486.000	8.255.000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	250.000	—	250.000
Allocation de programmation — <i>Programmatietoelage</i>	181.000	—	181.000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	430.000	—	430.000
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>	10.000	—	10.000
Majoration de 27,5 p.c. (index). — <i>Verhoging met 27,5 t. h. (index)</i>	170.000	—	170.000
TOTAUX : Allocations directes. — TOTALEN : <i>Directe toelagen</i>	1.041.000	—	1.041.000
Cotisations patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen-Sociale verzekeringen</i>	1.000.000	—	1.000.000
TOTAUX GENERAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	8.810.000	1.486.000	10.296.000

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

1970	1969	1968
—	—	—
125.681.000	117.227.000	107.614.000

La subdivision en « administration centrale » et en « services extérieurs » est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

De onderverdeling per « hoofdbestuur » et per « buitendiensten » wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

1970	1969	1968
—	—	—

Classification économique :

Economische classificatie :

111 Salaire proprement dit 108.610.113 100.595.546 95.431.692

111 Eigenlijk loon.

dont :

waarvan :

— retenue veuves et orphelins	6.380.007	5.738.320	5.186.476
— retenue sécurité sociale	2.362.616	2.142.136	1.882.056

— afhouding weduwen en wezen.
— afhouding sociale zekerheid.

	1970	1969	1968	
<i>Décomposition.</i>	—	—	—	<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques	78.427.665	73.777.395	71.233.690	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	1.202.892	1.219.480	1.032.256	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite du cadre	3.344.610	2.581.690	2.246.490	Aanwervingen binnen de perken van het kader.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures	395.260	1.045.080	1.580.420	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	1.814.000	1.720.000	1.740.000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	23.425.686	20.251.901	17.598.836	Verhoging index.
Totaux	108.610.113	100.595.546	95.431.692	Totalen.
112 Allocations directes	14.178.840	13.864.415	9.531.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances	4.357.500	4.366.165	3.400.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	4.900.000	4.900.000	4.900.000	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	150.000	200.000	200.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	33.340	32.000	60.000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Allocation de programmation	3.340.000	3.077.000	—	Programmatietoelage.
Indemnités pour accidents de travail	—	25.000	25.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	1.398.000	1.264.250	946.000	Verhoging index.
Totaux	14.178.840	13.864.415	9.531.000	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen.
— aux assurances sociales	2.892.047	2.767.039	2.651.308	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	125.681.000	117.227.000	107.614.000	Algemene totalen.

Art. 11.03	Administration centrale — Hoofdbestuur 01	Services extérieurs — Buitendiensten 02
a) Rémunérations sur la base des effectifs au 1 ^{er} mars 1969. — <i>Bezoldigingen op basis van de getalsterkte op 1 maart 1969 :</i>		
Agents définitifs. — <i>Vast personeel</i>	91.671.230	19.614.330
Agents temporaires. — <i>Tijdelijk personeel</i>	9.570.000	383.000
b) Promotions éventuelles aux emplois vacants. — <i>Eventuele bevorderingen in vacante betrekkingen</i>	650.550	52.020
c) Transferts ou recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Overplaatsingen of eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>	569.600	2.775.010
d) Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>	—	—
e) Allocations pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>	218.620	176.640
TOTAL. — TOTAAL	102.680.000	23.001.000
Total pour l'article 11.03. — <i>Totaal voor het artikel 11.03</i>	125.681.000	

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	1.200.000	1.196.000 (66.550)	800.000	111 Eigenlijk loon.
Le crédit de 1.200.000 francs prévu pour l'année 1970 comprend : a) l'indemnité au secrétaire de la sous-commission chargée d'arrêter les prix normaux des produits pharmaceutiques à fournir aux associations mutualistes : 10.000 francs; b) 1. les indemnités aux fonctionnaires des contributions chargés de l'établissement des ressources dans le cadre de la législation instituant le revenu garanti aux personnes âgées : 616.000 francs; 2. les allocations aux receveurs de l'enregistrement et des domaines du chef des renseignements qu'ils devront fournir aux contrôleurs des contributions dans le cadre de la législation instituant le revenu garanti aux personnes âgées : 389.000 francs; c) les indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales (personnel d'exécution, de maîtrise, gens de métier et de service) : 185.000 francs. L'augmentation de 4.000 francs par rapport au crédit ajusté de l'année budgétaire 1969 provient : 1. de l'augmentation de 9.000 francs du crédit prévu sub. b) pour les interventions des contrôleurs des contributions et des receveurs de l'enregistrement et des domaines dans le cadre de la législation instituant le revenu garanti aux personnes âgées; 2. de la diminution de 5.000 francs du crédit du litt. c suite au recrutement du personnel nécessaire dans certains services.				
ART. 11.05. — <i>Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.</i> (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre 4, Section particulière, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts);				
Het krediet van 1.200.000 frank waarin voor het jaar 1970 is voorzien bevat : a) de vergoeding aan de secretaris van de subcommissie die belast is met het vaststellen van de normale prijzen van de farmaceutische produkten die aan de ziekenfondsverenigingen dienen te worden verstrekt : 10.000 frank; b) 1. de vergoedingen aan de ambtenaren der belastingen belast met het vaststellen van de bestaansmiddelen in het raam van de wetgeving tot instelling van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden : 616.000 frank; 2. de toelagen toegekend aan de ontvangers van registratie en domeinen wegens de inlichtingen die zij in het raam van de wetgeving tot instelling van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden aan de controleurs der belastingen dienen te verstrekken : 389.000 frank; c) de vergoedingen voor bijkomende taken of bijzondere prestaties (uitvoeringspersoneel, meesterspersoneel, vakpersoneel en dienstpersoneel) : 185.000 frank. De verhoging van het krediet met 4.000 frank ten opzichte van het aangepast krediet van het begrotingsjaar 1969 vloeit voort uit : 1. de verhoging met 9.000 frank van het krediet waarin voorzien sub. b) voor de tussenkomst van de controleurs der belastingen en van de ontvangers der registratie en domeinen in het raam van de wetgeving tot instelling van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden; 2. de vermindering met 5.000 frank van het krediet van litt. c ten gevolge van de werving van het vereiste personeel, in sommige diensten.				
ART. 11.05. — <i>Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.</i> (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op de Titel IV, Afzonderlijke Sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder de vorm van leningen.)				
	1970	1969	1968	
	—	—	—	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
115 Salaire en nature	1.500.000	1.510.000	1.510.000	115 Loon in natura.

Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

a) Interventions individuelles :	
1. à fonds perdus F	400.000
2. récupérables	—
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	70.000
c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc. :	
1. Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien)	50.000
2. Quote-part dans les frais de repas servis au personnel du Département soit dans un mess propre, un mess des parastataux ou un restaurant privé	900.000
3. Dépenses de premier équipement	50.000
d) Dépenses se rapportant aux cabinets médicaux et boîtes de secours	30.000
Total . . . F	1.500.000

Cette énumération n'a qu'une valeur purement indicative.

La diminution du crédit de 10.000 francs par rapport au crédit de l'année budgétaire 1969 provient :

1. de l'augmentation de 10.000 francs du crédit prévu sub. b, en raison de l'accroissement du coût des activités et de la création d'un cercle sportif à équiper (équipe de football);
2. de la diminution de 20.000 francs du crédit prévu sub. c, 2, en raison du fait qu'un certain nombre d'agents peuvent dîner dorénavant dans un nouveau mess de l'Etat.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.*

1970	1969	1968
—	—	—
2.147.000	2.385.000	1.901.859
	(150.194)	(58.000)

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	694.000	693.000	517.634
126 Coût de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	1.453.000	1.692.000	1.384.225
		(150.194)	(58.000)
1. personnes	1.135.000		
2. institutions	318.000		
(centres universitaires)			

Dit krediet is bestemd om navermelde uitgaven te dekken :

a) Individuele tegemoetkomingen :	
1. niet terugvorderbare fr.	400.000
2. terugvorderbare	—
b) Tegemoetkomingen ten voordele van de sportieve, culturele, e.a. groeperingen	70.000
c) Tegemoetkomingen ten voordele van de restaurants, refters, enz	
1. Algemene kosten (water, gas, elektriciteit, onderhoud)	50.000
2. Aandeel in de kosten van eetmalen, uitgereikt aan het personeel van het Departement, hetzij in een eigen refter, een refter van parastatale instellingen of een privé-restaurant	900.000
3. Uitgaven voor eerste uitrusting	50.000
d) Uitgaven voor geneeskundige kabinetten en verbandkisten	30.000
Totaal . . . fr.	1.500.000

Die opsomming geldt louter als aanduiding.

De vermindering van het krediet met 10.000 frank ten opzichte van het krediet van het begrotingsjaar 1969 vloeit voort uit :

1. de verhoging met 10.000 frank van het sub. b, voorziene krediet, wegens de verhogings van de activiteitskosten en wegens de oprichting van een uit te rusten sportkring (voetbalploeg);
2. de vermindering met 20.000 frank van het sub c, 2, voorziene krediet, wegens het feit dat een zeker aantal personeelsleden voortaan in een nieuwe mess van de Staat kunnen middagmalen.

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.	
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.	
1. personen	1.135.000
2. instellingen	318.000
(universitaire centra)	

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats <i>Erelonen van de advokaten</i>	Honoraires des médecins <i>Honoraria van de geneesheren</i>	Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales <i>Gerechtskosten inzake burger- lijke zaken, administratieve zaken en straf- zaken</i>	Jetons de pré- sence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat <i>Presentiegelden, reis- en verblijfs- kosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen</i>	Rémunérations d'experts étran- gers à l'adminis- tration <i>Bezoldigingen van niet tot de administratie behorende deskundigen</i>	Autres presta- tions de tiers <i>Overige prestaties van derden</i>	TOTAUX — TOTALEN
1. Administration centrale. <i>Hoofdbestuur</i> . . .	75.000	—	25.000	582.000	12.000	1.453.000	2.147.000
2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i> . . .	—	—	—	—	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	75.000	—	25.000	582.000	12.000	1.453.000	2.147.000

Le poste de 1.453.000 francs « prestations de tiers » se décompose de la façon suivante :

A. Remboursement à la R.T.T. des traitements et allocations des téléphonistes mises à la disposition du Département . . . F	900.000
— Appel au secteur privé en matière de travaux dactylographiques et de traduction .	60.000
— Honoraires aux collaborateurs à la Revue belge de sécurité sociale	100.000
— Allocations aux personnes chargées de la mission d'interprète au Département . .	50.000
— Allocations et indemnités accordées aux membres, secrétaires et auxiliaires des jurys chargés des épreuves de carrière des agents du Département	25.000
	<u>1.135.000</u>
B. Recherches par les Centres universitaires .	318.000
Total . . . F	<u>1.453.000</u>

Par rapport au crédit ajusté de 1969, on constate une diminution de 238.000 francs qui provient des postes suivants :

1. « Jetons de présence » etc... : + 51.000 francs.

Cette hausse est due à l'augmentation du crédit destiné au Conseil des handicapés et à la Commission des estropiés et mutilés.

2. Autres prestations de tiers : — 259.000 francs.

a) Remboursement à la R.T.T. des traitements et allocations des téléphonistes mises à la disposition du Département. — D'après les estimations faites par la R.T.T. pour les 4 agents mis à la disposition du Ministre, le crédit proposé est de 900.000 au lieu de 878.000 francs en 1969. Cette augmentation est due à l'influence de l'index et de la programmation sociale applicable aux rémunérations. En plus 22.000 francs.

De post van 1.453.000 frank betreffende « prestaties van derden » is op de navolgende wijze onderverdeeld :

A. Terugbetaling aan de R.T.T. van de wedden en de toelagen van de telefonisten die ter beschikking van het Departement zijn gesteld fr.	900.000
— Beroep op de privé-sector voor typwerk en vertalingen	60.000
— Vergoedingen voor de medewerkers aan het Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid	100.000
— Toelagen aan personen belast met de taak van tolk bij het Departement	50.000
— Toelagen en vergoedingen aan leden, secretarissen en helpers van examencommissies belast met de loopbaanexamens van personeelsleden van het Departement	25.000
	<u>1.135.000</u>
B. Opzoekingen door de universitaire centra .	318.000
Totaal . . . fr.	<u>1.453.000</u>

Ten opzichte van het aangepast krediet van 1969, wordt een vermindering van 238.000 frank vastgesteld, voortkomend van de volgende posten :

1. « Presentiegelden », enz... : + 51.000 frank.

Deze stijging is te wijten aan de kredietverhoging ten bate van de Hoge raad voor gehandicapten en de Commissie voor gebrekkigen en verminkten.

2. Andere prestaties van derden : — 259.000 frank.

a) Terugbetaling aan de R.T.T. van de wedden en de toelagen van de telefonisten die ter beschikking van het Departement zijn gesteld. — Voor vier ter beschikking van het Departement gestelde personeelsleden raamt de R.T.T. het krediet op 900.000 frank in plaats van 878.000 frank in 1969. Deze verhoging is te wijten aan de schommelingen van het indexcijfer en de sociale programmatie toepasselijk op de bezoldigingen. In meer : 22.000 frank.

b) *Auteurs d'articles* : étant donné que la Revue belge de sécurité sociale s'étend de plus en plus, ce qui entraîne la participation de beaucoup plus de collaborateurs qu'avant, il est demandé une augmentation du crédit de 20.000 francs, la rémunération à la page étant passée au surplus de 75 francs à 125 francs.

c) *Recherches par les Centres Universitaires* :

L'allocation, qui est pour le reste liée à l'index, n'est attribuée qu'à un centre universitaire, au lieu de deux les années précédentes, ce qui entraîne une réduction du crédit de 271.000 francs.

d) *Allocations aux interprètes* : En plus 10.000 francs, du fait qu'ils travaillent toute l'année.

e) *Appel au secteur privé en matière de travaux dactylographiques et de traduction* : en moins 40.000 francs, l'utilisation du secteur privé sera réduite.

3. Frais de justice en matière d'affaire civiles, administratives et pénales : — 30.000 francs.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. Autres dépenses de consommation. Affranchissement de correspondance. Télégrammes. Abonnements et communications téléphoniques. Transport. Impositions. Redevances.*

b) *Schrijvers van artikelen* : aangezien het Belgisch tijdschrift voor sociale zekerheid zich meer en meer uitbreidt, wat een grotere deelneming van medewerkers dan vroeger meebrengt, wordt er een verhoging van het krediet gevraagd van 20.000 frank; de vergoeding per blad is bovendien overgegaan van 75 frank tot 125 frank.

c) *Opzoekingen door de universitaire centra* :

De vergoeding, die voor het overige gehappeld is aan de index, wordt slechts toegekend aan één universitair centrum, in plaats van twee de vorige jaren, wat een vermindering van het krediet met 271.000 frank meebrengt.

d) *Toelagen aan tolken* : 10.000 frank meer, vermits deze gans het jaar zullen werken.

e) *Beroep op de privé-sector voor tijdwerk en vertaling* : 40.000 frank in min, het beroep op de privé-sector zal verminderen.

3. Gerechtskosten inzake burgerlijke zaken, administratieve zaken en strafzaken : — 30.000 frank.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. Andere verbruiksuitgaven. Frankering van brieven. Telegrammen. Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. Vervoer. Belastingen. Taksen.*

1970

1969

1968

Classification économique :

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement

4.895.000

4.740.000

3.038.000

121 Algemene werkingskosten.

(6.491)

(266.490)

SERVICES	a) Eau, vapeur, gaz et électricité	b) Autres dépenses de consommation	c) Affranchissement de correspondances	d) Télégrammes, abonnements et communications téléphoniques	e) Transport	f) Impositions Redevances	TOTAUX
—	—	—	—	—	—	—	—
DIENSTEN	a) Water, stoom, gas en elektriciteit	b) Andere verbruiksuitgaven	c) Frankering van brieven	d) Telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken	e) Vervoer	f) Belastingen Taksen	TOTALEN
1. Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre). — <i>Hoofdbestuur (ambtswoning van de Minister inbegrepen)</i> .	225.000	31.000	152.000	877.000	60.000	2.660.000	4.005.000
2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	70.000	5.000	5.000	400.000	40.000	370.000	890.000
TOTAUX. — TOTALEN	295.000	36.000	157.000	1.277.000	100.000	3.030.000	4.895.000

Par rapport au crédit ajusté de 1969, on constate une augmentation de 155.000 francs qui provient des postes suivants :

Litt. a. — Eau, vapeur, gaz et électricité F + 15.000

Une augmentation de 10.000 francs pour l'administration centrale et de 5.000 francs pour les services extérieurs.

Ten opzichte van het aangepast krediet 1969, stelt men een verhoging vast van 155.000 frank, die uit de navolgende posten voortkomt :

Litt. a. — Water, stoom, gas en elektriciteit fr. + 15.000

Een verhoging met 10.000 frank voor het Hoofdbestuur en met 5.000 frank voor de Buitendiensten.

Litt. b. — Autres dépenses de consommation + 1.000
Une augmentation de 1.000 francs pour l'administration centrale.

Litt. c. — Affranchissement de correspondance + 2.000
Une augmentation de 2.000 francs pour l'administration centrale.

Litt. d. — Télégrammes, abonnements et communications téléphoniques — 23.000
Une augmentation de 27.000 francs pour l'administration centrale et une réduction de 50.000 francs pour les services extérieurs.

Litt. e. — Transport — 60.000
Une réduction de 60.000 francs pour l'administration centrale.

Litt. f. — Impositions, redevances . . . F + 220.000
Une augmentation de 150.000 francs pour l'administration centrale ainsi qu'une augmentation de 70.000 francs pour les services extérieurs.

L'accroissement du crédit de 155.000 francs résulte en ordre principal de l'adaptation des crédits aux besoins constatés des services et tient compte de la hausse constante du coût des fournitures et des services.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. Acquisitions d'ouvrages et de publications. Abonnements aux journaux et publications officielles. Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). Publications par le Département.*

Litt. b. — Andere verbruiksuitgaven . . . + 1.000
Een verhoging met 1.000 frank voor het Hoofdbestuur.

Litt. c. — Frankering van brieven . . . + 2.000
Een verhoging met 2.000 frank voor het Hoofdbestuur.

Litt. d. — Telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken . . . — 23.000
Een verhoging met 27.000 frank voor het Hoofdbestuur en een vermindering met 50.000 frank voor de Buitendiensten.

Litt. e. — Vervoer — 60.000
Een vermindering van 60.000 frank voor het Hoofdbestuur.

Litt. f. — Belastingen, taksen . . . fr. + 220.000
Een verhoging met 150.000 frank voor het Hoofdbestuur alsmede een verhoging met 70.000 frank voor de Buitendiensten.

De stijging van het krediet met 155.000 frank vloeit voornamelijk voort uit de aanpassing der kredieten aan de vastgestelde behoeften der diensten en houdt rekening met de bestendige verhoging van de kosten der benodigheden en der diensten.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. Aanschaffen van werken en publikaties. Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano- grafische installaties). Publikaties door het Departement.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	7.705.000	7.590.000	7.090.000 (515.641)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten
a) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — <i>Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines</i>	2.500.000	235.000
b) Acquisition d'ouvrages et de publications. — <i>Aanschaffen van werken en publikaties</i>	200.000	20.000
c) Abonnements aux journaux et publications officielles. — <i>Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties</i>	675.000	70.000
d) Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — <i>Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten</i>	200.000	20.000
e) Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — <i>Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano- grafische installaties)</i>	80.000	10.000

	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten
f) Publications par le Département. — <i>Publikaties door het Departement</i>	3.695.000	—
1. Revue belge de sécurité sociale et publications annexes. — <i>Belgisch tijdschrift voor sociale zekerheid en aanvullende publikaties</i>	1.365.000	
2. Tarif pharmaceutique officiel. — <i>Officieel farmaceutisch tarief</i>	90.000	
3. Recueil des actes des sociétés mutualistes. — <i>Verzameling der akten van de mutualiteitsverenigingen</i>	110.000	
4. Rapport triennal relatif à l'exécution des lois sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. — <i>Driejaarlijks verslag over de uitvoering der wetten op de vergoeding der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen</i>	250.000	
5. Coordinations officieuses de la législation et de la réglementation en matière de sécurité sociale. — <i>Officieuse coördinaties van d' wetgeving en de reglementering inzake sociale zekerheid</i>	690.000	
6. Rapport annuel de la sécurité sociale. — <i>Jaarlijks verslag van de sociale zekerheid</i>	320.000	
7. Annuaire statistique (bilingue) de la sécurité sociale. — <i>Statistisch jaarboek van de sociale zekerheid (tweetalig)</i>	400.000	
8. Publications rentrant dans le cadre de l'information de l'activité du Département. — <i>Publikaties in het raam van de informatie van de bedrijvigheid van het Departement</i>	258.000	
9. Feuilles d'information sur la sécurité sociale. — <i>Informatiebladen over de sociale zekerheid</i>	130.000	
10. Rapport annuel de l'activité gouvernementale du Département. — <i>Jaarlijks verslag van de regeringsactiviteit van het Departement</i>	82.000	
	7.350.000	355.000
	7.705.000	

Par rapport au crédit ajusté de 1969, on constate une augmentation de 115.000 francs qui provient des postes suivants :

Litt. a. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines : + 255.000 francs.

L'augmentation de 250.000 francs pour l'Administration centrale et de 5.000 francs pour les Services extérieurs, résulte de la hausse des prix d'entretien des locaux et des vitres dans les différents bâtiments du Département.

Le prix d'entretien des machines à écrire et à calculer est également augmenté.

Litt. b. — Acquisition d'ouvrages et de publications : + 20.000 francs.

L'augmentation provient de la hausse des prix d'ouvrages et des publications.

Litt. d. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien : + 10.000 francs.

Le crédit est mis à la hauteur des besoins compte tenu de la hausse des prix.

Litt. e. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques) : + 1.000 francs.

Le crédit est mis à la hauteur des besoins réels.

Litt. f. — Publications par le Département : — 171.000 francs.

Ten opzichte van het aangepast krediet van 1969, noteert men een verhoging van 115.000 frank, voortkomend van de volgende posten :

Litt. a. — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines : + 255.000 frank.

De verhoging met 250.000 frank voor het Hoofdbestuur en met 5.000 frank voor de Buitendiensten vloeit voort uit de stijging der prijzen voor onderhoud der lokalen en der glazen in de verschillende gebouwen van het Departement.

Het onderhoud der schrijf- en rekenmachines is eveneens gestegen.

Litt. b. — Aanschaffen van werken en publikaties : + 20.000 frank.

De verhoging komt voort van de stijging der prijzen van de werken en de publikaties.

Litt. d. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten : + 10.000 frank.

Het krediet is aangepast aan de behoeften rekening houdend met de stijging der prijzen.

Litt. e. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties) : + 1.000 frank.

Het krediet is aangepast aan de werkelijke behoeften.

Litt. f. — Publikaties door het Departement : — 171.000 frank.

Publications — Publikaties	Coût — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus en 1968 — Aantal verkochte exemplaren in 1968	Prix unitaire — Eenheids- prijs
1. Revue belge de la sécurité sociale et publications annexes. — <i>Belgisch tijdschrift voor sociale zekerheid en aanvullende publikaties</i>	1.365.000 (1)	10 à 12 numéros par an — 10 tot 12 nummers per jaar	revue <i>tijdschrift</i>	175	1.000 ex. fr. 700 vl. ex.	729 fr. (2) 482 vl.	35 (3)
2. Tarif pharmaceutique officiel. — <i>Officieel farmaceutisch tarief</i> . .	90.000 (4)	6	ouvrage de base <i>basiswerk</i> et feuillets <i>en bladen</i>	165 174 4 à 6 4 tot 6	4.200 ex. fr. 1.800 vl. ex.		1.000 à/aan 131 F 4.000 à/aan 100 F (5)
3. Recueil des actes des sociétés mutualistes. — <i>Verzameling der akten van de mutualiteitsverenigingen</i>	110.000 (6)	irrégulière <i>onregelmatig</i>	annexe du <i>Moniteur belge</i> <i>bijlage</i> Belgisch Staatsblad	± 37.400 tirage complet ± 37.400 <i>volledige oplage</i>	240 de 20 feuillets 240 van 20 <i>bladen</i>		550
4. Rapport triennal relatif à l'exécution des lois sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. — <i>Driejaarlijks verslag over de uitvoering der wetten op de vergoeding der schade voortspruitend uit de arbeidsongevallen</i> .	250.000 (7)	tous les 3 ans <i>om de 3 jaar</i>	rapport <i>verslag</i>	150 150	350 ex. fr. 300 vl. ex.	— —	
5. Coordinations officielles de la législation et de la réglementation en matière de sécurité sociale. — <i>Officiële coördinaties van de wetgeving en de reglementering inzake sociale zekerheid</i>	690.000 (8)	irrégulière <i>onregelmatig</i>	feuillets <i>bladen</i>	variable <i>veranderlijk</i>	variable <i>veranderlijk</i>	— —	à déterminer pour chaque mise à jour <i>te bepalen</i> voor iedere <i>bijwerking</i>
6. Rapport annuel de la sécurité sociale. — <i>Jaarlijks verslag van de sociale zekerheid</i>	320.000 (9)	annuel <i>jaarlijks</i>	rapport <i>verslag</i>	280	700 ex. fr. 450 vl. ex.	— —	100 F (10)
7. Annuaire statistique de la sécurité sociale. — <i>Statistisch jaarboek van de sociale zekerheid</i>	400.000 (11)	annuel <i>jaarlijks</i>	tableaux <i>tabellen</i>	470	300 ex. fr. 250 vl. ex.	— —	100 F (12)

(13)

Publications — Publikaties	Coût — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus en 1968 — Aantal verkochte exemplaren in 1968	Prix unitaire — Eenheids- prijs
8. Publications rentrant dans le cadre de l'information en rapport avec l'activité du Département. — <i>Publikaties in het raam van de informatie in verband met de bedrijvigheid van het Departement</i> . . .	258.000 (14)	—	divers verschillende	— —	— —	— —	— —
9. Feuilles d'information sur la sécurité sociale. — <i>Informatiebladen over de sociale zekerheid</i> . . .	130.000 (15)	—	feuilles bladen	— —	— —	— —	— —
10. Rapport annuel sur l'activité gouvernementale du Département. — <i>Jaarlijks verslag over de regeeringsactiviteit van het Departement</i> . . .	82.000 (16)	annuel jaarlijks	brochures brochuren	50 à 60 50 tot 60	1.500 fr. 2.000 vl.		

(1) Crédit inchangé par rapport à 1969.

(2) Non compris 115 exemplaires destinés au Service des échanges internationaux avec d'autres revues.

(3) Prix de l'abonnement (Belgique F 250
(étranger 275
Prix du numéro (Belgique 35
(étranger 40

La recette pour la Revue belge de sécurité sociale est estimée à environ 300.000 francs.

(4) La 35^e édition du « Tarif pharmaceutique officiel » est publiée en 1969. L'ouvrage de base (édité tous les 2 ans) est valable du 1^{er} juillet 1969 au 30 juin 1971; il est tenu à jour par la publication bimestrielle d'un supplément.

Le crédit proposé est nécessaire pour couvrir les frais de publication de 6 suppléments en 1970.

(5) Le prix de l'abonnement couvre l'ouvrage de base et ses 12 suppléments; la recette est estimée à 600.000 francs taxes comprises.

(6) Le Recueil des actes des sociétés mutualistes est édité par le *Moniteur belge* qui en assume les charges et perçoit les abonnements et le produit de la vente au numéro. Augmentation de 34.000 francs pour mettre le crédit à la hauteur de la dépense, évaluée à 110.000 francs pour 1969. Le coût de l'abonnement s'élève à 550 francs par an et le nombre d'abonnés est de 233.

Pour 1969, la recette a été évaluée à 120.000 francs.

(7) Le Rapport triennal 1966 à 1968 sera mis en adjudication en 1970.

Le montant du crédit a été calculé en fonction du résultat des deux dernières adjudications.

Le coût du rapport est remboursé par les Sociétés qui pratiquent l'assurance contre les accidents du travail.

(8) Le crédit est à maintenir au même montant qu'en 1969.

Le montant des recettes de la vente des coordinations peut être estimé à 170.000 francs pour 1970.

(1) Het krediet vergeleken met 1969 blijft onveranderd.

(2) Exclusief 115 exemplaren die voor de dienst van de internationale uitwisselingen met andere tijdschriften zijn bestemd.

(3) Abonnementsprijs (België fr. 250
(buitenland 275
Prijs per nummer (België 35
(buitenland 40

De ontvangst voor het Belgisch Tijdschrift voor sociale Zekerheid wordt op ongeveer 300.000 frank geraamd.

(4) In 1969 is de 35^e Uitgave van het « Officieel Farmaceutisch Tarief » gepubliceerd. Het basiswerk (uitgegeven om de twee jaar) is geldig van 1 juli 1969 tot 30 juni 1971; het wordt bijgewerkt door een tweemaandelijks aanvulling.

Het voorgestelde krediet is noodzakelijk om in 1970 de publikatiekosten te bestrijden van 6 aanvullingen.

(5) De prijs van het abonnement dekt het basiswerk en zijn 12 aanvullingen; de ontvangst wordt op 600.000 frank geraamd, taksen inbegrepen.

(6) De verzameling van de akten van de ziekenfondsen wordt door het *Be'gisch Staatsblad* gepubliceerd, die er de lasten van draagt en de abonnementen, alsook het produkt van de verkoop per nummer ontvangt. Verhoging met 34.000 frank om het krediet op dezelfde hoogte te brengen van de uitgaven, in 1969 geraamd op 110.000 frank. De abonnementskosten bedragen 550 frank per jaar en het aantal abonnees 233.

De ontvangsten voor 1969 werden op 120.000 frank geraamd.

(7) Het Driejaarlijks verslag 1966 tot 1968 zal in aanbesteding worden gegeven in 1970.

Het bedrag van het krediet werd berekend naar verhouding van de uitslagen van de twee laatste aanbestedingen.

De kosten van het verslag worden door de verzekeringsmaatschappijen tegen de arbeidsongevallen terugbetaald.

(8) Het krediet is op hetzelfde bedrag van 1969 te behouden.

Het bedrag der ontvangsten van de verkoop van de coördinaties mag voor 1970 op 170.000 frank worden geraamd.

(9) Le rapport annuel édité en 1968 a exigé une dépense de 317.800 francs.

(10) La vente de ce rapport a rapporté 9.996 francs.

(11) Les résultats de l'adjudication lancée par l'O.C.F. en 1968 permettent de supputer la dépense à 400.000 francs.

(12) Cette publication a rapporté 6.857 francs.

(13) Le prix de vente du Rapport général et de l'Annuaire statistique de la sécurité sociale est de 100 francs par volume; il est réduit à 50 francs l'exemplaire pour les abonnés à la Revue belge de sécurité sociale.

La recette pour 1970 est évaluée à 20.000 francs.

(14) Augmentation de 3.000 francs.

Le crédit demandé devrait permettre la publication de brochures dont détail ci-dessous :

Catalogue de la bibliothèque (mises à jour)	F	60.000
Aperçu de la sécurité sociale (mises à jour)		60.000
Monographie de l'assurance maladie-invalidité		138.000
Total	F	258.000

(15) Il est envisagé de publier en 1970 deux feuillets d'information relatifs à une branche de la sécurité sociale.

(16) Un rapport sur l'activité gouvernementale du Département est publié tous les ans. Le crédit a été adapté aux prix pratiqués à ce jour.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
121 Dépenses générales de fonctionnement	354.000	310.000	285.000

Le crédit de 354.000 francs se décompose comme suit :

1. Administration centrale	F	269.000
2. Services extérieurs		85.000
Total	F	354.000

Ce crédit est basé, d'une part, sur les dépenses de 1968 qui s'élevaient à 254.703 francs pour l'administration centrale et à ± 25.000 francs pour les services extérieurs et, d'autre part, sur une hausse probable du prix des combustibles en 1970.

En outre, il tient compte de l'installation de deux nouveaux bureaux régionaux (Hasselt et Bruxelles).

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
121 Dépenses générales de fonctionnement	2.050.000	2.000.000	1.869.815

(9) Het jaarlijks verslag uitgegeven in 1968 heeft een uitgave van 317.800 frank veroorzaakt.

(10) De verkoop van dit verslag bracht 9.996 frank op.

(11) De uitslagen van de aanbesteding door het C.B.B. uitgeschreven in 1968 laten toe de uitgave op 400.000 frank te ramen.

(12) Deze publikatie heeft 6.857 frank opgebracht.

(13) De verkoopprijs van het Algemeen Verslag en van het Statistisch Jaarboek van de Sociale Zekerheid bedraagt 100 frank per volume en is met 50 frank het exemplaar verminderd voor de abonneementen op het Belgisch Tijdschrift voor Sociale Zekerheid.

De ontvangst voor 1970 wordt op 20.000 frank geraamd.

(14) Verhoging met 3.000 frank.

Het gevraagd krediet zou de publikatie van brochures moeten toelaten waarvan de verdeling als volgt wordt vastgesteld :

Catalogus van de bibliotheek (bijwerkingen)	fr.	60.000
Overzicht van de Sociale Zekerheid (bijwerkingen)		60.000
Monografie van de ziekte- en invaliditeitsverzekering		138.000
Totaal	fr.	258.000

(15) In 1970 wordt de publikatie van twee informatieblaadjes in het vooruitzicht gesteld, met betrekking tot één van de aspecten van de sociale zekerheid.

(16) Een verslag over de regeringsactiviteit van het Departement wordt jaarlijks gepubliceerd. Het krediet werd aangepast aan de thans in voege zijnde prijzen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
121 Algemene werkingskosten.			

Het krediet van 354.000 frank wordt op de navolgende wijze onderverdeeld :

1. Hoofdbestuur	fr.	269.000
2. Buitendiensten		85.000
Totaal	fr.	354.000

Dit krediet is eensdeels gesteund op de uitgaven voor 1968 die 254.703 frank voor het Hoofdbestuur bedragen en ± 25.000 frank voor de Buitendiensten beliepen en anderdeels op een waarschijnlijke verhoging van de prijzen der brandstoffen in 1970.

Het houdt bovendien rekening met de oprichting van twee nieuwe regionale bureau's (Hasselt en Brussel).

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
121 Algemene werkingskosten.			

Le crédit de 2.050.000 francs se décompose comme suit :

1. Administration centrale	F	1.640.000
2. Services extérieurs		410.000
Total	F	2.050.000

Par rapport au crédit de 1969, on constate une augmentation de 50.000 francs résultant de l'accroissement du prix des matières et des services.

ART. 12.06. — *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
121 Dépenses générales de fonctionnement	175.000	170.000	100.000

Le montant du crédit sollicité a été fixé en se basant sur les dépenses du premier trimestre de 1969 et sur les besoins qui sont plus élevés qu'avant, du fait que la prise en service d'une nouvelle machine « Rank Xerox » a amené la centralisation de toutes les pièces à photocopier à la Direction générale des Services administratifs.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
121 Dépenses générales de fonctionnement	175.000	208.000	140.000

Le crédit a été calculé comme suit :

Uniformes et gabardines pour conducteurs d'auto	F	50.000
Uniformes pour messagers-huissiers		110.000
Vêtements de travail		15.000
Total	F	175.000

Par rapport à celui de 1969, le crédit est diminué de 23.000 francs, du fait qu'un certain nombre d'uniformes et de gabardines ne doivent pas être renouvelés.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
121 Dépenses générales de fonctionnement	100.000	80.000	67.000

Het krediet van 2.050.000 frank is op de navolgende wijze verdeeld :

1. Hoofdbestuur	fr.	1.640.000
2. Buitendiensten		410.000
Totaal	fr.	2.050.000

Ten aanzien van het krediet van 1969, wordt een verhoging van 50.000 frank vastgesteld, die voortspuit uit de stijging der prijzen van goederen en diensten.

ART. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
121 Algemene werkingskosten.	175.000	170.000	100.000

Het bedrag van het aangevraagd krediet werd vastgesteld steunend op de uitgaven van het eerste trimester van 1969 en op de behoeften die veel hoger liggen dan vroeger, door het feit dat het in dienst nemen van een nieuwe machine « Rank Xerox » de centralisatie in de Algemene Directie van de Administratieve Diensten, van al de te fotokopiëren stukken heeft medegebracht.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
121 Algemene werkingskosten.	175.000	208.000	140.000

Het krediet is berekend op basis van :

Uniformen en gabardines voor autogeleiders	fr.	50.000
Uniformen voor bode-kamerbewaarders		110.000
Arbeidskledij		15.000
Totaal	fr.	175.000

Ten opzichte van 1969 is het krediet verminderd met 23.000 frank, daar een gedeelte van de uniformen en gabardines niet hoeft te worden vernieuwd.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
121 Algemene werkingskosten.	100.000	80.000	67.000

L'augmentation de 20.000 francs par rapport au crédit accordé pour 1969 résulte de l'adaptation du crédit aux besoins et au fait qu'il y a lieu de renouveler la moitié des essuie-mains en circulation.

ART. 12.09. — *Dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

De verhoging van 20.000 frank ten opzichte van het toegerekend krediet voor 1969 vloeit voort uit de aanpassing van het krediet aan de behoeften en door het feit dat de helft der handdoeken, in omloop, dient hernieuwd te worden.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	570.000	520.000	482.000	121 Algemene werkingskosten.

	Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet — Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet	Mis à la disposition de l'administration centrale — Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur	TOTAUX — TOTALEN
a) Consommation. — <i>Verbruik</i>	240.000	85.000	325.000
b) Entretien. — <i>Onderhoud</i>	130.000	50.000	180.000
c) Petit matériel et pneumatiques. — <i>Klein materieel en rubberbanden</i>	40.000	15.000	55.000
d) Location éventuelle de véhicules de remplacement. — <i>Eventueel huren van vervangingsvoertuigen</i>	8.000	2.000	10.000
TOTAUX. — TOTALEN	418.000	152.000	570.000

Les voitures automotrices sont utilisées à concurrence de :

4 par le Cabinet et

3 par l'Administration centrale.

Le crédit est en augmentation de 50.000 francs par rapport au crédit ajusté de 1969. Il est à noter que le crédit initial accordé pour 1969 s'élevait à 650.000 francs et qu'il a dès lors été réduit de 130.000 francs. Le montant proposé pour 1970 tient compte de la hausse constante du prix des fournitures et des services.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

De motorvoertuigen worden gebruikt naar verhouding van :

4 door het Kabinet en

3 door het Hoofdbestuur.

Het krediet is ten opzichte van het aangepast krediet in verhoging met 50.000 frank. Er dient opgemerkt dat het oorspronkelijk krediet voor 1969 650.000 frank bedroeg en dat het derhalve met 130.000 frank is verminderd geworden. Het voorgesteld krediet voor 1970 houdt rekening met de bestendige verhoging van de prijs der benodigheden en der diensten.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	4.017.000	3.835.000 (88.244)	3.360.854 (18.184)	121 Algemene werkingskosten.

SERVICES — DIENSTEN	Frais de transport afférents aux voyages de service. — <i>Vervoerkosten betreffende dienstreizen.</i>				Indemnités pour changement de résidence — <i>Vergoedingen wegens stand- plaatsverandering</i>	Indemnités pour dégâts matériels — <i>Vergoedingen wegens mate- riële schade</i>	TOTAUX — TOTALEN
	Abonnements, titres de transport et transports divers (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) — <i>Abonnementen, reisbewijzen en allerlei vervoer (de bijdrage van de Staat-werk- gever in de prijs van de sociale abonnementen inbegrepen)</i>	Indemnités kilométriques — <i>Kilometerver- goedingen</i>	Frais de route et de séjour (y com- pris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcou- rus par la voie ordinaire) — <i>Reis- en verblijf- kosten (de vergoe- ting verleend voor de kilometers langs de gewone weg afgelegd inbegrepen)</i>	Missions à l'étranger — <i>Opdrachten naar het buitenland</i>			
1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	624.000	52.000	48.000	230.000	—	2.000	956.000
2. Services extérieurs. — <i>Bui- tendiensten</i>	860.000	1.200.000	990.000	—	10.000	1.000	3.061.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	1.484.000	1.252.000	1.038.000	230.000	10.000	3.000	4.017.000

L'augmentation de 182.000 francs par rapport au crédit ajusté de 1969 est imputable, en ordre principal, aux faits suivants :

a) l'augmentation du nombre des agents qui bénéficient de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux suite au relèvement du plafond réglant l'octroi de ces abonnements.

La dépense relative aux abonnements sociaux s'est élevée à 415.000 francs en 1967 et à 539.555 francs en 1968.

b) l'entrée en service en 1969 de nouveaux assistants sociaux du Département;

c) l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation;

d) l'augmentation du nombre des indemnités de tournée;

e) l'entrée en service en 1969 de 3 inspecteurs-médecins dont deux utiliseront leur voiture pour les besoins de service;

f) l'entrée en service de 11 contrôleurs sociaux, qui utiliseront leur voiture pour les besoins de service;

g) contrôle élargi et plus approfondi des compagnies d'assurance, sises en province, par des inspecteurs des assurances.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle (à l'intention du personnel du Département et des organismes d'intérêt public qui en dépendent).*

Classification économique :

	1970	1969	1968
121 Dépenses générales de fonctionnement	200.000	200.000	55.000

De verhoging met 182.000 frank t.o.v. het aangepast krediet van 1969 is voornamelijk toe te schrijven aan de volgende feiten :

a) de verhoging van het aantal rechthebbenden die genieten van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements ingevolge de verhoging van het plafond dat de toekenning van deze abonnements regelt.

De uitgave met betrekking tot de sociale abonnements bedroeg in 1967 415.000 frank en in 1968 539.555 frank.

b) de indiensttreding in 1969 van nieuwe maatschappelijke assistenten bij het Departement;

c) de terugslag van de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen;

d) de verhoging van het aantal rondreisvergoedingen;

e) de indiensttreding in 1969 van 3 inspecteurs-geneesheren waarvan twee hun wagen zullen gebruiken voor de noodwendigheden van de dienst;

f) de indiensttreding van 11 sociale controleurs, die hun wagen zullen gebruiken voor de noodwendigheden van de dienst;

g) uitgebreider en grondiger controle bij de verzekeringsmaatschappijen in de provincie door de inspecteurs van verzekeringen.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing (ten voordele van het personeel van het Departement en van de eronder ressorterende instellingen van openbaar nut).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses résultant des moyens mis en œuvre pour favoriser la formation ou le perfectionnement professionnels du personnel du Département.

Les membres du personnel des organismes d'intérêt public qui dépendent du Ministère de la Prévoyance sociale peuvent être admis à suivre des cycles de formation organisés par le Département ou à son initiative. Dans ce cas, les organismes auxquels ils appartiennent, remboursent au Trésor la quote-part qui leur incombe.

Dans les conditions fixées par arrêté royal, des interventions pécuniaires peuvent être accordées aux membres du personnel du Département qui suivent d'autres cours de formation ou de spécialisation professionnelles.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	130.000	105.000	99.804	121 Algemene werkingskosten.

a) Dépenses imprévues non libellées au budget : 50.000 F.

Crédit destiné à couvrir les frais de réception de fonctionnaires ou de délégués étrangers en visite d'étude, y compris les frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions dans le pays, ainsi que d'autres dépenses imprévues.

b) Dépenses pour les réceptions organisées dans le cadre de l'activité du Département (à l'exclusion des frais de réception de personnalités étrangères) : 80.000 F.

Ce crédit a été fixé compte tenu des besoins réels.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	13.100.000	10.354.000	10.494.000	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

1. Administration centrale F	11.192.000
comprenant l'hôtel ministériel, les bâtiments de la rue Belliard, de la rue Royale et de la Tour du Midi.	
2. Services extérieurs	277.000
comprenant les locations réalisées à Alost, Charleroi, Courtrai, Liège et Namur.	
3. Location de garages	50.000
4. Demandes de location (introduites) :	
a) Bruxelles : extension pour l'administration centrale F	800.000

Het krediet dient om de uitgaven te dekken die voortvloeien uit het gebruik van middelen die de beroepsopleiding of beroepsvolmaking van het personeel van het Departement in de hand werken.

De personeelsleden van de instellingen van openbaar nut, die onder het Ministerie van Sociale Voorzorg ressorteren, kunnen toegelaten worden om vormingscyclussen te volgen, georganiseerd door het Departement of op zijn initiatief. In dit geval, betalen de instellingen, waartoe zij behoren, het hun aangerekend aandeel aan de Schatkist terug.

Onder de voorwaarden, bepaald bij koninklijk besluit, kunnen financiële tussenkomsten worden toegekend aan personeelsleden van het Departement die andere vormings- of beroepsspecialisatiecursussen volgen.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Economische classificatie :

a) Onvoorziene uitgaven die niet in de begroting voorkomen : 50.000 F.

Krediet bestemd om de onthaalkosten te dekken van buitenlandse afgevaardigden of van ambtenaren die op studiereis in ons land vertoeven, inclusief de kosten eigen aan de uitvoering van allerlei opdrachten in het land, evenals van andere onvoorziene uitgaven.

b) Uitgaven voor de recepties ingericht in verband met de activiteiten van het Departement (exclusief de receptiekosten voor buitenlandse personaliteiten) : 80.000 F.

Dat krediet werd vastgesteld met inachtneming van de werkelijke behoeften.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gebuurd.*

Economische classificatie :

Het gevraagd krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Hoofdbestuur fr.	11.192.000
omvattend de ambtswoning van de Minister, de gebouwen in de Koningstraat, de Belliardstraat en de Zuidertoren.	
2. Buitendiensten	277.000
omvattend verwezenlijkte inhuurnemingen te Aalst, Charleroi, Kortrijk, Luik en Namen.	
3. Het huren van garages	50.000
4. Aanvraag van inhuurneming (ingediend) :	
a) Brussel : uitbreiding voor het Hoofdbestuur fr.	800.000

b) Services extérieurs : bureaux régionaux de l'Inspection sociale à Bruxelles et Hasselt . 150.000

Total . . F 950.000

5. Prévision pour hausse de 5 % sur les baux indexés 616.000

Total . . . 13.085.000

Arrondi à . . F 13.100.000

L'augmentation est due, en ordre principal, aux demandes de location qui se chiffrent à 950.000 francs et à la prévision de hausse de 5 % sur les baux indexés, estimée à 616.000 francs.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)*

Classification économique :

	1970	1969	1968
121 Dépenses générales de fonctionnement	680.000	250.000	522.000

Le crédit sollicité est détaillé ci-après :

A. Travaux de mise ou de remise en état de locaux : travaux de peinture, de tapissage, recouvrement des sols, rideaux et tentures, aménagements divers de bureaux.

Locaux nouveaux :

Aménagement de deux bureaux régionaux de l'inspection sociale (Bruxelles et Hasselt) : 50.000 F.

Locaux existants :

1. Administration centrale : 200.000 F.

2. bureaux régionaux (dont 5 dans des immeubles loués et 3 dans une Maison du Travail) : 80.000 F.

B. Renouvellement d'appareils d'éclairage et remplacement d'appareils à ampoules par des tubes fluorescents : 100.000 F.

C. Equipement des immeubles d'un système d'alarme et de matériel en vue de faciliter l'évacuation du personnel en cas de danger d'incendie : 200.000 F.

Cette somme peut être détaillée comme suit :

b) Buitendiensten : de gewestelijke bureau's van de Sociale Inspectie te Brussel en te Hasselt 150.000

Totaal . . fr. 950.000

5. Voorziening van een 5 % verhoging op de geïndexeerde huurcelen 616.000

Totaal . . . 13.085.000

Afgerond op . . fr. 13.100.000

De verhoging is vooral te wijten aan de aanvragen voor inhuurneming die 950.000 frank bedragen en aan de voorziene verhoging van 5 % van de geïndexeerde huurcelen, geschat op 616.000 frank.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankoop van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het aangevraagd krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. Werken van opfrissing der lokalen : schilderwerk, wand- en vloerbekleding, gordijnen en overgordijnen, inrichting van de bureau's.

Nieuwe lokalen :

Inrichting van twee gewestelijke bureau's van de sociale inspectie (Brussel en Hasselt) : 50.000 F.

Bestaande lokalen :

1. Hoofdbestuur : 200.000 F.

2. gewestelijke bureau's (waarvan 5 in gehuurde gebouwen en 3 in een Huis van de Arbeid) : 80.000 F.

B. Vernieuwing van verlichtingsapparaten en vervanging van gloeilampen door fluorescentielampen : 100.000 F.

C. Uitrusting van de gebouwen met een alarm-systeem en materieel ten einde de ontruiming van het personeel bij brandgevaar te vergemakkelijken : 200.000 F.

Deze som kan als volgt worden onderverdeeld :

	123 rue Royale — 123 Koningsstraat	33 r. des Petits Carmes — 33 Karmelietenstraat	54 rue Belliard — 54 Belliardstraat
Système d'alarme. — <i>Alarmsysteem</i>	30.000	20.000	10.000
Matériel d'évacuation. — <i>Ontruimingsmaterieel</i>	70.000	50.000	20.000
	100.000	70.000	30.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . F	200.000		

D. Remise en état d'immeubles qui ont été occupés par des services du Département ou indemnité en tenant lieu : 50.000 F.

Le crédit sub D était inscrit en 1969 à l'article 12.22.

En vue de la conformité avec d'autres départements, il est repris au présent article.

ART. 12.22. — *Dépenses résultant de la remise en état d'immeubles qui ont été occupés par des services du Département ou indemnités en tenant lieu (pour mémoire).*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	—	50.000	344.628	123 Specifieke aankopen.

Ce crédit destiné à couvrir les frais à résulter de la restauration de locaux qui ont été occupés par les services du Département ou le paiement d'indemnités dues en dédommagement de dégâts locatifs, a été reporté à l'art. 12.14.

ART. 12.23. — *Frais résultant de la collation de décorations spéciales et civiques.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	170.000	200.000	160.000	123 Specifieke aankopen.

Le crédit demandé est destiné à l'achat des décorations spéciales de mutualité, de prévoyance et de coopération qui sont distribuées aux administrateurs et aux membres de comité des mutualités, coopératives, organismes de prévoyance et associations assimilées ainsi qu'aux membres effectifs et suppléants des commissions juridictionnelles et des diverses commissions qui s'occupent de problèmes de sécurité sociale.

Il couvre à la fois les frais résultant de l'achat de l'octroi et de l'expédition des décorations comme la taxe de luxe, les diplômes, les imprimés, les emballages spéciaux, les frais d'envoi par recommandé et autres frais.

En plus, un crédit est nécessaire pour 1970 pour la couverture des honoraires aux deux premiers lauréats qui, après un concours à organiser, auront introduit les meilleurs projets au sujet de la présentation d'un nouveau diplôme de mérite social.

La diminution de 30.000 F par rapport au crédit inscrit pour 1969 est justifiée par le fait que la demande particulièrement importante de décorations spéciales en faveur des membres des comités de l'Office national de l'Emploi est fortement diminuée.

ART. 12.24. — *Intervention pécuniaire dans les frais de réunions d'information pour la formation, sur le plan national, des travailleurs sociaux chargés de l'application de la législation de la sécurité sociale.*

D. Het terug in goede staat brengen van gebouwen waar diensten van het Departement werden in onder gebracht of vergoeding geldend als dusdanig : 50.000 F.

Het krediet onder D was in 1969 ingeschreven onder artikel 12.22.

Voor de eenvormigheid met andere departementen is het in onderhavig artikel opgenomen.

ART. 12.22. — *Uitgaven voortvloeiend uit het terug in goede staat brengen van gebouwen waar de diensten van het Departement werden in ondergebracht of vergoedingen geldend als dusdanig (pro memorie).*

Economische classificatie :

Dit krediet bestemd om de kosten te dekken die gemoeid zijn met de restauratie van de door het Departement in gebruik genomen lokalen of met de betaling van de uitkeringen die uit hoofde van huurschade zijn verschuldigd, werd onder art. 12.14 gebracht.

ART. 12.23. — *Kosten voortspruitend uit de toekenning van bijzondere en burgerlijke eretekens.*

Economische classificatie :

Het aangevraagde krediet is bestemd voor de aankoop van bijzondere Mutualiteits-, Voorzorgs- en Coöperatie-eretekens die worden uitgereikt aan de beheerders en bestuursleden van ziekenfondsen, coöperatieve verenigingen, voorzorgsinstellingen en geassimileerde verenigingen, alsmede aan de effectieve en plaatsvervangende leden van rechtscolleges en diverse Commissies die zich met sociale zekerheidsproblemen inlaten.

Het dekt tegelijkertijd de kosten die voortspruiten uit de aankoop, de toekenning en de verzending van de eretekens zoals de weeldebelasting, de diploma's, de drukwerken, de bijzondere verpakkingen, de aangetekende verzendingskosten en andere kosten.

Bovendien is er voor 1970 een krediet nodig tot dekking van de honoraria aan de eerste twee laureaten die, na een uit te schrijven wedstrijd, de beste ontwerpen betreffende de voorstelling van een nieuw diploma van sociale verdienste zullen ingezonden hebben.

De vermindering van 30.000 F vergeleken met het krediet ingeschreven voor 1969 wordt gerechtvaardigd door het feit dat de bijzondere grote vraag naar speciale eretekens ten behoeve van leden van de Comités van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening sterk is verminderd.

ART. 12.24. — *Geldelijke tegemoetkoming in de kosten van informatievergaderingen voor vorming, op nationaal vlak, van de sociale werkers belast met de toepassing van de wetgeving op de Sociale Zekerheid.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
123 Achats spécifiques	70.000	70.000	50.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Ce crédit est destiné à permettre au Département d'intervenir dans les frais qui résultent de l'organisation par les groupements de travailleurs sociaux chargés d'appliquer la législation de la sécurité sociale, de cours, conférences et journées d'études.

Il est en effet nécessaire d'encourager les travailleurs sociaux dans l'aide qu'ils dispensent à certains cas sociaux particuliers.

L'expérience prouve qu'il est indispensable de mettre à jour l'information des travailleurs sociaux en matière de sécurité sociale en vue de favoriser l'humanisation de la sécurité sociale.

Quatre journées d'études ont été organisées en 1968.

Pour 1970, il y a lieu de prévoir 12 à 16 journées (soit 6 à 8 journées en langue française et 6 à 8 journées en langue néerlandaise). Il y a nécessité, en effet, de décentraliser l'information et d'organiser les journées d'études sur place.

Coût par journée d'études : de 4.250 à 6.000 francs.

Subside : 2.000 francs pour frais d'organisation + 500 francs, 750 francs ou 1.000 francs par conférencier, selon qu'il s'agit d'un(e) assistant(e) social(e), d'un fonctionnaire du niveau 1 ou d'un professeur d'université.

Les conditions d'octroi sont en ce qui concerne :

a) *le programme* : doit porter sur la sécurité sociale et être soumis préalablement au Département.

b) *participation* : 15 auditeurs au moins pour les cours et conférences et 30 participants au moins pour les journées d'études.

ART. 12.25. — *Dépenses résultant de l'exécution du Troisième Accord complémentaire à la Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
123 Achats spécifiques	205.000	235.000	200.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Par la loi du 21 janvier 1963 (*Moniteur belge* du 21-2-1964) la Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne a été approuvée, ainsi que différents accords complémentaires dont notamment le Troisième Accord relatif au paiement des pensions et rentes dues pour la période antérieure à la mise en vigueur de la Convention. Ce dernier Accord a spécialement pour but de régler définitivement les problèmes du passé, c'est-à-dire la situation des personnes qui, résidant sur le territoire de l'une des parties contractantes, ont droit ou peuvent prétendre, conformément à la législation de l'une des parties ou des deux parties, au paiement d'une pension ou rente complète

Dit krediet zal het Departement toelaten bij te dragen in de kosten die voortvloeien uit de inrichting van cursussen, conferenties en studiedagen ten behoeve van groeperingen van sociale werkers belast met de toepassing van de wetgeving op de Sociale Zekerheid.

Het is inderdaad noodzakelijk de sociale werkers aan te moedigen in hun steun die ze verlenen aan sommige speciale sociale gevallen.

Immers uit de ervaring is reeds voldoende gebleken dat door informatie de talrijke sociale werkers bestendig op de hoogte van de Sociale Zekerheid dienen gehouden te worden om aldus de humanisatie van de sociale zekerheid te bevorderen.

Vier studiedagen werden in 1968 ingericht.

Voor 1970 dienen er 12 tot 16 dagen te worden voorzien (zijnde 6 tot 8 dagen in de franse taal en 6 tot 8 dagen in de nederlandse taal). Het is inderdaad nodig de informatie te decentraliseren en de studiedagen ter plaatse in te richten.

Kosten van een studiedag : van 4.250 tot 6.000 frank.

Toelage : 2.000 frank voor inrichtingskosten + 500 frank, 750 frank of 1.000 frank per voordrachtgever naargelang het een sociaal assistent(e), een ambtenaar van het niveau 1 of een universiteits-professor betreft.

De voorwaarden van toekenning zijn wat betreft :

a) *het programma* : dient over de sociale zekerheid te gaan en voorafgaandelijk aan het Departement te worden voorgelegd.

b) *deelneming* : ten minste 15 toehoorders voor de cursussen en voordrachten en ten minste 30 deelnemers aan de studiedagen.

ART. 12.25. — *Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het Derde Aanvullend Akkoord bij de Algemene Sociale Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland.*

Door de wet van 21 januari 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 21-2-1964) werd de Algemene Sociale Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland goedgekeurd alsmede verschillende aanvullende Akkoorden, inzonderheid het Derde Akkoord betreffende de betaling der pensioenen en renten verschuldigd voor de periode vóór de inwerkingtreding van de Overeenkomst. Dit laatste Akkoord heeft in het bijzonder tot doel definitief de vraagstukken van het verleden te regelen, namelijk de toestand der personen, die op het grondgebied van één der contracterende partijen verblijven en, overeenkomstig de wetgeving van één der partijen, of van beide partijen recht hebben of kunnen aan-

ou partielle en matière de sécurité sociale, compte tenu de la réouverture des délais de prescription intervenue par lesdits Accords complémentaires.

Les dépenses se décomposent comme suit :

1. Besoins du service en matériel de photocopie	F	30.000
2. Fournitures de bureau : (30 agents)		55.000
3. Matériel de bureau		20.000
4. Intervention dans les frais de la mission de recherches à Bonn		50.000
5. Documentation (<i>Moniteur belge</i> , publications, etc.)		10.000
6. Timbres + chemins de fer		40.000
Total	F	205.000

Par rapport au crédit ajusté de l'année budgétaire 1969, on constate une diminution de 30.000 francs qui provient du fait que la plus grosse partie des photocopies sera dorénavant tirée au moyen du nouvel appareil « Rank-Xerox » se trouvant à la Direction générale des services administratifs.

ART. 12.26. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
123 Achats spécifiques	9.000.000	9.000.000	8.000.000
		(529.642)	(111.297)

Les prévisions des frais à supporter par la Caisse de Retraite en 1970 pour le compte de l'Etat, en exécution de la loi générale de pension, de la loi de pension des employés et de la législation instituant un revenu garanti aux personnes âgées, sont de l'ordre de 9.000.000 de francs se décomposant comme suit :

1. Renseignements, réception des cartes de versements et bordereaux au siège de l'institution	F	800.000
2. Calcul de la contribution de l'Etat pour émission de brevets de rentes (ouvriers et employés). Calcul de la contribution de l'Etat sur comptes de rentiers décédés et liquidation. Paiement des rentes par chèques postaux et sur présentation des brevets (Caisse centrale) et comptabilisation		5.875.000
3. Renseignements nécessaires pour l'exécution de la loi du 1 ^{er} avril 1969 (<i>Moniteur belge</i> du 29 avril 1969) instituant un revenu garanti aux personnes âgées		2.000.000

spraak maken op de uitbetaling van een volledig of gedeeltelijk pensioen of rente inzake sociale zekerheid, rekening houdend met het heropenen van de verjaringstermijnen voorzien in gezegde aanvullende Akkoorden.

De uitgaven worden als volgt onderverdeeld :

1. Behoeften van de dienst aan materieel voor fotoafdrukken	fr.	30.000
2. Bureaubenodigdheden : (30 agenten)		55.000
3. Bureaumaterieel		20.000
4. Tussenkost in de kosten van de opzoekingsdienst te Bonn		50.000
5. Dokumentatie (<i>Belgisch Staatsblad</i> , publicaties, enz.)		10.000
6. Postzegels + spoorweg		40.000
Totaal	fr.	205.000

Ten opzichte van het aangepast krediet van het begrotingsjaar 1969, stelt men een vermindering vast met 30.000 frank die voortvloeit uit het feit dat het grootst aantal der fotokopiën voortaan afgetrokken zullen worden door de nieuwe machine « Rank-Xerox » die zich bij de Algemene Directie der administratieve diensten bevindt.

ART. 12.26. — *Bijdrage van het Rijk in de uitgaven van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.*

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
	—	—	—
123 Specifieke aankopen.	9.000.000	9.000.000	8.000.000
		(529.642)	(111.297)

1. Inlichtingen, in ontvangstneming van de stortingbewijzen en van de borderellen ten zetel van de instelling	fr.	800.000
2. Berekening van de Rijksbijdrage voor de uitgifte van rentebrieven (arbeiders en bedienden). Berekening van de Rijksbijdrage op rekeningen van overleden renteniers en vereffening. Rentebetaling per girorekening, alsook op voorlegging van de rentebrieven (Centrale Kas) en boeking		5.875.000
3. Inlichtingen noodzakelijk voor de uitvoering van de wet van 1 april 1969 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 29 april 1969) tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden		2.000.000

4. Recherche des numéros de comptes, examen des discordances et correspondance y relative	324.000
5. Renseignements spéciaux (régularisations judiciaires, situations de comptes)	1.000
Total . . . F	9.000.000

Les renseignements (dont notamment le montant des rentes de vieillesse et de veuve acquises à la suite de versements effectués en qualité de travailleur salarié ou indépendant) visés sous 3, remplacent ceux relatifs à la délivrance des certificats de versements, les versements opérés n'entrant plus en ligne de compte pour l'octroi du revenu garanti aux personnes âgées.

ART. 12.27. — *Participation de l'Etat dans les frais de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite résultant de l'application de l'article 37 de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
123 Achats spécifiques	1.000.000	1.000.000	1.500.000

Subvention prévue à l'article 37, 1^{er} alinéa 1^o de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (*Moniteur belge* du 2 mars 1963) libellé comme suit :

« Article 37. — A l'exclusion des femmes mariées, bénéficient d'une participation de l'Etat dans le paiement de la cotisation et pour autant qu'elles versent le montant annuel minimum prévu à l'article 3, § 1, les personnes visées à l'article premier, 1^o, qui bénéficient de l'allocation d'estropié ou de mutilé dont l'incapacité permanente est de 65 % au moins. »

D'après une estimation, le crédit pour 1970 doit être fixé à 1.000.000 de francs.

Cette évaluation est basée sur le fait que le nombre d'assurés libres bénéficiant d'une allocation pour handicapés en raison d'une incapacité de travail permanente d'au moins 65 %, reste plutôt stationnaire depuis 1967.

A noter que la liste définitive des assurés qui, pour l'année budgétaire 1968, remplissent les conditions requises pour bénéficier des dispositions de cet article, ne pourra être arrêtée qu'après le 30 juin 1969. (Délai légal imparti aux assurés pour le renvoi de la carte-déclaration relative à l'année 1968).

En ce qui concerne les années 1969 et 1970, il est impossible de prévoir l'incidence de la loi du 1^{er} avril 1969 (*Moniteur belge* du 29 avril 1969) instituant un revenu garanti aux personnes âgées, sur les versements assurés-libres qui, dans le cadre de la législation du 12 février 1963 restant en vigueur, peuvent encore être effectués. Il s'agit notamment des personnes bénéficiant de l'allocation d'estropié ou mutilé, dont l'incapacité permanente est de 65 % au moins et qui, de ce

4. Opsporing van nummers van rekeningen, nazicht van de verschillen en briefwisseling terzake	324.000
5. Bijzondere inlichtingen (gerechtelijke regularisatietoestanden van rekeningen)	1.000
Totaal . . . fr.	9.000.000

De inlichtingen (waarvan namelijk het bedrag der ouderdoms- en weduwerenten verworven ingevolge de stortingen gedaan in hoedanigheid van werknemer of zelfstandige) bedoeld onder 3, vervangen deze betreffende het afleveren van stortingsbewijzen, de gedane stortingen niet meer in aanmerking komend voor het toekennen van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

ART. 12.27. — *Tegemoetkoming van het Rijk in de kosten van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, voortvloeiend de toepassing van artikel 37 van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van vrijwillig verzekerden.*

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
123 Specifieke aankopen.	1.000.000	1.000.000	1.500.000

Tegemoetkoming ingevolge artikel 37, 1^o lid, 1^o van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (*Belgisch Staatsblad* van 2 maart 1963), dat luidt als volgt :

« Artikel 37. — Een tegemoetkoming van het Rijk in de betaling van de bijdrage wordt verleend aan de in het eerste artikel, 1^o, bedoelde personen, de gehuwde vrouwen uitgezonderd voor zover zij het in artikel 3, § 1 bedoeld jaarlijks minimumbedrag storten, en het genot hebben van de tegemoetkoming aan gebrekkigen of verminkten ingevolge een blijvende arbeidsongeschiktheid van ten minste 65 % ».

Volgens een raming dient het krediet voor 1970 op 1.000.000 frank te worden vastgesteld.

Deze schatting is gesteund op het feit dat het aantal vrijwillig-verzekerden, begunstigd met een tegemoetkoming voor minder-validen ingevolge blijvende arbeidsongeschiktheid van ten minste 65 % sinds 1967 vrijwel constant is.

Op te merken valt dat de definitieve lijst van de verzekerden, die voor het begrotingsjaar 1968 de vereiste voorwaarden vervullen om van de bepalingen van dat artikel te kunnen genieten, slechts na 30 juni 1969 kan worden afgesloten. (Wettelijk toegelaten datum aan de verzekerden, om de kaartverklaring betreffende het jaar 1968 terug te zenden).

Wat de jaren 1969 en 1970 aangaat, kan er niet worden voorzien welke de weerslag zal zijn van de wet van 1 april 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 29 april 1969) tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, op de stortingen vrijwillig-verzekerden die in het kader van de van kracht blijvende wetgeving van 12 februari 1963 op de ouderdoms- en overlevingspensioenregeling voor vrijwillig verzekerden nog steeds mogen worden verricht. Het betreft onder

chef, en vertu de l'article 37 précité ont droit à une participation de l'Etat, pour autant qu'elles versent le montant annuel minimum prévu à l'article 3 § 1.

ART. 12.28. — *Participations, interventions diverses, achat et location de matériel en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale, de la prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	80.000	80.000	30.000	123 Specifieke aankopen.

Ce crédit est nécessaire afin de couvrir les frais d'information et de propagande, ainsi que les frais de participation à des manifestations organisées au cours de l'année dans le cadre des problèmes auxquels s'intéresse le Département. Ces frais peuvent se rapporter aussi bien à une participation à des expositions qu'à l'établissement de panneaux publicitaires, affiches, brochures, plaquettes, etc.

ART. 12.30. — *Organisation de journées d'études dans le cadre des activités du Département.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	110.000	110.000	90.000	123 Specifieke aankopen.

Montant destiné à couvrir en 1970 les frais occasionnés par l'organisation d'une journée d'études consacrée à l'un des multiples aspects de la sécurité sociale.

Cette somme de 110.000 francs se décompose comme suit :

1. Réunions préparatoires avec les présidents de séances et les conférenciers F	12.000
2. Rémunérations	48.000
a) rapporteurs : 40.000	
b) traducteurs : 8.000	
3. Organisation matérielle relative aux traductions écrites et simultanées	10.000
4. Frais de réception, frais de voyage des rapporteurs, et autres	40.000
F	110.000

Ce crédit est maintenu au niveau de celui de 1969.

ART. 12.32. — *Subside accordé à des organismes, institutions ou personnes pour des manifestations à caractère social.*

meer de personen die het genot hebben van een tegemoetkoming van gebrekkige of verminkte, ingevolge een blijvende arbeidsongeschiktheid van minstens 65 % en aan wie, ingevolge voormeld artikel 37 een tegemoetkoming van het Rijk wordt verleend, voor zover zij het in artikel 3 § 1 bedoelde jaarlijks minimum-bedrag storten.

ART. 12.28. — *Deelnemingen, verschillende tussenkomsten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van de informatie en de propaganda betreffende de verschillende taken van de sociale zekerheid, het voorkomen van arbeidsongevallen en van beroepsziekten.*

Dit krediet wordt nodig geacht om de informatie- en propagandakosten, alsook de deelnemingskosten te dekken van manifestaties tijdens het jaar gehouden nopens problemen waarvoor het Departement belangstelling heeft. Deze kosten kunnen betrekking hebben zowel op de deelneming aan tentoonstellingen als het opstellen van publiciteitspanelen, plakbrieven, brochures, eretekens, enz.

ART. 12.30. — *Organisatie van studiedagen in het kader van de werkzaamheden van het Departement.*

Economische classificatie :

Dit bedrag is bestemd om in 1970 de inrichtingskosten te dekken van een studiedag gewijd aan een der menigvuldige aspecten van de sociale zekerheid.

Dit bedrag van 110.000 frank is op de navolgende wijze onderverdeeld :

1. Voorbereidende vergaderingen met de voorzitters en de sprekers fr.	12.000
2. Bezoldigingen	48.000
a) verslaggevers : 40.000	
b) vertalers : 8.000	
3. Materiële organisatie met betrekking tot de schriftelijke en simultaanvertalingen . .	10.000
4. Receptiekosten, reiskosten der verslaggevers, en andere	40.000
fr.	110.000

Dit krediet wordt op het niveau van dit van 1969 gehandhaafd.

ART. 12.32. — *Toelage toegekend aan organismen, instellingen of personen voor manifestaties met sociaal karakter.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
123 Achats spécifiques	15.000	15.000	25.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Crédit nécessaire pour couvrir les dépenses relatives à l'achat d'œuvres d'art, de souvenirs, etc., à offrir lors de manifestations à caractère social, ainsi qu'à l'octroi éventuel de subsides à titre d'interventions dans les frais inhérents à l'organisation de conférences, colloques, etc., relatifs à des questions intéressant la sécurité sociale.

ART. 12.33. — *Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale.*

Krediet nodig om de uitgaven te dekken met betrekking tot de aankoop van kunstvoorwerpen, gedenktekens, enz. die dienen aangeboden ter gelegenheid van manifestaties met sociaal karakter, alsmede voor het eventueel toekennen van toelagen uit hoofde van deelname in de kosten voor het inrichten van conferenties, colloquia, enz., in verband met vraagstukken van sociale zekerheid.

ART. 12.33. — *Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
331 Aide sociale :	—	—	—
1. Aux ménages	12.910.000	12.242.000	—
	(19.395.485)		

Economische classificatie :

331 Sociale steun :

1. Gezinnen.

L'arrêté royal du 15 février 1960 (*Moniteur belge* du 24 février 1960) a modifié l'arrêté royal du 21 septembre 1933 prévoyant les formalités à remplir pour bénéficier des allocations aux estropiés et mutilés. L'article 2^{ter} stipule notamment que les examens médicaux des personnes qui sollicitent le bénéfice de l'allocation aux estropiés et mutilés, sont effectués à la requête du médecin en chef-directeur de la section médico-sociale du Service des handicapés physiques du Ministère de la Prévoyance sociale, par les médecins-contrôleurs ou les médecins-inspecteurs du Conseil supérieur de l'inspection médicale institué à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. Ces médecins sont désignés par le Ministre de la Prévoyance sociale.

L'arrêté royal du 16 mars 1967 (*Moniteur belge* du 31 mars 1967) confiant au Service du contrôle médical de l'I.N.A.M.I. certaines missions d'ordre médical en vue de l'application des dispositions légales et réglementaires en matière de sécurité sociale et de prévoyance sociale, a détaillé les attributions des médecins du Service du contrôle médical de l'I.N.A.M.I.

En application de l'article 79, 12° de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, le comité du Service du contrôle médical a fixé les frais d'administration comme suit pour 1967 en tenant compte des prestations full-time de 13 médecins-inspecteurs et 13 infirmières :

— rémunérations	F	7.438.298
— pécule de vacance		143.000
— sécurité sociale (cotisation patronale)		833.060
— assurance contre les accidents du travail		85.289
— frais de déplacements		541.045
— frais de location		146.672

Het koninklijk besluit van 15 februari 1960 (*Belgisch Staatsblad* van 24 februari 1960) heeft het koninklijk besluit van 21 september 1933 gewijzigd waarbij de formaliteiten worden voorgeschreven die te vervullen zijn om de tegemoetkomingen aan de gebrekkigen en verminkten te bekomen. Artikel 2^{ter} bepaalt ondermeer dat op verzoek van de hoofdgeneesheer-directeur van de medische-sociale sectie van de Dienst minder-validen de medische onderzoeken van de personen, aanvragers van een tegemoetkoming aan gebrekkigen en verminkten, worden uitgevoerd door de geneesheren-contrôleurs of geneesheren-inspecteurs van de Hoge Raad voor geneeskundig toezicht opgericht bij het Rijksinstituut voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit, aangewezen door de Minister van Sociale Voorzorg.

Het koninklijk besluit van 16 maart 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1967) tot opdracht aan de Dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. van zekere geneeskundige taken met het oog op de toepassing van de wets- en verordeningbepalingen inzake sociale zekerheid en sociale voorzorg, heeft de bevoegdheden van de geneesheren van de Dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. nader omschreven.

In toepassing van artikel 79, 12° van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, heeft het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle de administratiekosten voor 1967 als volgt vastgesteld rekening houdend met de full-time prestaties van 13 geneesheren-inspecteurs en 13 verpleegsters :

— bezoldigingen	fr.	7.438.298
— vakantiegeld		143.000
— sociale zekerheid (werkgeversbijdrage)		833.060
— verzekering arbeidsongevallen		85.289
— verplaatsingskosten		541.045
— huurkosten		146.672

— frais d'entretien des locaux	116.714
— eau, gaz, électricité	52.546
— téléphone	36.192
Total . . . F	9 392.816

Ces frais résultent de l'examen de 35.897 dossiers, dont :

- 16.781 pour estropiés-mutilés;
- 16.584 pour allocations familiales;
- 2.532 pour article 56.

Le prix moyen d'un dossier est ainsi de 9.392.816 francs :
35.897 = 261,66 francs.

En fonction de ces données, le crédit de 1970 a été calculé comme suit :

19.000 dossiers estropiés;

24.000 dossiers allocations familiales;

2.000 dossiers article 56;

45.000 dossiers × 295 francs = 13.500.000 francs

dont il y a lieu de déduire le coût des expertises en application de l'article 56 § 1 de la loi du 9 août 1963 (montant à charge de l'I.N.A.M.I.) soit 590.000 francs (295 francs × 2.000) = 12.910.000 francs.

ART. 12.34. — *Contribution de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie découlant du paiement des allocations complémentaires aux handicapés et personnes assimilées.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
331 Aide sociale :	—	—	—
1. Ménages	1.008.000	—	—

Le paiement de l'allocation complémentaire est effectué à présent par les services de paiement du Ministère des Finances.

Il a été décidé de confier l'exécution de ce paiement à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie à partir de 1970 afin de simplifier les formalités de liquidation, d'assurer la continuité des paiements et d'éviter les nombreux remboursements de sommes reçues indûment par suite du cumul d'une pension avec une allocation de handicapé.

Les frais de fonctionnement relatifs à ces opérations ont été fixés à 84.000 francs par mois, de sorte qu'un crédit de 1.008.000 francs doit être prévu.

— onderhoud lokalen	116.714
— water, gaz, elektriciteit	52.546
— telefoon	36.192
Totaal . . fr.	9.392.816

Deze kosten vloeien voort uit de behandeling van 35.897 dossiers, waarvan :

- 16.781 voor gebrekkigen-verminkten;
- 16.584 voor kinderbijslag;
- 2.532 voor artikel 56.

De gemiddelde prijs per dossier bedraagt aldus 9.392.816 frank : 35.897 = 261,66 frank.

In functie van deze gegevens werd het krediet van 1970 als volgt berekend :

19.000 dossiers gebrekkigen;

24.000 dossiers kinderbijslag;

2.000 dossiers artikel 56;

45.000 dossiers × 295 frank = 13.500.000 frank

waarvan de expertisekosten dienen afgetrokken die voortvloeien uit de onderzoeken bij toepassing van artikel 56 § 1 van de wet van 9 augustus 1963 (bedrag ten laste van het R.I.Z.I.V.) hetzij 590.000 frank (295 frank × 2.000) = 12.910.000 frank.

ART. 12.34. — *Bijdrage van het Rijk in de werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, voortvloeiend uit de betaling van de aanvullende tegemoetkomingen aan minder-validen.*

Economische classificatie :

331 Sociale steun :	
1. Gezinnen.	

De uitbetaling van de aanvullende tegemoetkoming geschiedt thans door de uitbetalingsdiensten van het Ministerie van Financiën.

Om de betalingsformaliteiten te vereenvoudigen, de continuïteit der uitbetalingen te verzekeren en de talrijke terugvorderingen van ten onrechte ontvangen sommen te vermijden wegens cumulatie van een pensioen met de tegemoetkoming van minder-validen werd beslist de uitbetaling van de aanvullende tegemoetkoming vanaf 1970 te laten uitvoeren door de Rijkskas voor rust-en overlevingspensioenen.

De werkingskosten in verband met deze verrichtingen werden bepaald op 84.000 frank per maand zodat in een krediet van 1.008.000 frank dient te worden voorzien.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX MENAGES.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
336 Autres transferts :			
1. Ménages	100.000	100.000	10.000

Le crédit demandé reste inchangé car il n'est pas possible de prévoir le nombre, ni la gravité des accidents pouvant survenir en 1970.

ART. 33.02. — *Subsides aux sociétés mutualistes de retraite reconnues.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
331 Aide sociale :			
2 institutions	1.400.000	1.400.000	1.450.000
		(1.660)	(2.818)

En vue de couvrir les frais d'administration des sociétés mutualistes de retraite reconnues intervenant pour l'application de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pensions de retraite et de survie au profit des assurés libres, il est accordé aux dites sociétés des subsides dont le montant est déterminé par l'arrêté royal du 31 juillet 1964 (*Moniteur belge* du 14 août 1964).

En vertu de ces dispositions, il est accordé :

1. un subside de 13 francs par affilié inscrit sur les relevés nominatifs, pour autant qu'ils soient transmis à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite au plus tard le dernier jour ouvrable du premier mois de chaque trimestre civil et pour chaque affilié pour lequel la déclaration prévue à l'article 4 de l'arrêté royal du 6 mai 1963 a été envoyée à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite avant le 30 juin de l'année civile qui suit celle au cours de laquelle les versements ont été effectués;

2. un subside proportionnel au montant total des versements destinés à l'assurance libre et à l'assurance complémentaire dont le montant dépasse 1.200 francs. Le taux de ce subside est fixé à 4 % pour la partie des versements comprise entre 1.200 francs et 4.000 francs.

Se basant sur les dépenses réelles probables de l'année 1968, on peut fixer le crédit à 1.400.000 francs; le crédit pour l'année budgétaire 1969 est adapté dans le même sens.

En effet, des données précises quant à la répercussion sur les versements assurés libres de la législation récente instituant un revenu garanti aux personnes âgées, ne sont pas connues, ni prévisibles dans le temps.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN GEZINNEN.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Economische classificatie :

336 Andere overdachten :

1. Gezinnen.

Het gevraagd krediet blijft onveranderd aangezien het niet mogelijk is voor 1970 het aantal gevallen te ramen noch de ernst ervan te voorzien.

ART. 33.02. — *Toelagen aan erkende onderlinge pensioenfondsen :*

Economische classificatie :

331 Sociale steun :

2 instellingen.

Ten einde de beheerskosten te dekken van de erkende onderlinge pensioenfondsen, die tussenkomen voor de toepassing van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden, worden er aan vermelde fondsen toelagen toegekend, waarvan het bedrag is bepaald bij koninklijk besluit van 31 juli 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 14 augustus 1964).

Overeenkomstig deze bepalingen, worden de navolgende toelagen toegekend :

1. een toelage van 13 frank per aangeslotene die op de naamlijsten is ingeschreven, voor zover deze uiterlijk de laatste werkdag van de eerste maand van elk kalenderkwartaal aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas worden toegezonden, alsook voor elke aangeslotene voor wie de verklaring, die bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 6 mei 1963 is voorgeschreven, aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas werd doorgezonden vóór 30 juni van het kalenderjaar dat volgt op het jaar waarin de stortingen werden verricht;

2. een toelage in verhouding tot het gezamenlijk bedrag van de stortingen, die bestemd zijn voor de vrijwillige verzekering, alsook voor de aanvullende verzekering, waarvan het bedrag 1.200 frank overschrijdt. Het bedrag van deze toelage is bepaald op 4 % voor het gedeelte van de stortingen dat tussen 1.200 frank en 4.000 frank begrepen is.

Steunend op de vermoedelijk werkelijke uitgaven van het jaar 1968 mag het krediet op 1.400.000 frank worden vastgesteld; het krediet voor het begrotingsjaar 1969 werd in dezelfde zin aangepast.

Er zijn, inderdaad, geen nadere gegevens bekend noch in de tijd te voorzien, betreffende de weerslag op de pensioenstortingen vrijwillig-verzekerden van de recente wetgeving tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

SUBSIDES EN FAVEUR DES SERVICES D'ASSURANCE
MUTUALISTE LIBRE.

ART. 33.04. — *Services des soins de santé — Service d'ambulance — Service de convalescence — Assurance maternelle — Assurance décès — Assurance dotale — Assurance féminine et familiale — Epargne prénuptiale — Cures d'air préventives pour enfants — Service d'incapacité primaire — Service d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
331 Aide sociale :	—	—	—
2. Institutions	1.189.200.000	1.216.000.000	1.145.147.000
		(2.915.334)	(28.228.460)

Application de l'arrêté royal du 13 avril 1965 (*Moniteur belge* du 24 avril 1965) modifié par l'arrêté royal du 22 novembre 1966 (*Moniteur belge* du 26 novembre 1966) réglant l'attribution des subsides de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre selon les normes ci-après :

A. 44 % du montant des cotisations pour les services de santé;

B. 30 % du montant des cotisations pour les services d'incapacité primaire, d'épargne prénuptiale, etc.;

C. 100 % du montant des cotisations pour le service des cures d'air préventives pour enfants; ce montant est limité à 4,50 francs par enfant et par mois pour l'ensemble des enfants âgés de moins de 18 ans à charge des membres effectifs.

Les évaluations pour 1970 ont été établies sur la base des prévisions fournies par les 5 unions nationales, pour chaque service, à l'exception des *services d'incapacité primaire et d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation*; en effet, pour ceux-ci, il était pratiquement impossible aux unions nationales de recueillir les renseignements nécessaires auprès des nombreuses sociétés primaires et féminines (± 2.000).

Pour établir les prévisions relatives à ces services, il a été tenu compte des taux d'augmentation respectifs de 7 et 20 % d'après les renseignements recueillis auprès des principales sociétés primaires et féminines.

Toutefois, en ce qui concerne la progression de 1969 à 1970, ces taux ont été ramenés respectivement à 6 et 18 %, compte tenu d'informations recueillies aux mêmes sources.

A. SUBSIDES DE 44 % DU MONTANT DES COTISATIONS.

I. Soins de santé.

Total des cotisations	F 1.593.003.354
(prévisions des unions nationales)	× 0,44
Subside 1970	F 700.921.476

TOELAGEN TEN VOORDELE VAN DE DIENSTEN VAN
VRIJWILLIGE ZIEKENFONDSVERZEKERING.

ART. 33.04. — *Geneeskundige Verzorgings-diensten — Dienst ziekenvervoer — Herstellingsdienst — Kraamvrouwenverzekering — Overlijdensverzekering — Dotale verzekering — Vrouwen- en gezinsverzekering — Voorhuwelijks sparen — Preventieve openluchtturen voor kinderen — Dienst voor primaire ongeschiktheid — Dienst voor gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging.*

Economische classificatie :

331 Sociale steun :

2. Instellingen.

Toepassing van het koninklijk besluit van 13 april 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 24 april 1965) gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 november 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 26 november 1966) tot regeling van de toekenning van de Rijkstoelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering naar onderstaande normen :

A. 44 % van het bedrag der bijdragen voor de diensten voor geneeskundige verzorging;

B. 30 % van het bedrag der bijdragen voor de diensten voor primaire arbeidsongeschiktheid, voorhuwelijks sparen, enz.;

C. 100 % van het bedrag der bijdragen voor de dienst der preventieve luchtturen voor kinderen; dit bedrag is beperkt tot 4,50 frank per kind en per maand voor het totaal der kinderen minder dan 18 jaar oud ten laste der effectieve leden.

De ramingen voor 1970 werden berekend op grond van de vooruitzichten verstrekt door de 5 landsbonden voor elke dienst met uitzondering van de volgende diensten : *primaire ongeschiktheid en gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging*; inderdaad, voor deze diensten was het praktisch onmogelijk voor de landsbonden de nodige inlichtingen te gelegener tijd bij de talrijke primaire- en vrouwenziekenfondsen (± 2.000) in te winnen.

Voor deze diensten werd er rekening gehouden met respectievelijke verhogingscoëfficiënten van 7 en 20 % vastgesteld blijkens inlichtingen ingewonnen bij de voornaamste primaire- en vrouwenziekenfondsen.

Nochtans, wat de verhoging van 1969 tot 1970 betreft, werden deze percentages respectievelijk teruggebracht op 6 en 18 %, rekening gehouden met inlichtingen verstrekt door voormelde ziekenfondsen.

A. TOELAGEN GELIJK AAN 44 % VAN HET BEDRAG DER
BIJDRAGEN.

I. Geneeskundige verzorging.

Totaal der bijdragen	F 1.593.003.354
(raming der landsbonden)	× 0,44
Toelage 1970	F 700.921.476

B. SUBSIDES DE 30 % DU MONTANT DES COTISATIONS.

I. Ambulances.

Total des cotisations F 63.458.038
(prévisions des unions nationales) × 0,30

Subside 1970 . F 19.037.411

II. Convalescence.

Total des cotisations F 39.857.887
(prévisions des unions nationales) × 0,30

Subside 1970 . F 11.957.366

III. Assurance maternelle.

Total des cotisations F 130.756.744
(prévisions des unions nationales) × 0,30

Subside 1970 . F 39.227.023

IV. Assurance-décès.

Total des cotisations F 131.170.981
(prévisions des unions nationales) × 0,30

Subside 1970 . F 39.351.294

V. Assurance dotale.

Total des cotisations F 109.014.864
(prévisions des unions nationales) × 0,30

Subside 1970 . F 32.704.459

VI. Assurance féminine et familiale.

Total des cotisations F 115.750.816
(prévisions des unions nationales) × 0,30

Subside 1970 . F 34.725.245

VII. Epargne prénuptiale.

Total des sommes épargnées F 538.709.000
(prévisions des unions nationales) × 0,30

Subside 1970 . F 161.612.700

VIII. Incapacité primaire.

Subside 1968 F 8.828.440
Augmentation estimée pour 1969 : 7 %, soit . × 107 %

Subside 1969 . F 9.446.431

Augmentation estimée pour 1970 : 6 %, soit . × 106 %

Subside 1970 . F 10.013.217

B. TOELAGEN GELIJK AAN 30 % VAN HET BEDRAG DER BIJDRAGEN.

I. Ziekenvervoer.

Totaal der bijdragen F 63.458.038
(raming der landsbonden) × 0,30

Toelage 1970 . F 19.037.411

II. Herstelling.

Totaal der bijdragen F 39.857.887
(raming der landsbonden) × 0,30

Toelage 1970 . F 11.957.366

III. Kraamvrouwenverzekering.

Totaal der bijdragen F 130.756.744
(raming der landsbonden) × 0,30

Toelage 1970 . F 39.227.023

IV. Overlijdensverzekering.

Totaal der bijdragen F 131.170.981
(raming der landsbonden) × 0,30

Toelage 1970 . F 39.351.294

V. Dotale verzekering.

Totaal der bijdragen F 109.014.864
(raming der landsbonden) × 0,30

Toelage 1970 . F 32.704.459

VI. Vrouwen- en gezinsverzekering.

Totaal der bijdragen F 115.750.816
(raming der landsbonden) × 0,30

Toelage 1970 . F 34.725.245

VII. Voorhuwelijks sparen.

Totaal der gespaarde gelden F 538.709.000
(raming der landsbonden) × 0,30

Toelage 1970 . F 161.612.700

VIII. Primaire ongeschiktheid.

Toelage 1968 F 8.828.440
Jaarlijkse stijging geraamd op 7 % voor 1969 . × 107 %

Toelage 1969 . F 9.446.431

Jaarlijkse stijging geraamd op 6 % voor 1970 . × 106 %

Toelage 1970 . F 10.013.217

IX. *Indemnités familiales en cas d'hospitalisation.*

Subside de 1968	F	10.791.655
Augmentation estimée pour 1969 : 20 %, soit	×	120 %
Subside 1969		12.949.986
Augmentation estimée pour 1970 : 18 %, soit	×	118 %
Subside 1970	F	15.280.983

C. SUBSIDE DE 100 % DU MONTANT DES COTISATIONS.

Cures d'air préventives.

Total des cotisations	F	124.368.826
(prévisions des unions nationales)	×	100
Subside 1970	F	124.368.826

D. RECAPITULATION.

1. Soins de santé	F	700.921.476
2. Ambulances		19.037.411
3. Convalescence		11.957.366
4. Assurance maternelle		39.227.023
5. Assurance décès		39.351.294
6. Assurance dotale		32.704.459
7. Assurance féminine et familiale		34.725.245
8. Epargne pré-nuptiale		161.612.700
9. Incapacité primaire		10.013.217
10. Indemnités familiales hospitalisation		15.280.983
11. Cures d'air préventives		124.368.826
Subside à prévoir	F	1.189.200.000

L'assurance obligatoire en matière de soins de santé a été étendue, en vertu de divers arrêtés royaux du 28 juin 1969, à l'ensemble de la population à partir du 1^{er} juillet 1969. Par conséquent, des crédits n'ont pas été prévus, avec effet au 1^{er} juillet 1970, en vu de subsidier l'assurance libre complète, cette forme d'assurance ayant cessé d'exister à la date du 1^{er} juillet 1969. Il en résulte que la subvention de l'Etat de 44 % doit être maintenue un an après la date, étant donné que la subvention de cette assurance se rapporte aux cotisations payées dans le courant de l'année précédente. C'est la raison de la diminution relative du crédit inscrit pour 1970, s'élevant à 1.189,2 millions de francs.

ART. 33.05. — *Caisses mutualistes d'invalidité.**Classification économique :*

	1970	1969	1968
331 Aide sociale	24.100.000	23.500.000	19.500.000
1. Ménages		(522.965)	(1.516.309)

Il est versé une prime de 60 centimes par franc de cotisation perçue par les fédérations mutualistes reconnues qui ont pour but d'accorder à leurs membres des indemnités en cas de maladie chronique ou d'invalidité prématurée (Loi du 5 mai 1912 — *Moniteur belge* du 12 mai 1912).

IX. *Gezinsuitkeringen ingeval van ziekenhuisverpleging.*

Toelage 1968	F	10.791.655
Jaarlijkse stijging geraamd op 20 % voor 1969	×	120 %
Toelage 1969		12.949.986
Jaarlijkse stijging geraamd op 18 % voor 1970	×	118 %
Toelage 1970	F	15.280.983

C. TOELAGE GELIJK AAN 100 % VAN HET BEDRAG DER BIJDAGEN.

Preventieve luchtkuren.

Totaal der bijdragen	F	124.368.826
(raming der landsbonden)	×	100
Toelage 1970	F	124.368.826

D. SAMENVATTING.

1. Geneeskundige verzorging	F	700.921.476
2. Ziekenvervoer		19.037.411
3. Herstelling		11.957.366
4. Kraamvrouwenverzekering		39.227.023
5. Overlijdensverzekering		39.351.294
6. Dotale verzekering		32.704.459
7. Vrouwen- en Gezinsverzekering		34.725.245
8. Voorhuwelijks sparen		161.612.700
9. Primaire arbeidsongeschiktheid		10.013.217
10. Gezinsuitkeringen ziekenhuisverpleging		15.280.983
11. Preventieve openluchtkuren		124.368.826
Toelage te voorzien	F	1.189.200.000

De verplichte verzekering van geneeskundige verzorging werd inderdaad krachtens diverse koninklijke besluiten van 28 juni 1969 met ingang van 1 juli 1969 uitgebreid tot gans de bevolking. Dientengevolge werden namelijk met uitwerking op 1 juli 1970, geen kredieten meer uitgetrokken tot subsidiëring van de volledig vrije verzekering omdat die vorm van verzekering op 1 juli 1969 opgehouden heeft te bestaan. Daaruit vloeit voort dat de Rijkstoelage van 44 % een jaar na de datum dient behouden, gelet op het feit dat de subsidiëring van die verzekering slaat op tijdens het voorgaande jaar betaalde bijdragen. Dit is dan ook de reden van de relatieve vermindering van het voor 1970 ingeschreven krediet ten bedrage van 1.189,2 miljoen frank.

ART. 33.05. — *Onderlinge invaliditeitskassen.**Economische classificatie :*

331 Sociale steun.
1. Gezinnen.

Er wordt een premie gestort van 60 centiem per frank bijdrage geïnd door de erkende ziekenfondsverenigingen welke tot doel hebben aan hun leden, ingeval van chronische ziekte of vroegtijdige invaliditeit, vergoedingen uit te betalen. (Wet van 5 mei 1912 *Belgisch Staatsblad* van 12 mei 1912).

Il résulte des prévisions de 3 unions nationales et de l'examen des statuts des fédérations relevant des 2 unions nationales restantes que le montant des cotisations qui seront perçues en 1969, peut être évalué à 40.067.330 francs.

Dès lors, le subside à prévoir pour 1970 s'élève à :

$40.067.330 \text{ francs} \times 0,60 = 24.040.398 \text{ francs}$ arrondi à 24.100.000 francs.

Ce service est la continuation du service primaire repris à l'article 33.04 pour lequel une hausse régulière du subside est constatée depuis 1967.

L'augmentation de ce crédit résulte également du fait que la loi de 1912 sur les caisses d'invalidité ne prévoit aucun plafond pour les indemnités; dès lors, certaines fédérations qui accordent des avantages de plus en plus importants à leurs membres invalides et ce pendant de très longues périodes sont tenus de relever de plus en plus le montant des cotisations, celui-ci étant fixé en fonction de l'importance des dépenses.

ART. 33.06. — *Paiement aux handicapés, en application de la loi relative à l'octroi d'allocations aux handicapés (loi du 27 juin 1969),*

des termes d'allocations échus au cours de l'année 1970, des premiers termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocations pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession et

des termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1969 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires, y compris les dépenses de personnel, de matériel et frais de fonctionnement divers résultant de l'exécution de la loi précitée.

Classification économique :

331 Aide sociale :

	1970	1969	1968
1. Ménages	—	—	—
	1.864.200.000	1.575.300.000	1.442.000.000

Ce crédit se décompose comme suit :

1. pour le paiement de l'allocation ordinaire : 1.504.200.000 francs;

2. pour le paiement de l'allocation complémentaire : 160.000.000 de francs (ce paiement sera effectué par l'intermédiaire de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie);

3. pour le paiement de l'allocation spéciale : 200 millions de francs.

Les éléments suivants ont servi de base pour l'estimation du crédit nécessaire pour 1970 :

1. *Evaluation du nombre de bénéficiaires :*

1963 : augmentation de 4.932 unités;

1964 : augmentation de 2.055 unités;

Het blijkt uit de vooruitzichten van 3 landsbonden en uit inzage van de statuten van de verbonden die behoren tot de 2 overblijvende landsbonden, dat het bedrag van de bijdragen die zullen geïnd worden in 1969, mag geraamd worden op 40.067.330 frank.

Dienvolgens dient de subsidie te voorzien voor 1970 vastgesteld op :

$40.067.330 \text{ frank} \times 0,60 = 24.040.398 \text{ frank}$ afgerond op 24.100.000 frank.

Deze dienst is de voortzetting van de primaire dienst opgenomen in artikel 33.04 voor dewelke een regelmatige verhoging van toelage sinds 1967 is vastgesteld.

De stijging van dit krediet vloeit eveneens voort uit het feit dat de wet van 1912 op de invaliditeitskassen geen enkel plafond voorziet voor de vergoedingen; diensgevolge zijn zekere federaties die meer en meer grotere voordelen verlenen aan hun leden-invaliden en dat gedurende zeer lange perioden gehouden het bedrag der bijdragen meer en meer te verhogen, daar dit vastgesteld werd in functie van de belangrijkheid der uitgaven.

ART. 33.06. — *Betaling aan de minder validen bij toepassing van de wet betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder validen (wet van 27 juni 1969),*

van de in de loop van het jaar 1970 vervallen tegemoetkomingstermijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen, waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep en

van de tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop der jaren 1969 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden worden vereffend, met inbegrip van de uitgaven voor personeel, materieel en allerlei werkingskosten verbonden aan de uitvoering van voormelde wet.

Economische classificatie :

331 Sociale steun :

1. Gezinnen.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. voor de betaling van de gewone tegemoetkoming : 1.504.200.000 frank;

2. voor de betaling van de aanvullende tegemoetkoming : 160.000.000 frank (die betaling zal geschieden door tussenkomst van de Rijkskas van rust en overlevingspensioenen).

3. voor de betaling van de speciale tegemoetkoming : 200.000.000 frank.

De navermelde elementen hebben tot grondslag gediend voor de schatting van het in 1970 nodige krediet :

1. *Raming van het aantal gerechtigden :*

1963 : verhoging met 4.932 eenheden;

1964 : verhoging met 2.055 eenheden;

1965 : augmentation de 1.418 unités;
 1966 : augmentation de 3.012 unités;
 1967 : augmentation de 2.071 unités;
 1968 : augmentation de 1.500 unités (il y a lieu de remarquer qu'il existe un retard dans l'examen des demandes);
 1969 : augmentation de 2.000 unités à prévoir; il convient d'ajouter $\pm$ 1.000 unités représentant le retard de l'année 1968.

2. Base de départ pour le calcul des prévisions de l'année 1970 :

a) Coefficient des prix de détail :	127,5.
b) Nombre de bénéficiaires prévus au 1 ^{er} janvier 1970 :	73.000.
c) Augmentation du nombre des bénéficiaires à prévoir pour l'année 1970 :	200 unités par mois.
d) Nombre de bénéficiaires au 28 février 1969 :	
d'une allocation ordinaire complète	62.902
d'une allocation ordinaire réduite pour motif de ressources	6.547
d'une allocation complémentaire	3.574
Total	73.023

3. Calcul des prévisions.

1. 12 mois à 73.000 unités à $(1.738 \times 12) = 1.522.500.000$ francs.

2. majoration à prévoir pour l'augmentation du nombre de bénéficiaires : $200 \times 66 \times 1.738$ francs : 22.941.600 francs.

3. arriérés : 12 mois à 9.800.000 (montant des termes d'allocations déjà échus lorsqu'une décision d'octroi est prise) : 117.600.000 francs.

4. droits antérieurs (paiement des termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1969 et antérieures et qui, pour une raison quelconque, n'ont pu être payés en 1969) : 1.200.000 de francs.

5. octroi en faveur de certains handicapés d'une allocation spéciale ne pouvant excéder le montant des allocations familiales ordinaires pour travailleurs salariés augmenté du montant de l'allocation supplémentaire pour enfants handicapés (indice 127,5) (article 10 de la loi du 27 juin 1969) : 200.000.000 de francs.

Enfin il est à noter que l'octroi d'une allocation spéciale à des handicapés non répertoriés, bénéficiaires par application de l'article 10 déjà mentionné de la loi du 27 juin 1969, est à charge du crédit spécial inscrit à l'article 33.04 du budget des services du Premier Ministre.

ART. 33.08. — *Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer pendant la période allant du 1^{er} septembre 1939 jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix (15 juin 1949).*

1965 : verhoging met 1.418 eenheden;
 1966 : verhoging met 3.012 eenheden;
 1967 : verhoging met 2.071 eenheden;
 1968 : verhoging met 1.500 eenheden (er dient opgemerkt dat er een vertraging bestaat in het onderzoek der aanvragen);
 1969 : verhoging met 2.000 eenheden te voorzien; er dienen $\pm$ 1.000 eenheden bijgevoegd te worden, die de achterstand van het jaar 1968 vertegenwoordigen.

2. Vertrekbasis voor het berekenen van de vooruitzichten van het jaar 1970 :

a) Coëfficiënt :	127,5.
b) Aantal rechthebbenden voorzien op 1 januari 1970 :	73.000.
c) Verhoging van het aantal rechthebbenden te voorzien voor 1970 :	200 eenheden per maand.
d) Aantal rechthebbenden op 28 februari 1969 :	
van een gewone volledige tegemoetkoming	62.902
een gewone verminderde tegemoetkoming wegens inkomsten	6.547
van een aanvullende tegemoetkoming	3.574
Totaal	73.023

3. Berekening der vooruitzichten.

1. 12 maanden aan 73.000 eenheden, tegen $(1.738 \times 12) = 1.522.500.000$ frank.

2. verhoging waarin dient te worden voorzien voor de stijging van het aantal gerechtigden : $200 \times 66 \times 1.738$ frank : 22.941.600 frank.

3. achterstallen : 12 maanden aan 9.800.000 (bedrag der tegemoetkomingstermijnen reeds vervallen wanneer de beslissing van toekenning is genomen) : 117.600.000 frank.

4. vroegere rechten (betaling van de tegemoetkomingstermijnen, waarvan het recht in de loop van de jaren 1969 en van de voorgaande jaren werd erkend en die, om de ene of andere reden, in 1969 niet konden worden uitbetaald) : 1.200.000 frank.

5. toekenning ten voordele van zekere gehandicapten, van een speciale tegemoetkoming die niet het bedrag der gewone kinderbijslag voor de werknemers mag overtreffen, verhoogd met de aanvullende tegemoetkoming voor de gehandicapte kinderen (index 127,5) (artikel 10 van de wet van 27 juni 1969) : 200.000.000 frank.

Ten slotte dient opgemerkt dat de toekenning van de speciale tegemoetkoming aan de niet gerepertorieerde mindervaliden rechthebbend bij toepassing van het reeds vermeld artikel 10 van de wet van 27 juni 1969, ten laste valt van het speciaal krediet uitgetrokken op artikel 33.04 van de begroting van de diensten van de Eerste-Minister.

ART. 33.08. — *Vergoeding der schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode van 1 september 1939 tot op de datum van het weder op vredesvoet brengen van het leger (15 juni 1949).*

Classification économique :

	1970	1969	1968
331 Aide sociale	9.500.000	9.850.000	9.770.000
1. Ménages.			

Application de l'arrêté-loi du 23 octobre 1946 (*Moniteur belge* du 6 novembre 1946), modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947, (*Moniteur belge* du 14-15 avril 1947), modifiant temporairement la loi du 30 décembre 1929 sur la réparation des accidents du travail survenus aux gens de mer.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Marine marchande :

Montant des rentes annuelles . . . F 5.100.000

Paiement probable de la valeur (maximum 1/3) d'un nombre de rentes en capital . . 150.000

b) Pêche maritime :

Montant des rentes annuelles . . . 4.100.000

Paiement probable de la valeur (maximum 1/3) d'un nombre de rentes en capital . . 150.000

F 9.500.000

Pour l'estimation du montant des rentes annuelles, il a été tenu compte, d'une part, d'une diminution annuelle constante du nombre de bénéficiaires de ± 15 unités et, d'autre part, d'une allocation moyenne de 18.535 francs par bénéficiaire, basée sur les dépenses des 6 dernières années.

En matière de rentes, les dépenses pour 1970 sont estimées à 9.193.360 francs (496 cas à 18.535 francs). Si on tient compte, en outre, du fait que les intéressés sont autorisés à introduire une demande de capital d'un tiers de la valeur de la rente viagère, ce qui peut représenter un montant total de 150.000 francs par demande, le crédit demandé de 9 millions 500.000 francs s'avère nécessaire.

ART. 33.09. — *Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
331 Aide sociale :			
1. Ménages	29.000.000	32.000.000	34.400.000

Ce crédit est destiné à couvrir les charges résultant de l'octroi de billets gratuits en application de l'arrêté du Régent du 22 juin 1948 accordant aux ouvriers mineurs des titres de voyage gratuits pour les vacances annuelles (mineurs du fond et de la surface de charbonnages) et de l'arrêté royal du 28 juin 1967 (articles 9, 15 et 20) déterminant les modalités spéciales d'application aux ouvriers mineurs et assimilés de la législation relative aux vacances annuelles des travailleurs salariés (congés complémentaires aux ouvriers du fond).

Economische classificatie :

331 Sociale steun.

1. Gezinnen.

Toepassing van de besluitwet van 23 oktober 1946, (*Belgisch Staatsblad* van 6 november 1946) zoals gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947, (*Belgisch Staatsblad* van 14-15 april 1947) tot tijdelijke wijziging van de wet van 30 december 1929 betreffende de vergoeding der schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden.

Dit krediet is op de navolgende wijze te verdelen :

a) Koopvaardij :

Bedrag van de jaarlijkse renten . . F 5.100.000

Waarschijnlijke betaling van de waarde (maximum 1/3) van een aantal renten in kapitaal 150.000

b) Zeevisserij :

Bedrag van de jaarlijkse renten . . . 4.100.000

Waarschijnlijke betaling van de waarde (maximum 1/3) van een aantal renten in kapitaal 150.000

F 9.500.000

Voor de raming van het bedrag van de jaarlijkse renten werd rekening gehouden eensdeels met een constante jaarlijkse vermindering van het aantal gerechtigden van ± 15 eenheden en anderdeels met een gemiddelde uitkering van 18.535 frank per gerechtigde, hierbij steunend op de uitgaven van de laatste 6 jaren.

Inzake renten, worden voor 1970 de uitgaven geraamd op 9.193.360 frank (496 gevallen aan 18.535 frank). Houdt men daarenboven rekening met het feit dat deze gerechtigden ertoe gemachtigd zijn 1/3 van de lijfrentewaarde in kapitaal aan te vragen, wat voor één aanvraag een totaal bedrag van 150.000 frank vertegenwoordigt, dan lijkt een kredietaanvraag van 9.500.000 derhalve noodzakelijk.

ART. 33.09. — *Lasten voortvloeiende uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnements- of reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.*

Economische classificatie :

331 Sociale steun :

1. Gezinnen.

Dit krediet is bestemd tot dekking van de lasten die voortvloeien uit de toepassing van het besluit van de Regent van 22 juni 1948 houdende toekenning van kosteloze reiskaarten voor de jaarlijkse vakantiedagen van de mijnwerkers (ondergrondse en bovengrondse mijnwerkers in de steenkolenmijnen) en van het koninklijk besluit van 28 juni 1967 (artikelen 9, 15 en 20) tot bepaling van de speciale modaliteiten om op mijnwerkers en gelijkgestelden de wetgeving betreffende het jaarlijks verlof van de loonarbeiders toe te passen (bijkomende vakantie voor de ondergrondse mijnwerkers).

La diminution de 3.000.000 de francs par rapport au crédit ajusté pour 1969, résulte du fait que dorénavant il ne faudrait compter que sur :

- a) une moyenne de $\pm$ 50.000 ouvriers mineurs;
- b) une moyenne de 8 billets utilisés, au moins, en 1968 par les ouvriers mineurs;
- c) du prix forfaitaire du billet fixé, au 1^{er} septembre 1967, à 69,07 francs.

En effet, le nombre total des billets à délivrer en 1970 est estimé à 400.000 au moins, ce qui représente, au prix unitaire actuel, un crédit d'environ 28.000.000 de francs; les frais d'impression des bons sont estimés à 150.000 francs de sorte que le crédit total arrondi peut être estimé à 29.000.000 de francs.

ART. 33.10. — *Allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie, d'accident du travail ou de maladie professionnelle.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
331 Aide sociale	15.000.000	7.000.000	7.400.000
1. Ménages.			(199.990)

Application de l'arrêté royal du 1^{er} avril 1969 (*Moniteur belge* du 5 avril 1969) modifiant l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves. Aux termes de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 1^{er} avril 1969, le montant de l'allocation complémentaire a été doublé.

L'incidence financière pour 1969 de ce doublement a été prise en charge par le crédit spécial inscrit à l'article 33.04 du budget des services du Premier Ministre.

Le crédit nécessaire, estimé à 15.000.000 de francs se décompose comme suit :

1. 14.000.000 de francs au profit de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité destinés au paiement de l'allocation complémentaire en cas de maladie, d'affection de longue durée ou de maternité et l'indemnité pour travaux d'écriture qui s'y rapportent. Cette somme est avancée par l'institut en question qui en est remboursé à charge du Budget du Département.

2. 1.000.000 de francs au profit de l'Office national de l'emploi, destiné au paiement des allocations complémentaires aux victimes d'un accident du travail ou d'une allocation professionnelle, ainsi qu'à leurs veuves, ainsi qu'à l'indemnité des travaux d'écriture qui s'y rapportent. Ce montant est avancé par l'O.N.E.M. et remboursé à celui-ci par le Département.

ART. 33.11. — *Subside à titre d'encouragement à l'association sans but lucratif.*

« Ecole centrale belge des assurances sociales ».

De vermindering met 3.000.000 frank ten opzichte van het aangepast krediet voor 1969 vloeit voort uit het feit dat voortaan slechts mag gerekend worden op :

- a) een gemiddelde van $\pm$ 50.000 mijnwerkers;
- b) een gemiddelde van minstens 8 biljetten, in 1968 gebruikt door de mijnwerkers;
- c) de forfaitaire prijs van het biljet, per 1 september 1967 op 69,07 frank vastgesteld.

Inderdaad, het totaal in 1970 af te leveren reiskaarten wordt op minstens 400.000 geraamd wat aan de huidige eenheidsprijs een krediet van circa 28.000.000 frank vertegenwoordigt; het drukken der biljetten wordt op 150.000 frank geraamd zodat het gezamenlijk afgerond krediet op 29.000.000 frank geraamd dient te worden.

ART. 33.10. — *Aanvullende uitkeringen aan zekere grens- en seizoenarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte.*

Economische classificatie :

331 Sociale steun.
1. Gezinnen.

Toepassing van het koninklijk besluit van 1 april 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 5 april 1969) tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen. Luidens artikel 1 van het koninklijk besluit van 1 april 1969 wordt het bedrag van de aanvullende uitkering verdubbeld.

De financiële weerslag voor 1969 van die verdubbeling werd ten laste genomen van het speciaal krediet uitgetrokken op artikel 33.04 van de begroting van de diensten van de Eerste Minister.

Het nodig krediet, op 15.000.000 frank geraamd, wordt als volgt onderverdeeld :

1. 14.000.000 frank ten voordele van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, bestemd voor de betaling van de aanvullende uitkering in geval van ziekte, langdurige aandoening of moederschap en van de vergoeding voor schrijfwerk die er betrekking op heeft. Dit bedrag is voorgesloten door het betrokken instituut, aan wie terugbetaling wordt gedaan ten bezware van de begroting van het Departement.

2. 1.000.000 frank ten voordele van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling bestemd voor de betaling van de aanvullende uitkering aan de slachtoffers van een arbeidsongeval of van een beroepsziekte, alsmede aan hun weduwen, evenals voor de vergoeding van schrijfwerk dat er betrekking op heeft. Dit bedrag wordt voorgesloten door de R.A.V. en hem terugbetaald door het Departement.

ART. 33.11. — *Toelage tot aanmoediging aan de vereniging zonder winstoogmerk.*

« Belgische Middenschool voor sociale verzekeringen ».

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
336 Autres transferts	60.000	60.000	60.000

2. Institutions.

Ce subside est alloué en raison du but social élevé poursuivi par l'institution précitée dont le rôle essentiel est de former des cadres pour les administrations publiques, les établissements parastataux et les organismes d'assurances sociales et de préparer les jeunes gens à accomplir une carrière dans ces administrations ou organismes. Ce subside est nécessaire afin d'apurer partiellement le déficit de l'Ecole qui s'élevait en 1968 à 237.522 francs.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'ETRANGER.

ART. 34.01. — *Subside exceptionnel à l'Association internationale de la sécurité sociale.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
341 Organisations internationales établies dans le pays	2.000.000	—	—

Un crédit de 2.000.000 de francs est nécessaire pour permettre à l'A.I.S.S. de réaliser la décentralisation vers Bruxelles de ses services européens.

Cette décentralisation est proposée pour pouvoir limiter les études aux pays d'Europe, tenant compte de leur niveau de développement et de la diversité dans leur action dans le domaine de la sécurité sociale.

TRANSFERTS DE REVENUS
AUX FONDS ET AUX INSTITUTIONS PUBLIQUES
SANS CARACTERE D'ENTREPRISE.

ART. 41.01. — *Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'hospitalisation dans les préventoriums.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	9.000.000	9.000.000	9.000.000

Application de l'arrêté royal du 3 mai 1960 fixant les conditions d'octroi de la subvention sous rubrique (*Moniteur belge* du 19 juillet 1960).

Ce crédit est destiné à l'attribution d'une subvention annuelle aux préventoriums, à titre d'intervention dans le coût de la journée d'hospitalisation des assurés sociaux dans ces établissements de cure, par l'intermédiaire de l'Œuvre nationale belge de défense contre la tuberculose.

Cette subvention n'est plus payée aux sanatoria étant donné que ceux-ci bénéficient de la subvention prévue par la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux (*Moniteur belge* du 1^{er} janvier 1964).

Economische classificatie :

336 Andere overdrachten.

2. Instellingen.

Deze toelage wordt verleend ter wille van het verheven sociaal doel dat wordt nagestreefd door deze instelling, waarvan de rol hoofdzakelijk bestaat in de vorming van het kaderpersoneel voor de openbare besturen, de parastatale instellingen en de organismen voor sociale verzekeringen en in de voorbereiding van de jongelieden tot een loopbaan in deze besturen of organismen. Deze toelage is nodig ten einde gedeeltelijk het deficit van de school aan te zuiveren, dat voor 1968, 237.522 frank bedroeg.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN HET BUITENLAND.

ART. 34.01. — *Uitzonderlijke toelage aan de Internationale Vereniging voor sociale zekerheid.*

Economische classificatie :

341 Internationale instellingen gevestigd in het binnenland.

Een krediet van 2.000.000 frank is noodzakelijk om aan de I.V.S.Z. toe te laten, de decentralisatie van haar Europese diensten, naar Brussel toe, te verwezenlijken.

Deze decentralisatie wordt voorgesteld om de studies met betrekking tot de Europese landen te kunnen beperken, rekening houdend met hun ontwikkelingsniveau en met de verscheidenheid van hun actie in het raam van de sociale zekerheid.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN FONDSSEN EN AAN OPENBARE INSTELLINGEN
ZONDER BEDRIJFSKARAKTER.

ART. 41.01. — *Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor één dag verpleging in de preventoria.*

Economische classificatie :

410 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

Toepassing van het koninklijk besluit van 3 mei 1960 tot vaststelling van de voorwaarden tot toekening van voornoemde toelage (*Belgisch Staatsblad* van 19 juli 1960).

Dit krediet dient om de preventoria een jaarlijkse toelage te verlenen als tegemoetkoming in de kosten per verplegingsdag in deze kuurinrichtingen van de maatschappelijke verzekeren, door bemiddeling van het Belgisch Nationaal Werk tot bestrijding van de tuberculose.

Deze toelage wordt niet meer uitbetaald aan de sanatoria, daar deze de toelage genieten die is beoogd bij de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen (*Belgisch Staatsblad* van 1 januari 1964).

Le montant de la subvention est fixé à 15, 14 ou 13 francs par journée d'hospitalisation en préventorium.

Compte tenu des résultats des quatre dernières années, les besoins peuvent être évalués comme suit :

70.000 journées à 13 francs F	910.000
67.000 journées à 14 francs	938.000
476.000 journées à 15 francs	7.140.000
Total F	8.988.000
Arrondi à F	9.000.000

Il est à noter qu'en comparaison avec les années antérieures le nombre des journées d'entretien en préventorium marque une certaine stabilité.

Il est à remarquer également qu'il y a actuellement tendance à placer en préventoriums, outre les prétuberculeux, d'autres malades tels que les asthmatiques, par exemple.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX INSTITUTIONS DE SECURITE SOCIALE.

ART. 42.01. — *Contribution de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, ainsi que dans les frais de paiement des pensions (assurés libres) et du revenu garanti aux personnes âgées.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
421 Pensions de retraite et de survie .	15.461.000	15.120.000	14.560.000

Le crédit de 1970 se décompose comme suit :

A. 13.856.000 francs.

Les frais d'administration et de fonctionnement de la C.N.P.R.S., ainsi que les frais de paiement des prestations en vertu des législations de pension qui lui ont confié expressément cette mission sont, conformément à l'article 17 de l'arrêté royal organique de la C.N.P.R.S. du 26 juillet 1963 (*Moniteur belge* du 27 juillet 1963), répartis entre l'Etat et les différents organismes intéressés d'après le nombre de bénéficiaires par secteur de pension. Le coefficient de répartition des frais d'administration 1969 du secteur « assurés libres » s'élève à 4,922 %. Le montant global des frais de fonctionnement et des frais de paiement a, dès lors, été affecté au dit coefficient en vue de déterminer les prévisions budgétaires pour 1970.

Le crédit se décompose comme suit :

1. frais de fonctionnement (assurés libres et revenu garanti des personnes âgées) :	
179.517.000 (tous les secteurs) × 4,922 % =	
F	8.835.827

Het bedrag der toelage is vastgesteld op 15, 14 of 13 frank per verplegingsdag in een preventorium.

Rekening houdend met de resultaten van de laatste vier jaren mag het nodige krediet op volgende wijze geschat worden :

70.000 dagen tegen 13 frank F	910.000
67.000 dagen tegen 14 frank	938.000
476.000 dagen tegen 15 frank	7.140.000
Totaal F	8.988.000
Afgerond op F	9.000.000

Er dient opgemerkt, vergeleken met de vorige jaren, dat men een zekere vastheid van het aantal onderhoudsdagen in preventorium vaststelt.

Er dient eveneens opgemerkt dat er nu een tendens bestaat benevens de pretuberculosen, in de preventoria andere zieken op te nemen zoals bij voorbeeld asthmalijsers.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN DE INSTELLINGEN VAN SOCIALE ZEKERHEID.

ART. 42.01. — *Bijdrage van het Rijk in de bestuurs- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, alsmede in de kosten voor de uitkering der pensioenen (vrijwillig-verzekerden) en het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.*

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
421 Rust- en overlevingspensioenen.			

Het krediet voor 1970 is op volgende wijze onderverdeeld:

A. 13.856.000 frank.

De bestuurs- en werkingskosten van de R.R.O.P. alsmede de kosten voor betaling der prestaties, in uitvoering van de pensioenwetgevingen die haar uitdrukkelijk deze opdracht hebben toevertrouwd zijn, overeenkomstig artikel 17 van het organiek koninklijk besluit van de R.R.O.P. van 26 juli 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 27 juli 1963), over het Rijk en de verschillende betrokken instellingen verdeeld naar verhouding van het aantal gerechtigden per pensioensector. De verdelingscoëfficiënt van de administratiekosten 1969 van de sector « vrijwillig verzekerden » bedraagt 4,922 %. Het globaal bedrag van de werkingskosten en van de betalingskosten werd dan ook met deze coëfficiënt vermenigvuldigd om de begrotingsvooruitzichten voor het jaar 1970 vast te stellen.

Het krediet is op volgende wijze onderverdeeld :

1. werkingskosten (vrijwillig verzekerden en gewaarborgd inkomen voor bejaarden) :	
179.517.000 (alle sectoren) × 4,922 % =	
F	8.835.827

2. frais de paiement (assurés libres et revenu garanti aux personnes âgées) :

102.000.000 (tous les secteurs) $\times 4,922\%$ = F 5.020.440

Total F 13.856.267

ou arrondi à F 13.856.000

B. 1.600.000 francs.

Les frais de fonctionnement des juridictions en tant qu'elles connaissent également les contestations ayant pour objet les droits résultant du chapitre VIII de la loi du 12 février 1963, relative à l'organisation d'un régime de pensions de retraite et de survie au profit des assurés libres sont en exécution de l'article 41 de l'arrêté royal du 10 mai 1963 (*Moniteur belge* du 14 mai 1963) à charge de l'Etat.

Il en est de même des contestations, relatives à l'application de la loi du 1^{er} avril 1969, instituant un revenu garanti aux personnes âgées (conséquence de l'application de l'article 16 § 1^{er}, la charge du revenu garanti incombant à l'Etat).

Pour les estimations budgétaires de l'année 1970, il a été procédé à une répartition des frais de fonctionnement des juridictions, suite à la décision gouvernementale de retenir en principe la date du 1^{er} octobre 1970 comme date de mise en vigueur des dispositions relatives aux juridictions de travail de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire et sur la base 3/4 des frais de fonctionnement, prévus au crédit ajusté de 1969.

Les frais de fonctionnement s'établissent donc de la manière suivante :

a) la Commission supérieure des pensions.

Quote-part assurés libres et revenu garanti
1.784.640 F $\times 3/4$ = F 1.338.480

b) les Commissions d'appel.

Quote-part assurés libres et revenu garanti
343.808 F $\times 3/4$ = 257.856

c) la Commission d'appel spéciale de Bruxelles.

Quote-part assurés libres et revenu garanti
4.962 F $\times 3/4$ = 3.721

Total . . . 1.600.057

Arrondi à . . F 1.600.000

C. 5.000 francs.

Ce montant repris dans le passé sous l'article 42.02 est prévu pour permettre au Département de rembourser le montant du coût réel concernant des travaux de mécanographie, que la C.N.P.R.S. a effectués pour son compte.

2. betalingskosten (vrijwillig verzekerden en gewaarborgd inkomen voor bejaarden)

102.000.000 (alle sectoren) $\times 4,922\%$ = F 5.020.440

Totaal F 13.856.267

of afgerond op F 13.856.000

B. 1.600.000 frank.

De werkingskosten van de rechtscolleges voor zover zij ook kennis nemen van de betwistingen betreffende de rechten die voortvloeien uit hoofdstuk VIII van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig-verzekerden, zijn in uitvoering van artikel 41 van het koninklijk besluit van 10 mei 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 14 mei 1963) voor rekening van de Staat.

Dit geldt eveneens voor de betwistingen die voortvloeien uit de toepassing van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden (gevolg van de toepassing van artikel 16 § 1, vermits de kosten van het gewaarborgd inkomen, ten laste zijn van de Staat).

Voor de begrotingsvooruitzichten van het jaar 1970, werd er overgegaan tot een verdeling der werkingskosten van de rechtscolleges naar rata van 3/4 van de werkingskosten die op het aangepast krediet voor 1969 zijn voorzien, zulks ingevolge de Regeringsbeslissing principieel de datum van 1 oktober 1970 te weerhouden als datum van inwerkingtreden van de bepalingen betreffende de arbeidsrechtbanken van de wet van 10 oktober 1967 houdende het gerechtelijk wetboek.

De werkingskosten worden bijgevolg als volgt verdeeld :

a) Hoge Commissie voor Pensioenen.

Aandeel vrijwillig-verzekerden en gewaarborgd inkomen.
1.784.640 F $\times 3/4$ = F 1.338.480

b) Commissie van beroep.

Aandeel vrijwillig-verzekerden en gewaarborgd inkomen.
343.808 F $\times 3/4$ = 257.856

c) Speciale Beroepscommissie van Brussel.

Aandeel vrijwillig-verzekerden en gewaarborgd inkomen.
4.962 F $\times 3/4$ = 3.721

Totaal . . . 1.600.057

Afgerond op . . F 1.600.000

C. 5.000 frank.

Deze som voorheen opgenomen onder artikel 42.02, wordt voorzien om het Departement toe te laten het bedrag terug te betalen van de werkelijke kosten inzake mecanografische werken, die de R.R.O.P. voor diens rekening heeft verricht.

ART. 42.02. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, du chef de prestations qu'elle effectue pour le compte du Ministère de la Prévoyance sociale (pour mémoire).*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
421 Pensions de retraite et de survie .	—	5.000	5.000

Les crédits prévus pour la couverture des frais résultant des prestations fournies par la C.N.P.R.S., sont désormais rassemblés sous l'article 42.01.

ART. 42.04. — *Sécurité sociale des marins de la marine marchande — Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge — Secteur maladie-invalidité.*

Classification économique :

Classification économique :						1970	1969	1968
						—	—	—
422	Maladie	.	.	.	.	15.623.000	15.552.000	14.602.000
423	Invalidité	.	.	.	.			
						(385.006)		

Application des articles 75 et 76 de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 (*Moniteur belge* du 31 janvier 1937) modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge, modifié par l'arrêté royal du 17 décembre 1965 (*Moniteur belge* du 22 décembre 1965).

La Caisse de secours et de prévoyance évalue les besoins comme suit :

a) Article 75 :

(chômage) : 1.353.000 francs.

En ce qui concerne le chômage, il est à prévoir qu'en 1970 le nombre de journées de chômage sera supérieur de 4 % environ au nombre réel de journées chômées en 1968. Comme celui-ci était de 75.000, il sera de $75.000 + 4 \% = \pm 78.000$ journées chômées en 1970.

Le montant moyen des contributions destinées à l'assurance maladie-invalidité (article 4 de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale de la marine marchande) est fixé à 17,35 francs pour 1970, de sorte qu'un crédit de $78.000 \times 17,35 = 1.353.000$ francs est nécessaire.

b) Article 76 :

1. Maladies sociales	F	2.522.000
(95 %)		
2. Incapacité prolongée		995.000
(50 %)		
3. Invalidité		2.805.000
(95 %)		

ART. 42.02. — *Bijdrage van het Rijk in de uitgaven van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen veroorzaakt uit hoofde van de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg (pro memorie).*

Economische classificatie :

421 Rust- en overlevingspensioenen.

De kredieten tot dekking van de kosten voortspruitend uit de door de R.R.O.P. verrichte prestaties, worden thans samengebracht onder artikel 42.01.

ART. 42.04. — *Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag — Sector Ziekte-invaliditeit.*

Economische classificatie :

		1968	
		—	
2.000	14.602.000	} 422 Ziekte. 423 Invaliditeit.	
006)			

Toepassing van de artikelen 75 en 76 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 (*Belgisch Staatsblad* 31 januari 1937) tot wijziging en samenordering van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 december 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 22 december 1965).

De Hulp- en Voorzorgskas raamt als volgt de noodwendigheden :

a) Artikel 75 :

(werkloosheid) : 1.353.000 frank.

Inzake werkloosheid, wordt er in 1970 voorzien dat het aantal werkloosheidsdagen ongeveer 4 % hoger zal liggen dan het werkelijk aantal in 1968. Daar dit laatste 75.000 bedroeg, zullen er in 1970 ongeveer $75.000 + 4 \% = \pm 78.000$ werkloosheidsdagen zijn.

Het gemiddeld bedrag van de voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering bestemde bijdragen (artikel 4 van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij) wordt voor 1970 vastgesteld op 17,35 frank zodat een krediet van $78.000 \times 17,35 = 1.353.000$ frank nodig is.

b) Artikel 76 :

1. Sociale ziekten	F	2.522.000
(95 %)		
2. Voortdurende arbeidsongeschiktheid .		995.000
(50 %)		
3. Invaliditeit		2.805.000
(95 %)		

4. Frais funéraires	256.000
(95 %)	
5. Soins de santé	7.206.000
(27 %)	
6. Frais de gestion	486.000
F	14.270.000
Total . F	15.623.000

Les dépenses réelles de l'année 1968 ont été prises comme base pour le calcul de tous les montants ci-dessus, à l'exception des frais de gestion qui augmenteront sensiblement par suite de l'occupation d'un nouvel immeuble administratif.

ART. 42.05. — *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés).*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
422 Maladie	—	—	—	422 Ziekte.
423 Invalidité	16.524.600.000	14.884.900.000	13.391.380.000	423 Invaliditeit.
		(367.474.180)	(325.969.466)	

Sur base d'un budget du régime de l'A.M.I. pour 1970 qui n'a pas encore été définitivement établi par les organes de gestion, le présent article comporte une estimation provisoire de la subvention à l'I.N.A.M.I.

La subvention de l'Etat calculée sur la base des prévisions initiales de l'I.N.A.M.I., s'élève par conséquent à 16.524,6 millions de francs, subdivisée comme suit :

Soins de santé : 10.573,8 millions de francs.

Indemnités : 5.950,8 millions de francs.

Le gouvernement envisage de prendre, en collaboration avec les organes de gestions de l'I.N.A.M.I., les mesures nécessaires susceptibles de réaliser dans le cadre du budget définitif de l'I.N.A.M.I. l'équilibre financier dans ce secteur.

ART. 42.06. — *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants). (l'I.N.A.M.I. est autorisé à utiliser le solde de la subvention de 1967 pour couvrir les charges de 1970 découlant de l'application de l'article 32 de l'arrêté royal du 30 juillet 1964).*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
422 Maladie	—	—	—	422 Ziekte.
423 Invalidité	727.000.000	645.800.000	214.557.000	423 Invaliditeit.

En application de l'article 32, §§ 1 et 3 de la loi du 30 juillet 1964 (*Moniteur belge* du 13 août 1964), la subvention nécessaire est évaluée provisoirement à 771.200.000 francs pour l'assurance soins de santé et le traitement des maladies sociales.

4. Begrafeniskosten	256.000
(95 %)	
5. Gezondheidszorgen	7.206.000
(27 %)	
6. Kosten van beheer	486.000
F	14.270.000
Total . F	15.623.000

Voor de berekening van alle voornoemde bedragen werden de werkelijke uitgaven van het jaar 1968 als basis genomen, met uitzondering van de beheerskosten die merklijk zullen stijgen ingevolge het ingebruiknemen van een nieuw administratief gebouw.

ART. 42.05. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der werknemers).*

Economische classificatie :

Op grond van een door de beheersorganen nog niet definitief vastgestelde begroting van de Z.I.V.-regeling voor 1970, behelst onderhavig artikel een uiteraard voorlopige raming van de toelage van het R.I.Z.I.V.

De rijkstoelage berekend op de aanvankelijke vooruitzichten van het R.I.Z.I.V., belooft derhalve 16.524,6 miljoen frank, als volgt onderverdeeld :

Gezondheidszorgen : 10.573,8 miljoen frank.

Uitkeringen : 5.950,8 miljoen frank.

De Regering neemt zich voor, in samenwerking met de beheersorganen van het R.I.Z.I.V. gepaste maatregelen te treffen om in het kader van de definitieve begroting van het R.I.Z.I.V. het financieel evenwicht in deze sector te realiseren.

ART. 42.06. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der zelfstandigen). (Het R.I.Z.I.V. is ertoe gemachtigd het saldo van de Rijkstegevoetkomings van 1967 aan te wenden tot dekking van de lasten van 1970 voortvloeiend uit de toepassing van artikel 32 van het koninklijk besluit van 30 juli 1964).*

Economische classificatie :

In toepassing van artikel 32, §§ 1 en 3 der wet van 30 juli 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 1964), wordt de vereiste toelage voorlopig op 771.200.000 frank geschat voor de geneeskundige verzorging en de uitgaven betreffende de behandeling van de sociale ziekten.

Il est proposé d'autoriser l'I.N.A.M.I. à utiliser le solde des subventions de 1967 de 44.200.000 francs pour couvrir les charges de 1970.

Comme pour le régime des travailleurs salariés (cfr. art. 42.05 ci-dessus), il s'agit d'une estimation provisoire de la subvention de l'Etat.

ART. 42.07. — *Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations familiales pour travailleurs salariés.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
425 Allocations familiales . . .	F 832.988.000	784.880.000	778.500.000

Suivant les données fournies par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, la subvention doit être évaluée à 832.988.000 francs.

Cette somme se décompose comme suit :

1. 600.000.000 de francs pour le paiement des allocations familiales et de naissance (article 110 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés) dont :

a) 585.000.000 de francs pour la répartition nationale du régime général, et

b) 15.000.000 de francs pour la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes.

2. 179.438.000 francs pour le paiement d'une partie de l'allocation de naissance que l'Etat, en cas de première ou de deuxième naissance, a pris à sa charge depuis le 1^{er} octobre 1962, dont :

a) 174.138.000 francs pour la répartition nationale du régime général, et

b) 5.300.000 francs pour la Caisse spéciale de compensation pour les allocations familiales des communes.

Le crédit demandé pour la répartition nationale a été calculé d'après les données suivantes : d'une part, les prévisions de naissance dans le royaume faites par l'I.N.S. pour l'année 1970; d'autre part le nombre de premières et de deuxièmes naissances pour lesquelles le régime des salariés a payé une allocation de naissance durant les années 1963 à 1967.

Sur les 160.551 naissances attendues, 111.727 donneraient lieu au paiement d'une allocation de naissance à charge de la répartition nationale; parmi celles-ci il y aurait 41.864 premières et 29.741 deuxièmes naissances pour lesquelles l'Etat interviendrait respectivement à concurrence de 2.324 francs et de 2.873 francs.

3. 2.550.000 francs pour le paiement à charge de l'Etat des prestations familiales prévues par les articles 56 quinquies (1.480.000 francs) et 56 sexies (1.070.000 francs) des lois coordonnées (articles 12 et 13 de l'arrêté royal n° 7 du 18 avril 1967).

Voorgesteld wordt het R.I.Z.I.V. ertoe te machtigen het saldo van de Rijkstoelage van 1967 zijnde 44.200.000 frank aan te wenden tot dekking der lasten van 1970.

Zoals voor het stelsel van de werknemers (cfr. art. 42.05 hierboven) gaat het hier om een voorlopige raming van de Rijkstoelage.

ART. 42.07. — *Toelage bestemd om bij te dragen tot betaling van de kinderbijslag voor loonarbeiders.*

Economische classificatie :

425 Kinderbijslag.

Volgens gegevens, verstrekt door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, dient de toelage op 832.988.000 frank geraamd.

Deze som wordt als volgt onderverdeeld :

1. 600.000.000 frank voor de uitbetaling van de kinderbijslag en het kraamgeld (artikel 110 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders) waarvan :

a) 585.000.000 frank voor de nationale verdeling van de algemene regeling, en

b) 15.000.000 frank voor de Bijzondere Compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten.

2. 179.438.000 frank voor de uitbetaling van een deel van het kraamgeld dat, ingeval van een eerste of tweede geboorte door het Rijk sedert 1 oktober 1962 ten laste wordt genomen, waarvan :

a) 174.138.000 frank voor de nationale verdeling van de algemene regeling, en

b) 5.300.000 frank voor de Bijzondere Compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten.

Het voor de nationale verdeling aangevraagde krediet werd op grond van de hiernavolgende gegevens berekend : eensdeels, de vooruitzichten inzake geboorten in het Rijk, welke voor het jaar 1970 door het N.I.S. worden vooropgesteld; anderdeels, het aantal eerste en tweede geboorten voor dewelke het stelsel der werknemers gedurende de jaren 1963 tot 1967 kraamgeld heeft betaald.

Op de 160.551 in uitzicht gestelde geboorten zouden er 111.727 aanleiding geven tot het uitbetalen van kraamgeld ten laste van de nationale verdeling; hiervan zouden 41.864 eerste en 29.741 tweede geboorten zijn, waarvoor het Rijk een tussenkomst zou verlenen respectievelijk naar rato van 2.324 frank en 2.873 frank.

3. 2.550.000 frank voor de betaling ten laste van het Rijk van de gezinsprestaties bepaald bij de artikelen 56 quinquies (1.480.000 frank) en 56 sexies (1.070.000 frank) van de samengeordende wetten (artikel 12 en 13 van het koninklijk besluit n° 7 van 18 april 1967).

— l'article 56 quinquies prévoit le paiement des allocations familiales aux enfants exclusivement ou principalement à charge d'un handicapé n'exerçant aucune activité lucrative et bénéficiant, en vertu de la législation relative aux estropiés et mutilés, d'une allocation sur la base d'une incapacité permanente d'au moins 65 %.

— l'article 56 sexies par contre vise certains enfants exclusivement ou principalement à charge d'un étudiant.

4. 51.000.000 de francs pour le paiement à charge de l'Etat, de l'allocation familiale pour l'enfant atteint d'une incapacité de travail d'au moins 66 % et qui n'est encore bénéficiaire d'aucune allocation prévue par les législations relatives aux allocations familiales ou aux handicapés.

L'évaluation est basée sur 1.840 bénéficiaires et sur le coût moyen annuel, des allocations familiales dues à un enfant handicapé qui est de 27.552 francs.

A noter que pour 1969 la dépense correspondante à cette charge était couverte par un crédit global inscrit au budget des services du Premier Ministre.

L'augmentation du crédit global par rapport au crédit ajusté de 1969 résulte de l'inscription du crédit visé au 4 ci-dessus.

ART. 42.08. — *Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non-salariés.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
425 Allocations familiales . . . F	900.000.000	900.000.000	1.099.500.000	425 Kinderbijslag.

Indépendamment du crédit provisionnel prévu au budget général de l'Etat pour 1970 en faveur de l'ensemble de la sécurité sociale des indépendants, la subvention de l'Etat au secteur des allocations familiales pour indépendants est maintenue au même niveau que celui de 1969.

ART. 42.10. — *Remboursement au Fonds des maladies professionnelles des dépenses affectuées pour le compte de l'Etat au titre d'indemnités et de secours versés à certaines victimes de maladies professionnelles, ainsi que de la quote-part dans les frais généraux occasionnés par ces opérations.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
426 Divers F	400.000	400.000	500.000	426 Diversen.

— artikel 56 quinquies voorziet in de uitbetaling van kinderbijslagen aan kinderen die uitsluitend of hoofdzakelijk ten laste zijn van een minder-valide die geen winstgevende beroepsbezigheid uitoefent, en, krachtens de wetgeving betreffende de gebrekkigen en verminkten, een tegemoetkoming geniet op basis van minstens 65 % blijvende arbeidsongeschiktheid.

— artikel 56 sexies daarentegen beoogt zekere kinderen uitsluitend of hoofdzakelijk ten laste van een student.

4. 51.000.000 frank voor betaling ten laste van het Rijk van de kinderbijslag voor een kind dat minstens 66 % arbeidsongeschikt is en dat van geen enkele vergoeding geniet krachtens de wetgevingen inzake kinderbijslag of minder-validen.

De raming is gebaseerd op 1.840 begunstigden op de gemiddelde jaarlijkse kosten van de Kinderbijslag verschuldigd aan een minder valide kind welke 27.552 frank bedragen.

Er dient genoteerd dat voor 1969 de met deze last overeenstemmende uitgave gedekt was door een globaal krediet geopend op de begroting van de diensten van de Eerste Minister.

De verhoging van het globaal krediet ten opzichte van het aangepaste krediet van 1969 vloeit voort uit de inschrijving van het sub 4 hierboven vermeld krediet.

ART. 42.08. — *Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders.*

Economische classificatie :

Afgezien van het provisioneel krediet dat voor 1970 op de Algemene Rijksbegroting wordt uitgetrokken voor de globale sociale zekerheid van de zelfstandigen wordt de Rijkstoelage aan de sector kinderbijslag voor de zelfstandigen op hetzelfde peil behouden als dat van 1969.

ART. 42.10. — *Terugbetaling aan het Fonds voor beroepsziekten van de voor rekening van het Rijk gedane uitgaven, bij wijze van vergoedingen en tegemoetkomingen aan sommige door beroepsziekten getroffen en, alsmede van het aandeel in de algemene kosten ingevolge deze verrichtingen.*

Economische classificatie :

Les dépenses à rembourser au Fonds des maladies professionnelles ont deux origines :

- a) les dispositions de l'article 8, alinéas 2 et 3 de la loi du 24 juillet 1927 (*Moniteur belge* du 12 août 1927) sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles (texte abrogé par l'arrêté-loi du 25 février 1947 — *Moniteur belge* du 26 mars 1947) :

« Les personnes qui, antérieurement à l'inscription d'une maladie sur la liste visée à l'article 2, ont contracté une incapacité permanente et fournissent la preuve que cette incapacité est professionnelle au sens de la loi, ont droit à réparation à partir du jour où le caractère professionnel de leur infirmité est reconnu soit par accord, soit par jugement. Les sommes affectées aux indemnités de cette espèce sont prélevées sur les avances faites par l'Etat au Fonds de prévoyance » (16 bénéficiaires en 1968);

- b) la décision d'accorder, depuis 1929, une rente à quelques victimes de maladies professionnelles ou à leurs ayants droit, qui étaient exclus du bénéfice de la loi du 24 juillet 1927 pour des raisons d'ordre juridique (8 bénéficiaires en 1968).

Ce crédit est maintenu au niveau de celui de 1969, en tenant compte d'une part d'une diminution minime du nombre de bénéficiaires et d'autre part d'une légère augmentation des indemnités et des frais d'administration.

ART. 42.11 — *Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
426 Divers	F 2.140.000.000	1.235.000.000	821.000.000	426 Diversen.
		(546.000.000)	(676.905.258)	

En application de l'article 53, 2° de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci (*Moniteur belge* du 31 décembre 1963) modifiée par la loi du 24 décembre 1968 (*Moniteur belge* du 28 décembre 1968), l'Etat doit accorder à partir de 1970 au Fonds des maladies professionnelles un montant égal à 65 % des charges que représente la réparation de la pneumoconiose (silicose) des ouvriers mineurs.

Les estimations des dépenses pour 1970 ont été basées par le Fonds des maladies professionnelles sur les données suivantes :

- Nombre des bénéficiaires fin 1967 : 31.143
- Nombre des bénéficiaires fin 1968 : 38.735
- d'où 22.322 indemnisés pour cause de pneumoconiose des ouvriers mineurs.

Het feit dat aan het Fonds voor de beroepsziekten uitgaven dienen te worden terugbetaald, is aan twee oorzaken toe te schrijven :

- a) de bepalingen van artikel 8, tweede en derde lid van de wet van 24 juli 1927 (*Belgisch Staatsblad* van 12 augustus 1927) betreffende de schadeloosstelling inzake beroepsziekten (tekst opgeheven door de besluitwet van 25 februari 1947 — *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1947).

« De personen die vóór de inschrijving van een ziekte op de lijst bij artikel 2 bedoeld, een blijvende ongeschiktheid hebben opgedaan en het bewijs leveren dat deze ongeschiktheid van professionele aard is naar luid van de wet, hebben aanspraak op schadeloosstelling vanaf de dag waarop het beroepskarakter van hun gebrekkigheid, hetzij bij overeenkomst, hetzij bij vonnis, wordt erkend. De sommen besteed aan dergelijke tegemoetkomingen worden afgenomen van de voorschotten van de Staat aan het Voorzorgsfonds » (16 rechthebbenden in 1968);

- b) de beslissing aan enkele slachtoffers van beroepsziekten of aan hun rechthebbenden, die om redenen van juridische aard, de voordelen van de wet van 24 juli 1927 niet konden genieten, sedert 1929 een rente toe te kennen (8 rechthebbenden in 1968).

Dit krediet wordt op het niveau van dit van 1969 gehandhaafd, rekening houdend met eensdeels een minieme vermindering van de rechthebbenden en anderdeels met een lichte verhoging van de vergoedingen en de beheerkosten.

ART. 42.11. — *Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten, als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling voor pneumoconiose van de mijnwerkers.*

Economische classificatie :

Bij toepassing van artikel 53, 2° van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1963) gewijzigd bij de wet van 24 december 1968 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 1968), dient het Rijk aan het Fonds voor de beroepsziekten vanaf 1970 een bedrag te betalen gelijk aan 65 % van alle lasten die voortvloeien uit de schadeloosstelling van de mijnwerkerspneumoconiosis (silicose).

De ramingen van de uitgaven voor 1970 worden door het Fonds voor de beroepsziekten gesteund op volgende gegevens :

- Aantal rechthebbenden einde 1967 : 31.143
- Aantal rechthebbenden einde 1968 : 38.735
- waaronder 22.322 vergoed wegens mijnwerkerspneumoconiosis.

- Nombre de nouveaux cas pour 1969 : 9.900.
- Nombre de nouveaux cas pour 1970 : 8.000.
- Nombre des décès pour l'ensemble des années 1969 et 1970 : 2.387.
- l'intervention de l'Etat a été portée progressivement de 50 % en 1968 à 65 % en 1970;
- la suppression de l'article 70, § 1 par l'article 29 de la loi précitée du 24 décembre 1968 a une incidence financière d'environ 752.000.000 de francs pour les 6.650 cas à reconnaître avec plus de 75 % d'incapacité de travail.

Les dépenses peuvent, par conséquent, être estimées comme suit :

1. *indemnité annuelle :*

20.675 cas (22.322 — 1.647 décès) $\times$ 61.000 francs = 1.261.000.000 de francs.

17.160 nouveaux cas (9.900 + 8.000 — 740 décès) $\times$ 55.000 francs = 944.000.000 de francs.

2. *rentes :*

2.500 $\times$ (moyenne) 46.290 francs = 93.000.000 de francs.

3. *revisions :*

10.000 $\times$ 2/3 $\times$ 3.000 francs = 20.000.000 de francs.

Deux tiers des 10.000 cas à revoir en 1970 donneront lieu à une dépense supplémentaire de 3.000 francs par cas.

4. *soins de santé :*

100.000.000 de francs.

5. *éloignement du travail :*

15.000.000 de francs.

6. *suppression article 70, § 1 :*

752.000.000 de francs.

7. *frais de fonctionnement :*

107.000.000 de francs.

La subvention totale de l'Etat peut donc être calculée comme suit :

3.292.000.000 de francs (1.261.000.000 + 944.000.000 + 93.000.000 + 20.000.000 + 100.000.000 + 15.000.000 + 752.000.000 + 107.000.000) $\times$ 65 % = 2.140.000.000 de francs.

ART. 42.14. — *Subvention à l'Institut d'assurance contre l'invalidité des ouvriers à Malmédy (en liquidation), en vue du paiement des rentes d'invalidité, de vieillesse et de survivance acquises sous l'empire de l'ancien régime, en exécution du Code allemand des assurances sociales, à des habitants des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, de la Calamine et des communes limitrophes de la frontière allemande.*

- Aantal nieuwe gevallen voor 1969 : 9.900.
- Aantal nieuwe gevallen voor 1970 : 8.000.
- Aantal overlijdens voor 1969 en 1970 samen : 2.387.

— de Staatstussenkomst is geleidelijk verhoogd geworden van 50 % in 1968 tot 65 % in 1970;

— de opheffing van artikel 70 § 1, door artikel 29 van de reeds geciteerde wet van 24 december 1968 heeft, voor de 6.650 te erkennen gevallen met meer dan 75 % werkonbekwaamheid, een financiële weerslag van ongeveer 752.000.000 frank voor gevolg.

De uitgaven mogen bijgevolg als volgt worden geraamd :

1. *jaarlijkse vergoeding :*

20.675 gevallen (22.322 — 1.647 overlijdens) $\times$ 61.000 frank = 1.261.000.000 frank.

17.160 nieuwe gevallen (9.900 + 8.000 — 740 overlijdens) $\times$ 55.000 frank = 944.000.000 frank.

2. *renten :*

2.500 $\times$ (gemiddeld) 46.290 frank = 93.000.000 frank.

3. *herzieningen :*

10.000 $\times$ 2/3 $\times$ 3.000 frank = 20.000.000 frank.

Van de 10.000 in 1970 te herziene gevallen, zullen 2/3 een meeruitgave veroorzaken van 3.000 frank per geval.

4. *gezondheidszorgen :*

100.000.000 frank.

5. *werkverwijdering :*

15.000.000 frank.

6. *afschaffing artikel 70 § 1 :*

752.000.000 frank.

7. *werkingskosten :*

107.000.000 frank.

De totale Rijkstoelage dient derhalve als volgt te worden berekend :

3.292.000.000 frank (1.261.000.000 + 944.000.000 + 93.000.000 + 20.000.000 + 100.000.000 + 15.000.000 + 752.000.000 + 107.000.000) $\times$ 65 % = 2.140.000.000 frank.

ART. 42.14. — *Toelage aan de verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van de arbeiders te Malmédy (in vereffening) met het oog op de betaling der invaliditeits-, ouderdoms- en overlevingsrenten onder toepassing van het vroeger stelsel verkregen, in uitvoering van het Duits Wetboek der sociale verzekeringen ten bate van inwoners der kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith, Kalmis en aan Duitsland grenzende Belgische gemeenten.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
421 Pensions de retraite et de survie F	2.570.000	2.570.000	2.635.000
423 Invalidité			

Economische classificatie :

421 Rust- en overlevingspensioenen.
423 Invaliditeit.

Aux termes de l'article premier de l'arrêté du Régent du 23 avril 1949 portant les modalités de liquidation des opérations de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy (*Moniteur belge* du 8 mai 1949), cet Institut est chargé de la liquidation des rentes d'invalidité, de vieillesse et de survie acquises par les assurés du chef des versements effectués sous l'empire de l'ancienne législation dans les conditions fixées par cette législation, ainsi que des subsides et compléments de subsides annuels à charge de l'Etat en conformité des dispositions des arrêtés royaux du 16 août 1927 (*Moniteur belge* du 28 août 1927) et du 20 avril 1929 (*Moniteur belge* des 22-23 avril 1929).

La subvention sollicitée est destinée à compenser l'insuffisance des ressources nécessaires pour faire face aux dépenses résultant des obligations visées ci-dessus.

Les dépenses totales pour l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy sont estimés à 5.725.000 francs et les recettes à 3.155.000 francs; la différence à combler par une subvention de l'Etat s'élève, dès lors, à 2.570.000 francs.

ART. 42.15. — *Païement, à l'intervention du Fonds des accidents du travail, des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail et des dommages corporels et matériels inhérents à certains risques spéciaux relativement au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre (arrêtés-lois des 19 mai et 5 juillet 1945 et loi du 30 décembre 1950).*

Naar luidt van het eerste artikel van het besluit van de Regent van 23 april 1949 houdende vereffeningmodaliteiten der verrichtingen van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van Malmédy (*Belgisch Staatsblad* van 8 mei 1949), wordt deze Verzekeringsinstelling belast met de vereffening van de invaliditeits-, ouderdoms- en overlevingsrenten die door de verzekerden werden verworven tegen de onder toepassing van de vroegere wetgeving gedane stortingen, onder de bij deze wetgeving vastgestelde voorwaarden, alsmede van de jaarlijkse toelagen en aanvullende toelagen ten laste van het Rijk, overeenkomstig de bepalingen van de koninklijke besluiten van 16 augustus 1927 (*Belgisch Staatsblad* van 28 augustus 1927) en 20 april 1929 (*Belgisch Staatsblad* van 22-23 april 1929).

De gevraagde toelage is bestemd als compensatie voor het tekort aan inkomsten nodig om het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit bovenvermelde verplichtingen.

De totale uitgaven voor de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van Malmédy zijn geraamd op 5.725.000 frank en de ontvangsten op 3.155.000 frank; het verschil te dekken door een staatstoelage bedraagt dan 2.570.000 frank.

ART. 42.15. — *Betaling door toedoen van het Fonds voor arbeidsongevallen der vergoedingen verschuldigd voor het herstel der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen en der lichamelijke en stoffelijke schade eigen aan sommige bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen van oorlogstuigen of eenvoudig uit hoofde van de aanwezigheid ervan (besluitwetten van 19 mei en 5 juli 1945 en wet van 30 december 1950).*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
426 Divers F	640.000	2.900.000	65.125

Economische classificatie :

426 Diversen.

Montant destiné au paiement des indemnités dues en matière de réparation des dommages, y compris la réserve pour des nouveaux cas possibles.

Il est à noter que l'arrêté royal n° 66 du 10 novembre 1967 a porté extension des attributions de la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail et a modifié sa dénomination en « Fonds des accidents du travail » (*Moniteur belge* du 14-11-1967).

ART. 42.16. — *Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance invalidité (pour mémoire).*

Bedrag bestemd om de inzake vergoeding der schade verschuldigde kosten te betalen, met inbegrip van een reserve voor mogelijke nieuwe gevallen.

Er dient te worden genoteerd dat bij koninklijk besluit n° 66 van 10 november 1967 de bevoegdheden van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen werden verruimd en dat haar benaming werd gewijzigd in « Fonds voor arbeidsongevallen » (*Belgisch Staatsblad* van 14-11-1967).

ART. 42.16. — *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers bestemd om inzake invaliditeitsverzekering aan de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen (pro memorie).*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
426 Divers	—	(215.800)	(250.000)	426 Diversen.

Economische classificatie :

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
742 Achat d'autre matériel . . . F	1.030.000	1.229.000	880.000	742 Aankoop ander materieel.

1. Administration centrale : 830.000 francs.

a) mobilier : 270.000 francs.

b) matériel de classement : 275.000 francs.

c) machines à calculer, à écrire et à reproduire : 285.000 francs.

2. Services extérieurs : 200.000 francs.

a) mobilier : 50.000 francs.

b) matériel de classement : 150.000 francs.

Ces crédits correspondent aux prévisions d'achat de machines, mobilier et matériel compte tenu des besoins normaux d'équipement.

ART. 74.02. — *Achat de machines non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
742 Achat d'autre matériel . . . F	50.000	28000	80.102	742 Aankoop van ander materieel.

En 1970 le crédit ci-dessus est nécessaire en vue de l'acquisition d'une machine pour un des réfectoires du Département.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrable par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
742 Achat d'autre matériel . . . F	1.000.000	1.750.000	430.000 (133.617)	742 Aankoop van ander materieel.

Ce crédit est nécessaire pour :

a) le remplacement de l'installation téléphonique, en service, au 54, rue Belliard depuis plus de 20 ans : 800.000 francs;

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

1. Hoofdbestuur : 830.000 frank.

a) meubilair : 270.000 frank.

b) klasseermaterieel : 275.000 frank.

c) reken-, schrijf-, en reproduceermachines : 285.000 frank.

2. Buitendiensten : 200.000 frank.

a) meubilair : 50.000 frank.

b) klasseermaterieel : 150.000 frank.

Deze kredieten beantwoorden aan de in uitzicht gestelde aankoop van machines, meubilair en materieel, rekening gehouden met de normale behoeften op het stuk van uitrusting.

ART. 74.02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

Voormeld krediet is voor 1970 nodig om de aankoop te verzekeren van een machine voor een der refters van het Departement.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en van allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

Dit krediet is nodig voor :

a) het plaatsen in het gebouw, Belliardstraat 54, van een telefooninstallatie ter vervanging van de huidige apparatuur, die meer dan 20 jaar in dienst is : 800.000 frank;

- b) l'achat de matériel et d'accessoires divers à l'usage du service d'entretien : 60.000 francs;
- c) l'achat d'une machine Offset avec accessoires à l'usage de l'imprimerie : 140.000 francs.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
741 Achat de matériel de transport .	357.000	185.000	174.681

Ce crédit est destiné à l'achat d'un véhicule automobile à l'usage du Ministre, étant donné que le véhicule à remplacer aura largement dépassé en 1970 les 100.000 Km.

CHAPITRE VI.

Divers.

Amortissements de la dette publique consolidée en monnaie nationale.

ART. 91.01. — *Païement au Fonds des accidents du Travail des annuités dues en remboursement des avances sans intérêt consenties à l'Etat.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
911. Amortissements :	—	—	—
1. de la dette publique consolidée en monnaie nationale . . .	17.000.000	17.000.000	17.000.000

La loi du 11 janvier 1963 modifiant la législation sur les accidents du travail prévoit dans son article 3, dernier alinéa, que le Fonds des accidents du travail peut consentir des avances au profit des estropiés et mutilés et ce, aux conditions et selon les modalités à fixer par le Roi.

Trois arrêtés royaux, datés respectivement des 12 mars 1963, 29 juin 1964 et 23 avril 1965 ont été pris en exécution de la loi précitée, en vertu desquels un montant global de 355 millions a été avancé par le Fonds des accidents du travail.

Compte tenu des remboursements déjà effectués, le solde des avances non encore restituées, s'élève au 31 décembre 1967 à 254 millions de francs.

Aux termes de l'arrêté royal du 9 janvier 1969, ce solde des avances non encore restituées par l'Etat sera remboursé en quinze paiements annuels successifs, prenant cours au 1^{er} janvier 1968.

Le montant de chacune des quatorze premières annuités est de dix-sept millions de francs, tandis que le quinzième paiement est de seize millions de francs.

La troisième annuité payable en 1970 correspond au crédit demandé.

- b) het aankopen van divers materieel en ten behoeve van de onderhoudsdienst : 60.000 frank;
- c) aankoop van een machine Offset met bijhorigheden ten gebruike van de drukkerij : 140.000 frank.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.

Het krediet is bestemd voor de aankoop van een auto-voertuig ten gebruike van de Minister, daar de te vervangen wagen in 1970 ruim de 100.000 Km zal hebben overschreden.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Aflossing van gevestigde overheidsschuld in nationale valuta.

ART. 91.01. — *Betaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen van de annuïteiten, verschuldigd voor de terugbetaling van de voorschotten zonder interest toegestaan aan de Staat.*

Economische classificatie :

911. Aflossing van :
1. gevestigde overheidsschuld in
nationale valuta.

De wet van 11 januari 1963 tot wijziging van de wetgeving op de arbeidsongevallen, voorziet in zijn artikel 3, laatste alinea, dat het Fonds voor arbeidsongevallen, voorschotten mag verlenen ten bate van de gebrekkigen en verminkten en dit onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten vast te stellen door de Koning.

Ter uitvoering van voornoemde wet, werden drie koninklijke besluiten genomen, respectievelijk op 12 maart 1963, 29 juni 1964 en 23 april 1965, luidens welke een globaal bedrag van 355 miljoen frank voorgeschooten werd door het Fonds voor arbeidsongevallen.

Rekening gehouden met de reeds gedane terugbetalingen belooft het saldo der nog niet teruggestorte voorschotten 254 miljoen frank op 31 december 1967.

Luidens het koninklijk besluit van 9 januari 1969, zal dit saldo van de nog niet teruggestorte voorschotten door de Staat, terugbetaald worden door vijftien achtereenvolgende betalingen vanaf 1 januari 1968.

Het bedrag van elk der eerste veertien annuïteiten belooft zeventien miljoen frank, terwijl dat van de vijftiende betaling zestien miljoen frank is.

De derde annuïteit betaalbaar in 1970 stemt overeen met het gevraagd krediet.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de :

1. une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation.
2. la programmation sociale.

Classification économique :

	1970	1969
01 Non réparti économiquement .	539.200.000	—

1. Index : 535.200.000 F.

Provision destinée à couvrir la charge supplémentaire découlant de la répercussion sur les rémunérations et certaines autres dépenses de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation. Passage au coefficient 130 (12 mois) et au coefficient 132,5 (5 mois).

2. Programmation sociale : 4.000.000 de F.

Provision pour l'octroi de *nouveaux* avantages dans le cadre de la programmation sociale 1970-1971.

Opérations internes.

ART. 03.01. — *Versements aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues.*

Classification économique :

	1970	1969
03 Opérations internes	250.000	350.000

L'administration des Contributions directes intervient pour le recouvrement des cotisations dues en vertu de diverses lois sociales.

L'article 56 de la loi du 18 juin 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés et l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, contiennent une disposition libellée comme suit :

« A défaut pour l'employeur d'avoir satisfait au paiement dans le délai ainsi fixé, le recouvrement des sommes dues est opéré par voie de contrainte, comme en matière de contributions directes ».

Il arrive que certains employeurs, après l'enrôlement des sommes qu'ils ont été condamnés à payer, versent les dits montants aux organismes d'assurance intéressés plutôt qu'aux receveurs des contributions et font valoir auprès de ces fonctionnaires qu'ils ont satisfait au jugement. Dans ce

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit :

1. een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen;
2. de sociale programmatie.

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
01 Niet economisch verdeeld.	—	—	—

1. Indexcijfer : 535.200.000 F.

Provisie welke bestemd is om de bijkomende lasten te dekken welke voortvloeien uit de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen op de bezoldigingen en sommige andere uitgaven. Overgang naar de coëfficiënt 130 (12 maand en de coëfficiënt 132,5 (5 maand).

2. Sociale programmatie : 4.000.000 F.

Provisie voor de toekenning van *nieuwe* voordelen in het raam van de sociale programmatie 1970-1971.

Interne verrichtingen.

ART. 03.01. — *Stortingen aan de belastingsoptvangers van de sommen welke zij, bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten moesten invorderen en die om de een of andere reden niet zullen geïnd worden.*

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
03 Interne verrichtingen.	250.000	350.000	5.073

Het Bestuur der Directe Belastingen komt tussenbeide voor het invorderen van de bijdragen verschuldigd krachtens verschillende sociale wetten.

Het artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden en artikel 67 van de bij het besluit van de Regent dd. 12 september 1946 geordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood houden een bepaling in, luidend als volgt :

« Mocht de werkgever, binnen de aldus vastgestelde termijn, aan de hem door het vonnis opgelegde verplichtingen niet hebben voldaan, dan worden de verschuldigde sommen door middel van dwang, zoals inzake directe belastingen, ingevorderd ».

Het gebeurt dat sommige werkgevers, na de inkohiering van de sommen waarvan de betaling hun bij vonnis opgelegd werd, die sommen veeleer aan de betrokken verzekeringsinstellingen storten dan aan de ontvangers der belastingen en doen daarna bij die functionarissen gelden dat zij aan

cas, la somme enrôlée n'est pas apurée. Il en est de même lorsque la somme enrôlée est reconnue irrécouvrable à cause de l'insolvabilité du redevable.

Or, la réglementation en vigueur à l'Administration des contributions directes en matière de comptabilisation des recettes sur droits enrôlés implique le versement, au receveur des contributions intéressé, du montant de chaque dégrèvement ou de la cotisation reconnue irrécouvrable, après quoi l'Administration en question inscrit comme recette définitive le montant total des droits constatés (enrôlés).

Comme l'Administration des contributions directes applique également cette procédure dans les cas de recouvrements opérés à la requête du Ministère de la Prévoyance sociale, il incombe au département de verser les sommes enrôlées qui ne pourront être perçues par les receveurs des contributions à charge des redevables. Ces sommes seront portées ultérieurement en recette au budget des Voies et Moyens.

L'opération consiste en un jeu d'écritures qui se traduit, dans la comptabilité des bureaux des contributions directes, par certaines simplifications et une plus grande sécurité.

Le crédit sollicité correspond aux prévisions établies par les Receveurs des contributions directes sur la base des cotisations actuellement en souffrance et dont l'irrécouvrabilité paraît devoir se confirmer au cours des prochains mois.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE II.

Fonds de remploi de crédits budgétaires.

ART. 630.1C. — *Fonds de prêts aux membres du personnel en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie (pour mémoire).*

Montant des remboursements de prêts consentis au personnel du département à charge de l'article 11.05 du budget ordinaire et destinés à être réutilisés pour le même objet.

Comme ce fonds de prêts ne fonctionne pas jusqu'à présent, aucune recette, ni dépense concernant des prêts consentis n'ont été enregistrées, à ce jour.

ART. 630.2A. — *Allocations aux estropiés et mutilés. Produit des assignations émises, mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux (loi du 27 juin 1969).*

het vonnis voldaan hebben. In dit geval is de ingekohierde som niet aangezuiverd. Zo ook wanneer wordt vastgesteld dat de ingekohierde som niet invorderbaar is wegens de insolventie van de schuldenaar.

Welnu, de geldende reglementering bij het Bestuur der Directe Belastingen inzake de comptabiliteit der ontvangsten op ingekohierde rechten behelst de storting van het bedrag van elke ontlasting of van de niet invorderbaar erkende bijdragen aan de betrokken ontvanger der belastingen, waarna bedoeld Bestuur het totale bedrag van de vastgestelde (ingekohierde) rechten als definitieve ontvangst boekt.

Daar het Bestuur der Directe Belastingen eveneens deze procedure op verzoek van het Ministerie van Sociale Voorzorg in de gevallen der gedane invorderingen toepast, hoort het aan dit departement toe de ingekohierde sommen te storten, welke door de ontvangers der belastingen ten laste van de schuldenaars niet zullen ingevorderd worden. Deze sommen zullen achteraf op de rijksmiddelenbegroting als ontvangst geboekt worden.

Alles komt neer op de kwestie van geschriften welke, in de comptabiliteit van de kantoren der directe belastingen, tot uiting komt door zekere vereenvoudigingen en meer veiligheid.

Het aangevraagd krediet stemt overeen met de ramingen door de Ontvangers der directe belastingen gedaan op grond van de op dit ogenblik nog niet betaalde bijdragen waarvan de nietinbaarheid bovendien in de loop der komende maanden waarschijnlijk is.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

ART. 630.1C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden of aan hun weduwe, rechthebbenden op een overlevingspensioen (pro memorie).*

Bedrag der terugbetalingen van leningen, die aan het personeel van het departement werden verleend ten laste van artikel 11.05 van de gewone begroting en die bestemd zijn om opnieuw gebruikt te worden voor hetzelfde doel.

Aangezien dit leningsfonds tot op heden nog niet functioneert, werden er noch ontvangsten noch uitgaven van toegestane leningen geboekt.

ART. 630.2A. — *Tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten. Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Postcheckambt niet kon geschieden (wet van 27 juni 1969).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
Recettes :	—	—	—	Ontvangsten :
990 Report	20.589.744	21.089.744	21.919.613	990 Overdracht.
331.1 Produit des assignations émises pour allocations ordinaires et qui, pour des raisons spéciales, n'ont pas été payées aux estropiés et mutilés	16.000.000	15.000.000	14.085.117	331.1 Opbrengst van uitgegeven assignaties van gewone tegemoetkomingen, die om speciale redenen niet werden uitbetaald aan gebrekkigen en verminkten.
Totaux . F	36.589.744	36.089.744	36.004.730	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
331.1 Paiement du montant réel des allocations ordinaires aux estropiés et mutilés ou personnes assimilées	17.000.000	15.500.000	14.914.986	331.1 Betaling van het werkelijk bedrag der gewone tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten of ermede gelijkgestellten.
Totaux . F	17.000.000	15.500.000	14.914.986	Totalen.
950 A reporter	19.589.744	20.589.744	21.089.744	950 Te reporteren.

Produit des assignations émises, mais dont le paiement, pour l'une ou l'autre cause, n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux.

Montant des assignations émises, à charge de l'article 33.06 du budget ordinaire du département et qui n'ont pu être payées aux bénéficiaires.

ART. 630.3A. — *Allocations complémentaires aux handicapés. Produit des assignations émises, mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux (lois coordonnées du 3 février 1961).*

Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der Postchecks echter, om een of andere oorzaak, niet kon geschieden.

Bedrag der uitgegeven assignaties, op artikel 33.06 van de gewone begroting van het departement, welke aan de rechthebbenden niet konden worden betaald.

ART. 630.3A. — *Aanvullende tegemoetkomingen aan minder valide. Opbrengst van de uitgegeven assignaties welke door het Postcheckambt niet konden betaald worden (gecoördineerde wetten van 3 februari 1961).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
Recettes :	—	—	—	Ontvangsten :
990 Report	3.044.165	3.444.165	3.748.861	990 Overdracht.
331.1 Produit des assignations émises pour allocations complémentaires et qui, pour des raisons spéciales, n'ont pas été payées aux handicapés	1.500.000	1.400.000	1.454.252	331.1 Opbrengst van uitgegeven assignaties van aanvullende tegemoetkomingen, die om speciale redenen niet werden uitbetaald aan minder valide.
Totaux . F	4.544.165	4.844.165	5.203.113	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
331.1 Paiement du montant réel des allocations complémentaires aux handicapés	2.000.000	1.800.000	1.758.948	331.1 Betaling van het werkelijk bedrag der aanvullende tegemoetkomingen aan minder valide.
Totaux . F	2.000.000	1.800.000	1.758.948	Totalen.
950 A reporter	2.544.165	3.044.165	3.444.165	950 Te reporteren.

Montant des assignations émises à charge de l'article 33.06 du budget ordinaire du département et qui n'ont pu être payées aux bénéficiaires.

Bedrag der uitgegeven assignaties op artikel 33.06 van de gewone begroting van het departement, welke aan de rechthebbers niet konden worden betaald.

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.1B. — *Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
Recettes :			
990 Report F	3.633.000	4.034.257	19.561.869

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
390 Montant des fonds remis par l'étranger au Trésor, conformément aux accords internationaux de sécurité sociale . . .	24.562.000	30.245.000	36.926.763

Totaux . F 28.195.000 34.279.257 56.488.632

Dépenses :

331.1 Paiements de rentes de pensions et d'allocations aux personnes qui résident en Belgique et sont bénéficiaires d'avantages reconnus par des législations sociales étrangères	25.317.000	30.646.257	52.454.375
---	------------	------------	------------

Totaux . F 25.317.000 30.646.257 52.454.375

950 A reporter 2.878.000 3.633.000 4.034.257

Les accords internationaux conclus concernant les avantages des législations sociales étrangères rapportent à :

- a) Accord belgo-polonais du 24 mars 1947;
- b) 3^e Accord complémentaire à la Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne du 7 décembre 1957, approuvé par les Chambres par la loi du 21 janvier 1963 (*Moniteur belge* du 21 février 1964).

Fonds d'origine étrangère.

Le solde estimé au 31 décembre 1968 est réalisable, étant donné que la Convention belgo-allemande et ses accords complémentaires sont entrés en vigueur le 9 novembre 1963 et sortent leurs effets le 1^{er} janvier 1959.

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.1B. — *Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van de renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen die, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen.*

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overdracht.

Economische classificatie :

390 Bedrag van de aan de Schatkist door het buitenland overgemaakte gelden ingevolge internationale akkoorden voor sociale zekerheid.

Totalen.

Uitgaven :

331.1 Uitkeringen van renten, pensioenen en tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen, gerechtigd op voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen.

Totalen.

950 Te reporteren.

De gesloten internationale akkoorden betreffende de voordelen van de buitenlandse sociale wetgevingen hebben betrekking op :

- a) Belgisch-Pools akkoord van 24 maart 1947;
- b) 3^e Aanvullend akkoord van de Algemene Sociale Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Duitse Bondsrepubliek van 7 december 1957, bekrachtigd door de Kamers bij de wet van 21 januari 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 21 februari 1964).

Gelden van vreemde herkomst.

Het op 31 december 1968 geraamd saldo kan verwezenlijkt worden gelet op het feit dat de Belgisch-Duitse Overeenkomst en haar aanvullende akkoorden in werking zijn getreden op 9 november 1963 met uitwerking vanaf 1 januari 1959.

ART. 660.2B. — *Produit et affectation des emprunts que le Ministre des Finances pouvait contracter auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite en application de la loi portant organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres. (Loi du 12 février 1963) (pour mémoire).*

ART. 660.2B. — *Opbrengst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën mocht aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, in toepassing van de wet betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden. (Wet van 12 februari 1963) (pro memorie).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
	—	—	—
Recettes :			
990 Report F	598.000	598.000	598.000
463 Produit de prêts que le Ministre des Finances a contracté auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite	—	—	171.000.000
Totaux . F	598.000	598.000	171.598.000

Ontvangsten :

990 Overdracht.

463 Opbrengst van leningen, door de Minister van Financiën aangegaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Totalen.

Dépenses :

Uitgaven :

421 Transfert à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie des prêts contractés auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite . . . F	—	—	171.000.000
Totaux . F	—	—	171.000.000

421 Overdracht van de bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aangegane leningen aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

Totalen

950 A reporter	598.000	598.000	598.000
--------------------------	---------	---------	---------

950 Te reporteren.

En exécution de l'article 28, 1^{er} alinéa, 2^o de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pensions de retraite et de survie au profit des assurés libres, l'Etat pouvait conclure des emprunts auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite au profit du service financier du régime de pensions précité.

L'article 25 de la loi du 1^{er} avril 1969 (*Moniteur belge* du 29 avril 1969) instituant un revenu garanti aux personnes âgées, a abrogé à partir du 1^{er} mai 1969, les dispositions de l'article 28 précité, sous réserve toutefois d'une disposition, prévue à l'article 19, 2^e alinéa de ladite loi du 1^{er} avril 1969 au terme de laquelle les emprunts contractés précédemment seront remboursés.

Comme la possibilité de contracter des emprunts auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite n'existe donc plus à partir du 1^{er} mai 1969, aucune recette ni dépense ne sera encore enregistrée au présent article. Le montant de 598.000 francs sera versé en temps opportun au Trésor.

ART. 660.3/B. — *Fonds des maladies professionnelles (Loi du 2 avril 1965).*

In uitvoering van artikel 28, 1^e lid, 2^o van de wet van 12 februari 1963 inzake de ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden konden door de Staat bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas leningen worden aangegaan voor de financiële dienst van voormelde pensioenregeling.

Bij artikel 25 van de wet van 1 april 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 29 april 1969) tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden worden vanaf 1 mei 1969, de beschikkingen van voormeld artikel 28 opgeheven onder voorbehoud echter van een bij artikel 19, 2^e lid van voormelde wet van 1 april 1969 voorziene beschikking volgens de welke de voorgaande aangegane leningen zullen worden terug betaald.

Gezien de mogelijkheid tot het afsluiten van leningen bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas vanaf 1 mei 1969 niet meer bestaat, zal op voormeld artikel geen enkele ontvangst noch uitgave meer worden geboekt. Het bedrag van 598.000 frank zal te gepasten tijde aan de Schatkist worden gestort.

ART. 660.3/B. — *Fonds voor de beroepsziekten (Wet van 2 april 1965).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
	—	—	—
Recettes :			
990 Report F	163.839	263.839	255.994

Ontvangsten :

990 Overdracht.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
374 Produit des cotisations patronales qui sont perçues par les organismes d'assurance en faveur du Fonds des maladies professionnelles	650.000	600.000	523.845	374 Opbrengst van werkgeversbijdragen door de verzekeringsinstellingen van het Fonds voor de Beroepsziekten.
Totaux . F	813.839	863.839	779.839	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
426 Transfert des cotisations patronales au Fonds des maladies professionnelles F	700.000	700.000	516.000	426 Overdracht van werkgeversbijdragen aan het Fonds voor de beroepsziekten.
Totaux . F	700.000	700.000	516.000	Totalen.
950 A reporter	113.839	163.839	263.839	950 Te reporteren.

Les arrêtés royaux des 18 janvier 1964 (*Moniteur belge* du 28 janvier 1964), 9 juin 1964 (*Moniteur belge* du 16 juin 1964) et 2 avril 1965 (*Moniteur belge* du 13 avril 1965) pris en exécution des articles 57 et 59 de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci (*Moniteur belge* du 31 décembre 1963), désignent les organismes chargés de percevoir les cotisations dues au Fonds des maladies professionnelles.

Selon les dispositions de l'alinéa 2 de l'article 57 de la loi, l'Administration des contributions directes ne sera dorénavant appelée à intervenir qu'en matière de cotisations restant en souffrance.

ART. 660.4B. — *Produit des taxes d'assurance contre les accidents de travail dont le montant doit servir à venir en aide aux victimes d'accidents de travail (Loi du 11 janvier 1963, article 3 et arrêté royal du 17 avril 1964) (pour mémoire).*

De koninklijke besluiten van 18 januari 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 28 januari 1964), 9 juni 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1964) en 2 april 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 13 april 1965) getroffen in uitvoering der artikelen 57 en 59 van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling en de voorkoming van de beroepsziekten (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1963), duiden de instellingen aan belast met de inning der bijdragen, verschuldigd aan het Fonds voor de beroepsziekten.

Ingevolge de beschikkingen van lid 2 van artikel 57 van de wet zal het Bestuur der directe belastingen slechts mogen tussenkomen voor de bijdragen welke niet op tijd zijn gestort.

ART. 660.4B. — *Opbrengst van de verzekeringsbijdragen inzake arbeidsongevallen waarmede de slachtoffers van door arbeidsongevallen getroffen en dienen gesteund (Wet van 11 januari 1963, artikel 3 en koninklijk besluit van 17 april 1964) (pro memorie).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
Recettes :				Ontvangsten :
990 Report F	—	1.512.136	17.971.973	990 Overdracht.
374 Produit des cotisations complémentaires perçues par les contributions directes à la charge des chefs d'entreprise qui ne sont pas assurés, ni exemptés du paiement de cotisations au Fonds de garantie en matière d'accidents de travail	—	—	1.540.163	374 Opbrengst van de door directe belastingen geïnde bijkomende bijdragen ten laste van de ondernemingshoofden, die niet verzekerd en niet vrijgesteld zijn van de betaling van bijdragen aan het Waarborgsfonds inzake arbeidsongevallen.
Totaux . F	—	1.512.136	19.512.136	Totalen.

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
Dépenses :				Uitgaven :
426 Transfert des cotisations d'assurance au Fonds des Accidents du Travail F	—	1.512.136	18.000.000	426 Overdracht van de verzekeringsbijdragen aan het Fonds voor Arbeidsongevallen.
Totaux . F	—	1.512.136	18.000.000	Totalen.
950 A reporter F	—	—	1.512.136	950 Te reporteren.

La loi du 11 janvier 1963 modifiant la législation sur les accidents du travail (*Moniteur belge* du 22 janvier 1963) a notamment créé une contribution additionnelle frappant les chefs d'entreprise non assurés, ni dispensés de contribuer au Fonds de garantie.

En application de l'article 3 de l'arrêté royal du 17 avril 1964 (*Moniteur belge* du 30 avril 1964) réglant le financement des avantages octroyés par la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des accidents du travail, dont la dénomination est modifiée par l'arrêté royal n° 67 du 10 novembre 1967 en celle de « Fonds des Accidents du Travail » (*Moniteur belge* du 14 novembre 1967), l'Administration des contributions directes perçoit les contributions additionnelles et en verse le produit au Fonds.

L'article 3 de l'arrêté royal du 17 avril 1964 prévoit que les fonds provenant de la perception de la cotisation de 10 % sont versés mensuellement par les assureurs agréés au compte de chèques postaux de la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail (*Moniteur belge* du 30 avril 1964).

Les cotisations dues par les chefs d'entreprise non assurés ni dispensés de contribuer au Fonds de garantie, sont perçues par l'Administration des contributions directes et sont transférées directement au Fonds des Accidents du Travail.

ART. 660.5A. — *Dons et legs des sociétés mutualistes dissoutes (article 29, loi du 23 juin 1894) (pour mémoire).*

De wet van 11 januari 1963 tot wijziging van de arbeidsongevallenwetgeving (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 1963) heeft een bijkomende bijdrage ingevoerd voor de ondernemingshoofden die noch verzekerd noch vrijgesteld zijn van de betaling van bijdragen aan het Waarborgsfonds.

In toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit van 17 april 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 1964) tot regeling van de financiering der voordelen verleend door de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen, waarvan de benaming gewijzigd werd bij het koninklijk besluit n° 67 van 10 november 1967 in « Fonds voor Arbeidsongevallen » (*Belgisch Staatsblad* van 14 november 1967), in het Bestuur van de directe belastingen de bijkomende bijdragen en stort de opbrengst aan het Fonds.

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 17 april 1964 voorziet dat de fondsen voortkomend van de inning der bijdrage van 10 % maandelijks door de gemachtigde verzekeraars worden gestort op de postcheckrekening van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van de door arbeidsongevallen getroffen (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 1964).

De bijdragen, verschuldigd door de ondernemingshoofden die noch verzekerd, noch vrijgesteld zijn van de bijdragen aan het Waarborgsfonds, worden geïnd door het Bestuur van de directe belastingen en onmiddellijk overgemaakt aan het Fonds voor Arbeidsongevallen.

ART. 660.5A. — *Giften en legaten van ontbonden mutualistische maatschappijen (artikel 29, wet van 23 juni 1894). (pro memorie).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
Recettes :				Ontvangsten :
990 Report F	176.199	176.199	176.199	990 Overdracht.
330 Produit de cotisations par les sociétaires aux Sociétés mutualistes dissoutes	—	—	—	330 Opbrengst van bijdragen door verenigingsleden aan de ontbonden mutualistische maatschappijen gestort.
Totaux . F	176.199	176.199	176.199	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
330 Transfert du montant des sociétés mutualistes dissoutes au Trésor F	176.199	—	—	330 Overdracht van het bedrag der ontbonden mutualistische maatschappijen aan de Schatkist.
Totaux . F	176.199	—	—	Totalen.
950 A reporter	—	176.199	176.199	950 Te reporteren.

Vu que depuis plusieurs années aucune recette ou dépense n'a été faite, le solde restant sera versé au Trésor en 1970.

**

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) : 125.681.000 francs.*

Aangezien sedert jaren geen boekingen in ontvangst of uitgaven zijn gedaan zal het nog bestaande saldo in 1970 aan de Schatkist worden gestort.

**

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen) : 125.681.000 frank.*

Désignation — Aanwijzing	Administration centrale — Hoofdbestuur			Services extérieurs — Buitendiensten			Totaux — Totalen		
	Effectif au 1 ^{er} mars 1969 — Effectief op 1 maart 1969	Cadre — Kader	Evaluation pour 1970 — Raming voor 1970	Effectif au 1 ^{er} mars 1969 — Effectief op 1 maart 1969	Cadre — Kader	Evaluation pour 1970 — Raming voor 1970	Effectif au 1 ^{er} mars 1969 — Effectief op 1 maart 1969	Cadre — Kader	Evaluation pour 1970 — Raming voor 1970
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	465(1)	475	102.680.000	75	122	23.001.000	540(1)	597	125.681.000
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	465(1)	475	102.680.000	75	122	23.001.000	540(1)	597	125.681.000

(1) Y compris les 15 auxiliaires non prévus au cadre.

(1) Met inbegrip van de 15 hulppersoneelsleden niet voorzien in het kader.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Echelle de traitements — Weddeschaal	
(1)	(2)	(3)	

11.03

A. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	171	398.700 — 564.000	
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	161	359.940 — 502.800	
Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	151	310.980 — 431.400	
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	151	310.980 — 431.400	
Médecin en chef-directeur. — <i>Hoofdgeneesheer-directeur</i>	134	287.520 — 407.940	
Inspecteur en chef-directeur. — <i>Hoofdinspecteur-directeur</i>	133	265.080 — 385.500	
Conseiller — <i>Adviseur</i>	132	229.380 — 349.800	
Actuaire — <i>Actuaris</i>	132	229.380 — 349.800	
Directeur. — <i>Directeur</i>	132	229.380 — 349.800	
Inspecteur principal d'actuariat. — <i>Eerstaanwezend Actuarisinspecteur</i>	115	193.680 — 314.100	
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	183.480 — 281.460	
Conseiller d'organisation. — <i>Organisatieadviseur</i>	113	183.480 — 281.460	
Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	113	183.480 — 281.460	
Traducteur reviseur principal. — <i>Eerstaanwezend vertaler-revisor</i>	113	183.480 — 281.460	
Inspecteur médecin. — <i>Inspecteur geneesheer</i>	103	188.580 — 286.560	
Traducteur reviseur. — <i>Vertaler revisor</i>	101	159.400 — 256.980	
Inspecteur (Anc. insp. des assurances). — <i>Inspecteur (Oud Insp. der verzekeringen)</i>	101	159.400 — 256.980	
Inspecteur (Anc. insp. social). — <i>Inspecteur (Oud Sociaal Inspecteur)</i>	101	159.400 — 256.980	
Inspecteur comptable. — <i>Inspecteur boekhouding</i>	101	159.400 — 256.980	
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	159.400 — 256.980	
Vérificateur-expert comptable de 1 ^{re} classe. — <i>Verificateur-Accountant 1^{ste} klasse</i>	242	137.400 — 231.480	
Econome gestionnaire. — <i>Huismeester beheerder</i>	233	133.400 — 221.280	
Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	233	133.400 — 221.280	
Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	231	117.400 — 204.960	
Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	222	111.400 — 177.420	}
ou/of			
Assistant social de 1 ^{re} classe. — <i>Maatschappelijk assistent 1^{ste} klasse</i>	231	117.400 — 204.960	

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ADMINISTRATION CENTRALE HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTERIEURS — BUITENDIENSTEN						TOTAUX — TOTALEN
Effectif — Effectief			Evaluation — Raming			Effectif — Effectief			Evaluation — Raming			
Cadre — Kader	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Cadre — Kader	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	

1	1	—	564.000	—	564.000	—	—	—	—	—	—	564.000
4	5	—	2.514.000	—	2.514.000	—	—	—	—	—	—	2.514.000
1	1	—	431.400	—	431.400	—	—	—	—	—	—	431.400
1	1	—	423.180	—	423.180	—	—	—	—	—	—	423.180
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	3	—	1.156.500	—	1.156.500	—	—	—	—	—	—	1.156.500
7	7	—	2.471.880	—	2.471.880	—	—	—	—	—	—	2.471.880
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	6	—	2.119.080	—	2.119.080	—	—	—	—	—	—	2.119.080
2	1	—	216.120	—	216.120	—	—	—	—	—	—	216.120
10	9	—	2.449.455	—	2.449.455	—	—	—	—	—	—	2.449.455
1	1	—	275.280	—	275.280	—	—	—	—	—	—	275.280
3	2	—	547.560	—	547.560	—	—	—	—	—	—	547.560
1	3	—	779.940	—	779.940	—	—	—	—	—	—	779.940
—	—	—	—	—	—	9	4	—	1.251.240	—	1.251.240	1.251.240
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	6	2	—	501.660	—	501.660	501.660
3	3	—	678.960	—	678.960	10	9	—	2.113.380	—	2.113.380	2.792.340
1	1	—	226.320	—	226.320	—	—	—	—	—	—	226.320
43	52	1	11.507.780	177.400	11.685.180	—	4	—	850.320	—	850.320	12.535.500
2	1	—	197.760	—	197.760	—	—	—	—	—	—	197.760
1	1	—	221.280	—	221.280	—	—	—	—	—	—	221.280
—	3	—	566.760	—	566.760	—	—	—	—	—	—	566.760
8	7	—	1.285.520	—	1.285.520	—	—	—	—	—	—	1.285.520
2	—	—	—	—	—	15	10	—	1.418.000	—	1.418.000	1.418.000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Echelle de traitements — Weddeschaal	
(1)	(2)	(3)	

Contrôleur social. — <i>Sociaal controleur</i>	222	111.400 — 177.420	}
ou/of			
Contrôleur social de 1 ^{re} classe. — <i>Sociaal controleur 1^{ste} klasse</i>	231	117.400 — 204.960	
Reviseur comptable. — <i>Revisor Boekhouding</i>	222	111.400 — 177.420	
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	222	111.400 — 177.420	
Traducteur adjoint (grade supprimé). — <i>Adjunct vertaler (afgeschafte graad)</i>	211	94.400 — 156.400	
Aide vérificateur. — <i>Hulpverificateur</i>	211	94.400 — 156.400	
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	88.400 — 133.400	
Surveillant des travaux. — <i>Werkopzichter</i>	325	89.400 — 131.400	
Commis sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypist</i>	324	88.400 — 130.400	
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	321	81.400 — 126.400	
Commis sténodactylographe. — <i>Klerk stenotypist</i>	302	83.400 — 115.400	
Commis. — <i>Klerk</i>	301	79.400 — 111.400	
Commis dactylographe. — <i>Klerk typist</i>	301	79.400 — 111.400	
Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421	74.400 — 94.400	
Poinçonneur mécanographe. — <i>Ponser mechanograaf</i>	421	74.400 — 94.400	
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	421	74.400 — 94.400	
Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	421	74.400 — 94.400	
Magasinier mécanographe. — <i>Magazijnbediende mechanograaf</i>	414	76.400 — 95.900	
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	412	72.400 — 90.400	
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	71.400 — 89.400	
Premier ouvrier mécanicien de véhicule. — <i>Eerste werkman-rijtuigmechanicien</i>	434	85.400 — 115.400	
Conducteur d'auto mécanicien. — <i>Autobestuurder-mechanicien</i>	424	81.400 — 108.400	
Menuisier ébéniste. — <i>Schrijnwerker meubelmaker</i>	424	81.400 — 108.400	
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	414	76.400 — 95.900	
Electricien d'entretien. — <i>Onderhoudselektricien</i>	414	76.400 — 95.900	
Chauffeur de chaudière de 1 ^{re} classe. — <i>Ketelstoker 1^{ste} klasse</i>	414	76.400 — 95.900	
Manœuvre lourd. — <i>Hulparbeider</i>	402	71.000 — 83.600	
Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	401	69.400 — 82.000	

TOTAUX. — TOTALEN . . .

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTERIEURS — BUITENDIENSTEN						TOTAUX — TOTALEN
Effectif — Effectief			Evaluation — Raming			Effectif — Effectief			Evaluation — Raming			
Cadre — Kader	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Cadre — Kader	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
8	4	—	677.160	—	677.160	65	25	—	4.284.840	—	4.284.840	4.962.000
3	2	—	313.800	—	313.800	—	—	—	—	—	—	313.800
22	17	—	2.751.070	—	2.751.070	—	—	—	—	—	—	2.751.070
2	2	—	243.800	—	243.800	—	—	—	—	—	—	243.800
31	25	—	3.673.500	—	3.673.500	—	—	—	—	—	—	3.673.500
77	66	28	7.607.170	2.594.200	10.201.370	10	10	—	1.235.000	—	1.235.000	11.436.370
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	4	—	500.600	—	500.600	—	—	—	—	—	—	500.600
22	21	—	2.520.650	—	2.520.650	—	—	—	—	—	—	2.520.650
25	19	1	1.842.450	—	1.842.450	—	—	—	—	—	—	1.842.450
59	48	14	4.678.000	1.132.300	5.810.300	7	5	1	465.500	79.400	544.900	6.355.200
42	26	8	2.204.050	631.600	2.835.650	—	—	—	—	—	—	2.835.650
6	6	—	541.000	—	541.000	—	—	—	—	—	—	541.000
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	4	—	340.800	—	340.800	—	—	—	—	—	—	340.800
12	13	—	1.220.500	—	1.220.500	—	—	—	—	—	—	1.220.500
1	1	—	99.400	—	99.400	—	—	—	—	—	—	99.400
7	5	—	422.300	—	422.300	—	—	—	—	—	—	422.300
21	8	2	624.000	154.800	778.800	—	—	—	—	—	—	778.800
1	1	—	109.600	—	109.600	—	—	—	—	—	—	109.600
4	4	—	379.100	—	379.100	—	—	—	—	—	—	379.100
1	1	—	111.800	—	111.800	—	—	—	—	—	—	111.800
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	160.300	—	160.300	—	—	—	—	—	—	160.300
—	5	—	382.400	—	382.400	—	—	—	—	—	—	382.400
6	4	5	300.000	286.800	586.800	—	—	—	—	—	—	586.800
475	396	59	60.336.225	4.977.100	65.313.325	122	69	1	12.119.940	79.400	12.199.340	77.512.665

Art.	DESIGNATION — AANW. JZING	Echelle de traitements — Weddeschaal
(1)	(2)	(3)

Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). — *Hulppersoneel (full-time of met onvolledige prestaties)*

salaire horaire/uurloon

Serveuse. — *Dienster*

1/2340 de/van 71.000

Nettoyeuse. — *Schoonmaakster*

1/2340 de/van 69.400

TOTAL DES TRAITEMENTS BAREMIQUES. — *TOTAAL DER BAREMABEZOLDIGINGEN*

Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*

Recrutements dans les limites du cadre. — *Aanwervingen binnen de perken van het kader* .

Création de services ou d'emplois. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen* . .

Majoration de 27,5 % (index). — *Verhoging met 27,5 % (index)*

SOUS-TOTAUX. — *SUBTOTALEN* . . .

Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*

TOTAUX A. — *TOTALEN A* . . .

Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies*

Allocations de foyer ou de résidence. — *Haard- of standplaatstoelagen*

Majoration de 27,5 % (index). — *Verhoging met 27,5 % (index)*

TOTAUX B. — *TOTALEN B* . . .

TOTAUX (A + B) : Salaire proprement dit. — *TOTALEN (A + B) : Eigenlijk loon* . .

Pécule de vacances. — *Verlofgeld*

Allocations familiales. — *Kindertoelagen*

Indemnités de naissance. — *Geboortetoelagen*

Indemnités pour frais funéraires. — *Vergoedingen wegens begrafeniskosten*

Allocation de programmation. — *Programmatietoelage*

Majoration de 27,5 % (index). — *Verhoging met 27,5 % (index)*

TOTAUX : Allocations directes. — *TOTALEN : Directe toelagen*

Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen*

TOTAUX GENERAUX. — *ALGEMENE TOTALEN*

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTERIEURS — BUITENDIENSTEN						TOTAUX — TOTALEN (16)
Effectif — Effectief			Evaluation — Raming			Effectif — Effectief			Evaluation — Raming			
Cadre — Kader (4)	Ag. déf. — Vast pers. (5)	Ag. temp. — Tijd. pers. (6)	Agents définitifs — Vast personeel (7)	Agents temporaires — Tijdelijk personeel (8)	Total — Totaal (9)	Cadre — Kader (10)	Ag. déf. — Vast pers. (11)	Ag. temp. — Tijd. pers. (12)	Agents définitifs — Vast personeel (13)	Agents temporaires — Tijdelijk personeel (14)	Total — Totaal (15)	
—	—	4	—	370.000	370.000	—	—	—	—	—	—	370.000
—	—	6	—	380.000	380.000	—	—	5	—	165.000	165.000	545.000
475	396	69	60.336.225	5.727.100	66.063.325	122	69	6	12.119.940	244.400	12.364.340	78.427.665
			1.010.128	20.150	1.030.278				172.614	—	172.614	1.202.892
			569.600	—	569.600				2.775.010	—	2.775.010	3.344.610
			—	—	—				—	—	—	—
			17.026.857	1.580.493	18.607.350				4.143.580	67.210	4.210.790	22.818.140
			78.942.810	7.327.743	86.270.553				19.211.144	311.610	19.522.754	105.793.307
			—	—	—				—	—	—	—
			78.942.810	7.327.743	86.270.553				19.211.144	311.610	19.522.754	105.793.307
			218.620	—	218.620				176.640	—	176.640	395.260
			1.300.000	360.000	1.660.000				150.000	4.000	154.000	1.814.000
			417.620	99.000	516.620				89.826	1.100	90.926	607.546
			1.936.240	459.000	2.395.240				416.466	5.100	421.566	2.816.806
			80.879.050	7.786.743	88.665.793				19.627.610	316.710	19.944.320	108.610.113
			3.200.000	500.000	3.700.000				650.000	7.500	657.500	4.357.500
			3.700.000	100.000	3.800.000				1.100.000	—	1.100.000	4.900.000
			100.000	20.000	120.000				30.000	—	30.000	150.000
			16.666	—	16.666				16.666	—	16.666	33.332
			2.450.000	310.000	2.760.000				530.000	50.000	580.000	3.340.000
			1.049.583	33.000	1.082.583				315.425	—	315.425	1.398.008
			10.516.249	963.000	11.479.249				2.642.091	57.500	2.699.591	14.178.840
			1.714.701	820.257	2.534.958				348.299	8.790	357.089	2.892.047
			93.110.000	9.570.000	102.680.000				22.618.000	383.000	23.001.000	125.681.000

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

Budget du Ministère de la Prévoyance Sociale
pour l'année 1970.

ANNEXE

Prévisions budgétaires pour l'année 1970
des organismes d'intérêt public.

Institut national d'assurance maladie-invalidité.

TABLEAUX DES RECETTES
ET DES DEPENSES.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het jaar 1970.

BIJLAGE

Budgettaire vooruitzichten voor het begrotingsjaar 1970
van de instellingen van openbaar nut.

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

TABELLEN DER ONTVANGSTEN
EN DER UITGAVEN.

7. — Institut national d'assurance maladie-invalidité.

7. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1977 par article — per artikel	1969 présümées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	707 Recettes pour ordre.				707 Ontvangsten voor orde.	
707.9	Recettes diverses pour ordre	128.501	11.770	19.044	Diverse ontvangsten voor orde	707.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen onder- worpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires.	28.013.478	23.929.900	22.013.046	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
	709 Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.				709 Ontvangsten van overdracht voort- komend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
709.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1.427.620	1.067.020	1.070.514	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	709.6
	Totaux pour le Chapitre 70.	29.569.599	25.008.690	23.102.604	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet-duurzame goede- ren en van diensten.	
716.1	Produits de vente et timbres d'identifica- tion	80.065	27.115	29.679	Opbrengsten van verkoop en identifica- tietzegels	716.1
2	Intervention de tiers dans les dépenses de fonctionnement	18.189	13.770	4.059	Tegemoetkoming van derden in de werkingsuitgaven.	2
	Totaux pour le Chapitre 71.	98.254	40.885	33.738	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et revenus analogues.				726 Interesten en soortgelijke opbreng- sten.	
726.9	Intérêts sur placement	10.000	20.000	7.213	Interesten op beleggingen	726.9
	728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.				728 Overige opbrengsten van eigen- dommen en bedrijven.	
728.3	Loyers bruts d'immeubles de rapport	120	250	305	Brutohuur van huurhuizen	728.3
	729 Revenus d'excédents.				729 Inkomens uit overschotten.	
729.9	Excédents frais d'administration	54.361	12.000	51.806	Overschot administratiekosten	729.9
	Totaux pour le Chapitre 72.	64.481	32.250	59.324	Totalen voor Hoofdstuk 72.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
739 <i>Transferts de revenus de l'étranger.</i>					739 <i>Inkomensoverdrachten van het buitenland.</i>	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	599.380	558.200	406.846	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen van sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
Totaux pour le Chapitre 73.		599.380	558.200	406.846	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir Central.</i>					746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>	
746.3	Interventions ordinaires (à fonds perdus) du Pouvoir Central	17.475.900	15.530.700	13.899.201	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) van de Centrale Overheid.	746.3
Totaux pour le Chapitre 74.		17.475.900	15.530.700	13.899.201	Totalen voor Hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
777 <i>Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.</i>					777 <i>Sommen voortkomend uit de vervezenlijking van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Vente de mobilier et de matériel. . .	30	38	13	Verkoop van meubelen en van materieel	777.1
2	Vente de machines	40	37	24	Verkoop van machines	2
3	Vente de matériel roulant	30	35	24	Verkoop van rollend materieel . . .	3
Totaux pour le Chapitre 77.		100	110	61	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
786 <i>Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans les entreprises.</i>					786 <i>Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven.</i>	
786.4	Remboursement de garanties et de cautionnements payés par l'organisme .	5	5	—	Terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.4
787 <i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>					787 <i>Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>	
787.1	Remboursement de prêts aux particuliers	1.500	1.500	609	Aflossing van leningen aan particulieren.	787.1
2	Remboursement d'avances consenties au personnel	650	650	574	Terugbetaling van voorschotten toegerekend aan het personeel.	2
Totaux pour le Chapitre 78.		2.155	2.155	1.183	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
CHAPITRE 79.					HOOFDSTUK 79.	
796 <i>Emprunts divers de la sécurité sociale.</i>					796 <i>Diverse leningen van de sociale zekerheid.</i>	
796.2	Emprunts contractés auprès de tiers. .	112.000	99.000	—	Leningen aangegaan bij derden . . .	796.2
798 <i>Garanties et cautionnements.</i>					798 <i>Waarborgen en borgtochten.</i>	
798.9	Garanties et cautionnements reçus de tiers	27	57	—	Waarborgen en borgtochten ontvangen van derden.	798.9
Totaux pour le Chapitre 79.		112.027	99.057	—	Totalen voor Hoofdstuk 79.	
Totaux pour les recettes. .		47.921.896	41.272.047	37.502.957	Totalen voor de ontvangsten.	

7. — Institut national d'assurance maladie-invalidité.

7. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	801 Dépenses diverses non ventilées.				801 Diverse niet verdeelde uitgaven.	
801.1	Amortissement mali 1963 (art. 154)	192.600	185.700	179.043	Delging mali 1963 (art. 154)	801.1
9	Dépenses diverses non ventilées.	1.000	1.000	262	Diverse niet verdeelde uitgaven	9
	802 Dépenses pour ordre.				802 Uitgaven voor orde.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre (non limitatif)	127.505	11.770	16.690	Diverse uitgaven voor orde (niet limitatief)	802.9
	803 Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				803 Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances (non limitatif)	71.400	83.610	95.473	Gewone lasten op leningen en voorschotten (niet limitatief).	803.1
4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes (non limitatif)	164.368	149.257	144.493	Andere sociale prestaties geleverd door andere instellingen (niet limitatief).	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (non limitatif)	46.400	25.000	37.635	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en uitgaven (niet limitatief)	5
	804 Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.				804 Uitgaven van overdracht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
804.4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes (non limitatif)	46.467.232	39.737.643	36.645.940	Andere sociale prestaties geleverd door andere instellingen. (niet limitatief)	804.4
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires.	10	10	—	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
	Totaux pour le Chapitre 80.	47.070.515	40.193.990	37.119.536	Totale voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	230.672	222.733	179.727	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	9.195	8.438	6.275	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	353	353	180	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — intervention patronale.	56.036	51.046	40.820	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale.	2.533	2.400	2.136	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	6.511	8.738	6.449	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	6.206	5.318	3.581	Sociale dienst	9
	812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	7.100	6.701	2.994	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
812.2	Formation professionnelle	105	105	71	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	6.283	6.365	4.690	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	87	87	182	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le conten- tieux	5.160	6.405	5.597	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux	27.487	24.851	21.340	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures.	3.482	2.694	3.027	Kosten van materieel, machines, meubi- lair, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	70.981	57.501	57.935	Bureau-, publikatie- en publiciteits- kosten.	8
9	Frais financiers courants	75	40	27	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le Chapitre 81.		432.266	403.775	335.031	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
821 Intérêts et charges analogues.					821 Renten en soortgelijke lasten.	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses (non limitatif).	6.266	6.465	—	Verscheidene interesten en gewone financiële lasten(niet limitatief).	821.9
824 Charges diverses sur placements.					824 Diverse lasten op beleggingen.	
824.3	Charges ordinaires d'immeubles de rap- port	39	112	99	Gewone lasten van huurhuizen	824.3
4	Pertes diverses (non limitatif).	125	125	32	Verscheidene verliezen (niet limitatief)	4
Totaux pour le Chapitre 82.		6.430	6.702	131	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
(Crédits non limitatifs).					(Niet limitatieve kredieten).	
834 Transfert de revenus à l'étranger.					834 Inkomensoverdrachten aan het buitenland.	
834.9	Dépenses de transfert vers des organis- mes sociaux et des pouvoirs publics d'autres pays pour opérations de sécu- rité sociale	575.380	540.200	386.466	Uitgaven van overdracht voor verrich- tingen van de sociale zekerheid naar sociale instellingen en openbare over- heden van andere landen.	834.9
839 Statuts sociaux des personnes con- ventionnées.					839 Sociale statuten van personen die een verbintenis hebben aangegaan.	
839.9	Prestations sociales allouées en espèces.	164.032	140.000	82.649	Sociale uitkeringen	839.9
Totaux pour le Chapitre 83.		739.412	680.200	469.115	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
872 Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.					872 Oprichting, verbetering en waarde- vermeerderende uitbreiding van onroerende goederen.	
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principalement administratif	112.000	101.000	6.470	Oprichtingskosten en kosten voor waar- devermeerderende uitbreiding van onroerende goederen met voorna- melijk administratief gebruik.	872.1

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
874 Achat de biens meubles corporels.					874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.	
874.1	Mobilier et matériel	2.849	3.028	2.469	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	2.213	3.125	1.391	Machines	2
3	Matériel roulant	500	500	265	Rollend materieel	3
4	Installation téléphonique privée	115	175	—	Private telefooninstallaties	4
5	Bibliothèque professionnelle	150	180	149	Beroepsbibliotheek	5
Totaux pour le Chapitre 87.		117.827	108.008	10.744	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
881 Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.					881 Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.	
881.4	Garanties et cautionnements payés.	5	5	—	Betaalde waarborgen en borgtochten	881.4
882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.					882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren	
882.1	Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	1.500	1.500	410	Aandelen in de V.Z.W. et leningen aan V.Z.W. et particulieren.	882.1
2	Avances consenties au personnel (non limitatif)	1.200	1.200	623	Voorschotten toegekend aan het personeel (niet limitatief).	2
Totaux pour le Chapitre 88.		2.705	2.705	1.033	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89.					HOOFDSTUK 89.	
891 Remboursements et amortissements d'emprunts.					891 Aflossingen en afschrijvingen van leningen.	
891.1	Remboursement d'emprunts émis sur le marché et auprès de tiers (non limitatif)	3.529	2.147	—	Aflossing van leningen uitgegeven op de markt en bij derden (niet limitatief).	891.1
3	Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale (non limitatif) :	218.504	211.549	204.961	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen van sociale zekerheid (niet limitatief).	3
893 Remboursement de garanties et cautionnements reçus.					893 Terugbetaling van ontvangen waarborgen en borgtochten.	
893.1	Remboursement de garanties et cautionnements reçus	27	57	30	Teruggave van ontvangen waarborgen en borgtochten.	893.1
Totaux pour le Chapitre 89.		222.060	213.753	204.991	Totalen voor Hoofdstuk 89.	
Totaux pour les dépenses.		48.591.215	41.609.133	38.140.581	Totalen voor de uitgaven.	

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

Budget du Ministère de la Prévoyance Sociale
pour l'année 1970.

ANNEXES

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1970
des organismes d'intérêt public.

TABLE DES MATIERES

	Pages
I. — <i>Schéma pour le budget des organismes d'intérêt public de la sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954</i>	3
II. — <i>Tableaux des recettes et des dépenses :</i>	
1. Office national de sécurité sociale	6
2. Fonds national de retraite des ouvriers mineurs	11
3. Caisse nationale des pensions de retraite et de survie	19
4. Office national des pensions pour travailleurs salariés	23
5. Caisse nationale des pensions pour employés	30
6. Caisse nationale des vacances annuelles	38
7. Institut national d'assurance maladie-invalidité (1)	—
8. Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité	44
9. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés	49
10. Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants	56
11. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes	62

R. A 8098

(1) Sera publiée ultérieurement.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

Begroting van het Ministerie van Sociale
Voorzorg voor het jaar 1970.

BIJLAGEN

Begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 1970
van de instellingen van openbaar nut.

INHOUDSOPGAVEN.

	Bladz
I. — <i>Schema voor de begroting der instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	3
II. — <i>Tabellen der ontvangsten en der uitgaven :</i>	
1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid	6
2. Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers	11
3. Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen	19
4. Rijksdienst voor werknemerspensioenen	23
5. Nationale kas voor bediendenpensioenen	30
6. Rijkskas voor jaarlijks verlof	38
7. Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (1)	—
8. Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering	44
9. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers	49
10. Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen	56
11. Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag der gemeenten, de openbare instellingen die ervan afhangen en de verenigingen van gemeenten	62

R. A 8098

(1) Zal later worden gepubliceerd.

	Pages		Bladz.
	—		—
12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations	67	12. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossings-ondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations	67
13. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire	69	13. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid	69
14. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de batellerie	73	14. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen voor binnenscheepvaart	73
15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de réparation de navires	77	15. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen van scheepsherstelling	77
16. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires	79	16. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ingesteld ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen	79
17. Fonds des accidents du travail	81	17. Fonds voor arbeidsongevallen	81
18. Fonds des maladies professionnelles	87	18. Fonds voor de beroepsziekten	87
19. Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande	92	19. Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij	92
20. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge	94	20. Hulp- en verzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag	94
21. Caisse commune de la marine marchande	100	21. Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij	100
22. Caisse commune de la pêche maritime	102	22. Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij	102
23. Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmédy	106	23. Instelling voor sociale verzekeringen Eupen-Malmedy	106
24. Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmédy	108	24. Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmedy	108
25. Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmédy	112	25. Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmedy	112

**SCHEMA POUR LE BUDGET
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
DE LA SECURITE SOCIALE
SOU MIS A LA LOI DU 16 MARS 1954.**

RECETTES.

Chapitre 70.

Recettes non ventilées et recettes courantes
en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.

Chapitre 71.

Recettes courantes de biens et de services.

Chapitre 72.

Revenus de propriété et d'entreprise.

Chapitre 73.

Transfert de revenus directs
au profit de la sécurité sociale.

Chapitre 74.

Transferts de revenus en provenance du pouvoir central,
des provinces et des communes.

Chapitre 75.

Transferts de capitaux en provenance de tiers
autres que de pouvoirs publics.

Chapitre 76.

Transfert de capitaux en provenance du pouvoir central,
des provinces et des communes.

Chapitre 77.

Sommes dues pour la vente de biens corporels patrimoniaux
(investissements).

Chapitre 78.

Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.

Chapitre 79.

Dette de la sécurité sociale.

**SCHEMA VOOR DE BEGROTING
DER INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
VOOR SOCIALE ZEKERHEID ONDERWORPEN
AAN DE WET VAN 16 MAART 1954.**

ONTVANGSTEN.

Hoofdstuk 70.

Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten
voortkomend van Belgische instellingen
voor sociale zekerheid.

Hoofdstuk 71.

Lopende ontvangsten van goederen en diensten.

Hoofdstuk 72.

Opbrengsten van eigendom en bedrijven.

Hoofdstuk 73.

Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele
van de sociale zekerheid.

Hoofdstuk 74.

Inkomensoverdrachten voortkomend
van de centrale overheid, de provincies en de gemeenten.

Hoofdstuk 75.

Overdrachten van kapitalen voortkomend
van andere derden dan openbare overheden.

Hoofdstuk 76.

Overdrachten van kapitalen voortkomend
van de centrale overheid, de provincies en de gemeenten.

Hoofdstuk 77.

Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke
patrimoniale goederen (investeringen).

Hoofdstuk 78.

Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.

Hoofdstuk 79.

Schuld van de sociale zekerheid.

DEPENSES.

Chapitre 80.

Dépenses non ventilées et dépenses courantes
vers des organismes belges de sécurité sociale.

Chapitre 81.

Dépenses courantes pour biens et services.

Chapitre 82.

Sommes dues pour intérêts,
charges financières courantes
et charges courantes d'immeubles de rapport.

Chapitre 83.

Transfert de revenus effectués par la sécurité sociale.

Chapitre 84.

Non-valeurs en matière de transferts de revenus
en provenance du pouvoir central,
des provinces et des communes.

Chapitre 86.

Non-valeurs en matière de transferts de capitaux
en provenance du pouvoir central,
des provinces et des communes.

Chapitre 87.

Sommes dues pour l'acquisition
de biens corporels patrimoniaux administratifs
ou fonctionnels.

Chapitre 88.

Dépenses en matière d'octroi de crédits
et de participations.

Chapitre 89.

Remboursement de dettes.

UITGAVEN.

Hoofdstuk 80.

Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven
naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.

Hoofdstuk 81.

Lopende uitgaven voor goederen en diensten.

Hoofdstuk 82.

Sommen verschuldigd voor interesten,
gewone financiële lasten
en gewone lasten van huurhuizen.

Hoofdstuk 83.

Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.

Hoofdstuk 84.

Kwade posten inzake overdrachten van opbrengsten
voortkomend van de centrale overheid,
de provincies en de gemeenten.

Hoofdstuk 86.

Kwade posten inzake overdrachten van kapitalen
voortkomend van de centrale overheid,
de provincies en de gemeenten.

Hoofdstuk 87.

Sommen verschuldigd
voor de verwerving van administratieve
of functionele lichamelijke patrimoniale goederen.

Hoofdstuk 88.

Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.

Hoofdstuk 89.

Aflossing van schulden.

ANNEXES

**Prévisions budgétaires pour l'exercice 1970
des organismes d'intérêt public.**

TABLEAUX DES RECETTES ET DES DEPENSES.

BIJLAGEN

**Begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 1970
van de instellingen van openbaar nut.**

TABELLEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.

1. Office national de sécurité sociale.

1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 présümées vermoedelijke	1968 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	706 Recettes non ventilées.				706 Niet verdeelde ontvangsten.	
706.9	Recettes diverses non ventilées	2.950	2.570	2.924	Diverse niet verdeelde ontvangsten.	706.9
	707 Recettes pour ordre.				707 Ontvangsten voor orde.	
707.9	Recettes diverses pour ordre	1	1	1	Diverse ontvangsten voor orde.	707.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen onderwor- pen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances .	36.000	51.500	15.829	Gewone inkomens van leningen en voor- schotten.	708.1
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1.250	1.000	1.234	Allerlei tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven.	5
	Totaux pour le Chapitre 70	40.201	55.071	19.988	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de in- stelling inzake aankopen van goe- deren en van diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	36.000	34.500	32.646	Gerechtskosten uitgegeven door de in- stelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédit et ristournes sur fourni- tures courantes (consenties ultérieure- ment).	14	14	9	Kredietnota's en later toegestane restor- no's op gewone leveringen.	2
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables .	80	80	69	Opbrengsten van verkoop van niet duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	4.700	3.535	4.635	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
	Totaux pour le Chapitre 71	40.794	38.129	37.359	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et revenus analogues.				726 Interesten en soortgelijke opbrengsten	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	263.500	240.000	215.590	Verwijlinteresten op sociale bijdragen.	726.1
9	Produits divers sur placements	4.502	4.502	3.372	Allerlei opbrengsten op beleggingen.	9
	Totaux pour le Chapitre 72	268.002	244.502	218.962	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	737 Contributions sociales.				737 Sociale bijdragen.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travail- leurs)	113.998.000	104.476.000	93.131.211	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	738 <i>Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.</i>				738 <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>	
738.1	Majorations de cotisations et amendes	356.500	377.000	291.134	Bijdrageverhogingen en boeten.	738.1
	Totaux pour le Chapitre 73	114.354.500	104.853.000	93.422.345	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 77.						
	777 <i>Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.</i>				777 <i>Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	10	10	85	Verkoop van meubelen en van materieel.	777.1
2	Vente de machines	20	20	20	Verkoop van machines.	2
3	Vente de matériel roulant (pour mémoire)	—	100	—	Verkoop van rollend materieel (pro memorie).	3
	Totaux pour le Chapitre 77	30	130	105	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.						
	787 <i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>				787 <i>Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	400	400	398	Terugbetaling van voorschotten toege- kend aan het personeel.	787.2
	789 <i>Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				789 <i>Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
789.2	Remboursement de prêts et valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	14.000	44.000	—	Aflossing van leningen en van vastrende- rende effecten door de instellingen van sociale zekerheid.	789.2
	Totaux pour le Chapitre 78	14.400	44.400	398	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
CHAPITRE 79.						
	796 <i>Emprunts divers de la sécurité sociale</i>				796 <i>Diverse leningen van de sociale zekerheid.</i>	
796.3	Contribution spéciale pour le préfinancement des pensions d'ouvriers	355.000	357.500	353.363	Speciale bijdrage voor de voorfinanciering van de arbeiderspensioenen.	796.3
	Totaux pour le Chapitre 79	355.000	357.500	353.363	Totalen voor Hoofdstuk 79.	
	Totaux pour les Recettes	115.072.927	105.592.732	94.052.520	Totalen voor de Ontvangsten.	
	dont :				waarvan :	
	Recettes propres.	115.072.926	105.592.731	94.052.519	Eigen ontvangsten.	
	Recettes pour ordre	1	1	1	Ontvangsten voor orde.	

1. Office national de sécurité sociale.

1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 prévues voorzien	1968 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.				HOOFDSTUK 80.		
	801 <i>Dépenses non ventilées.</i>				801 <i>Niet verdeelde uitgaven.</i>	
801.9	Dépenses diverses non ventilées . . .	590	590	625	Allerlei niet verdeelde uitgaven.	801.9
	802 <i>Dépenses pour ordre.</i>				802 <i>Uitgaven voor orde.</i>	
802.9	Dépenses diverses pour ordre . . .	1	1	1	Allerlei uitgaven voor orde.	802.9
	803 <i>Dépenses de transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
803.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement . . .	900	825	778	Allerlei tegemoetkomingen in de werkskosten en -uitgaven.	803.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	110.504.187	101.217.870	90.278.606	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
	804 <i>Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				804 <i>Uitgaven van overdracht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
804.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	3.322.610	2.981.808	2.566.884	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	804.6
	Totaux pour le Chapitre 80	113.828.288	104.201.094	92.846.894	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.				HOOFDSTUK 81.		
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	153.507	150.358	133.118	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	2.037	1.789	1.570	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité — maladie (pour mémoire) . .	—	60	216	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling — ziekte (pro memorie).	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Intervention patronale . . .	36.566	35.823	32.443	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale .	2.304	2.262	2.113	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	338	338	274	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	6.938	6.262	4.764	Sociale dienst.	9
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	145	145	127	Allerlei vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
2	Formation professionnelle	55	55	33	Beroepsvorming.	2

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	2.763	2.717	2.596	Representatie-, reis- en vervoerkosten.	812.3
4	Contentieux	64.000	62.500	59.535	Betwiste zaken.	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	170	170	236	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	6.380	7.730	4.614	Kosten van lokalen.	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	935	860	703	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	77.400	75.000	59.955	Bureau- publikatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	220	220	197	Gewone financiële kosten.	9
	Totaux pour le Chapitre 81	353.758	346.289	302.494	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
	821 Intérêts et charges analogues.				821 Interesten en soortgelijke lasten.	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	36.000	51.500	15.829	Allerlei interesten en gewone financiële lasten.	821.9
	826 Ristournes et non valeurs en matière d'intérêts.				826 Restorno's en kwade posten inzake interesten.	
826.9	Ristournes diverses et non valeurs en matière d'intérêts	117.380	151.000	95.239	Allerlei restorno's en kwade posten inzake interesten.	826.9
	Totaux pour le Chapitre 82	153.380	202.500	111.068	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
	837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non valeurs en matière de contributions sociales.				837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	207.000	264.500	172.359	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
	838 Ristournes et non valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.				838 Kwade posten en terugbetalingen inzake bijdrageopslagen en boeten.	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	173.161	200.000	139.184	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.	838.9
	Totaux pour le Chapitre 83	380.161	464.500	311.543	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
	871 Achat de terrains et bâtiments.				871 Aankoop van grond en gebouwen.	
871.1	Achat d'immeubles à usage principalement administratif (pour mémoire)	—	7.495	508	Aankoop van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik (pro memorie).	871.1
	872 Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.				872 Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen.	
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principalement administratif (pour mémoire)	—	5.110	115.483	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik (pro memorie).	872.1

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
874 Achat de biens meubles corporels.					874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.	
874.1	Mobilier et matériel	1.300	4.817	5.735	Meubelen en materieel.	874.1
2	Machines	475	627	862	Machines.	2
3	Matériel roulant (pour mémoire) . .	—	450	—	Rollend materieel (pro memorie).	3
4	Installation téléphonique privée . . .	25	1.750	3.894	Private telefooninstallatie.	4
5	Bibliothèque professionnelle	140	200	178	Beroepsbibliotheek.	5
Totaux pour le Chapitre 87		1.940	20.449	126.660	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
881 Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises et placement en immeubles de rapport.					881 Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.	
881.2	Placements et immeubles de rapport (pour mémoire)	—	—	100	Beleggingen in huurhuizen (pro memorie).	881.2
882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.					882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.	
882.2	Avances consenties au personnel . . .	400	400	398	Voorschotten toegekend aan het personeel	882.2
Totaux pour le Chapitre 88		400	400	498	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89.					HOOFDSTUK 89.	
891 Remboursement et amortissement d'emprunts.					891 Aflossing en afschrijving van leningen.	
891.3	Remboursement de la contribution spéciale pour le préfinancement des pensions des ouvriers	355.000	357.500	353.363	Aflossing van de speciale bijdrage voor de voorfinanciering der arbeiderspensioenen.	891.3
Totaux pour le Chapitre 89		355.000	357.500	353.363	Totalen voor Hoofdstuk 89.	
Totaux pour les Dépenses		115.072.927	105.592.732	94.052.520	Totalen voor de Uitgaven.	
dont :					waarvan :	
Dépenses propres		115.072.926	105.592.731	94.052.519	Eigen uitgaven.	
Dépenses pour ordre		1	1	1	Uitgaven voor orde.	

2. Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

2. Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 pré- série per artikel	1969 présu- mées vermoedelijke	1968 effectu- ées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.		HOOFDSTUK 70.				
	706 Recettes non ventilées.				706 Niet verdeelde ontvangsten.	
706.9	Recettes diverses non ventilées.	100	100	—	Diverse niet verdeelde ontvangsten.	706.9
	707 Recettes pour ordre.				707 Ontvangsten voor orde.	
707.9	Recettes diverses pour ordre	62.115	60.115	57.925	Diverse ontvangsten voor orde.	707.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen onder- worpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances	650	1.700	1.662	Gewone inkomens van leningen en voor- schotten.	708.1
2	Avantages de capitalisation	36.240	34.200	31.530	Voordelen van kapitalisatie.	2
3	Prestations sociales de retraite et de survie	58.000	370.000	2.615.730	Sociale prestaties inzake rust- en over- levingspensioenen.	3
4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	10	10	3	Andere sociale prestaties geleverd voor rekening van andere instellingen.	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	41.200	41.000	38.723	Allerlei tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en- uitgaven.	5
9	Transferts divers à fonds perdus (pour mémoire)	—	—	400.000	Allerlei niet terugvorderbare over- drachten (pro memorie).	9
	709 Recettes de transfert en provenance d'organismes non soumis à la loi du 16 mars 1954.				709 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen niet onder- worpen aan de wet van 16 maart 1954.	
709.2	Avantages de capitalisation (pour mémoire)	—	—	20	Voordelen van kapitalisatie (pro mémoire).	709.2
9	Transferts divers à fonds perdus	10	—	187	Allerlei niet terugvorderbare over- drachten.	9
	Totaux pour le Chapitre 70	198.325	507.125	3.145.780	Totaal voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.		HOOFDSTUK 71.				
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de in- stelling inzake aankopen van goe- deren en van diensten.	
712.2	Notes de crédit et ristournes sur fourni- tures courantes (consenties ultérieure- ment).	10	10	2	Kredietnota's en later toegestane ristor- no's op gewone leveringen.	712.2
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables.	20	20	15	Opbrengsten van verkoop van niet duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	150	150	86	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
3	Produits de location de biens administra- tifs et fonctionnels	48	48	48	Opbrengsten van verhuur van admini- stratieve en functionele goederen.	3
	Totaux pour le Chapitre 71	228	228	151	Totaal voor Hoofdstuk 71.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 présümées vermoedelijke	1968 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
726 Intérêts et revenus analogues.					726 Interesten en soortgelijke opbrengsten	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	100.000	115.000	133.732	Verwijlinteressen op sociale bijdragen.	726.1
9	Produits divers sur placements	289.100	297.000	296.706	Allerlei opbrengsten op beleggingen.	9
727 Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.					727 Aandeel in de exploitatiewinsten van openbare bedrijven.	
727.9	Participations diverses dans les bénéfices d'entreprises publiques	55	55	55	Allerlei aandelen in de winsten van openbare bedrijven.	727.9
728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.					728 Andere opbrengsten van eigendommen en bedrijven.	
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenu fixe	4.500	2.000	7.201	Gerealiseerde winsten op vastrenderende effecten.	728.2
4	Bénéfices réalisés sur change	100	100	127	Gerealiseerde winsten op wisselkoers.	4
Totaux pour le Chapitre 72		393.755	414.155	437.821	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.					733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer.	1.000	10.000	11.947	Terug te vorderen sociale verstrekkingen.	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	215.500	435.500	218.108	Terug te vorderen sociale uitkeringen.	2
3	Prestations sociales en nature, prescrites.	20	20	211	Verjaarde sociale verstrekkingen.	3
4	Prestations sociales en espèces, prescrites.	5.500	5.750	6.901	Verjaarde sociale uitkeringen.	4
737 Contributions sociales.					737 Sociale bijdragen.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	2.703.730	2.848.030	2.914.932	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
738 Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.					738 Andere inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.	
738.1	Majorations de cotisations et amendes (pour mémoire)	—	—	1	Bijdrageverhogingen en boeten (pro memorie).	738.1
Totaux pour le Chapitre 73		2.925.750	3.299.300	3.152.100	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir Central.					746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	250.000	250.000	250.000	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
2	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget des pensions	2.332.700	2.457.600	2.721.490	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van pensioenen.	2
9	Autres interventions du Pouvoir Central.	67.500	20.000	246.100	Andere tegemoetkomingen van de Centrale Overheid.	9

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 présumées vermoedelijke	1968 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
	<i>747 Transferts d'impôts et taxes par le Pouvoir Central.</i>				<i>747 Overdrachten van taksen en belastingen door de Centrale Overheid.</i>	
747.9	Impôts et taxes perçus à l'intermédiaire du Pouvoir Central (pour mémoire)	—	—	50	Taksen en belastingen geïnd door bemiddeling van de Centrale Overheid (pro memorie).	747.9
	Totaux pour le Chapitre 74	2.650.200	2.727.600	3.217.640	Totalen voor Hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
	<i>776 Ventes de terrains et bâtiments.</i>				<i>776 Verkoop van gronden en gebouwen.</i>	
776.2	Vente d'immeubles à usage fonctionnel. (pour mémoire)	—	104.800	—	Verkoop van onroerende goederen met functioneel gebruik (pro memorie).	776.2
	<i>777 Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.</i>				<i>777 Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	50	50	1	Verkoop van meubelen en van materieel.	777.1
2	Vente de machines	50	50	8	Verkoop van machines.	2
4	Vente d'installations téléphoniques privées	20	20	—	Verkoop van private telefooninstallaties.	4
	Totaux pour le Chapitre 77	120	104.920	9	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
	<i>786 Remboursement d'octrois de crédits aux et de participations dans les entreprises et vente d'immeubles de rapport.</i>				<i>786 Aflossing van kredietverleningen aan en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van huurhuizen.</i>	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme	475.000	390.000	453.188	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1
	<i>787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>				<i>787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers	1.400	1.300	1.282	Aflossing van aandelen van V.Z.W. en van leningen aan particulieren.	787.1
	<i>788 Remboursement d'actions et de participations étrangères.</i>				<i>788 Aflossing van vreemde aandelen en deelnemingen.</i>	
788.9	Remboursement de placements à l'étranger	10	10	10	Aflossing van beleggingen in het buitenland.	788.9
	<i>789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				<i>789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir Central et les administrations assimilées.	325.500	11.100	25.025	Aflossing van leningen en van vastrendende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	8.000	21.005	4	Aflossing van leningen en van vastrendende effecten door de instellingen van sociale zekerheid.	2
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées.	35	35	35	Aflossing van leningen en van vastrendende effecten door de provincies, de gemeenten en de gelijkgestelde besturen.	3
	Totaux pour le Chapitre 78	809.945	423.450	479.544	Totalen voor Hoofdstuk 78.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 79.						
<i>797 Interventions récupérables des pouvoirs publics.</i>						
797.1	Interventions récupérables du Pouvoir Central (pour mémoire)	—	—	400.000	797 Terugvorderbare tegemoetkomingen van de Centrale Overheid (pro memorie).	797.1
	Totaux pour le Chapitre 79	—	—	400.000	Totalen voor Hoofdstuk 79.	
	Totaux pour les Recettes	6.978.323	7.476.778	10.833.045	Totalen voor de Ontvangsten.	
	dont :				waarvan :	
	Recettes propres	6.916.208	7.416.663	10.775.120	Eigen Ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre.	62.115	60.115	57.925	Ontvangsten voor Orde.	

2. Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

2. Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par année per artikel	1969 prévues voorzien	1968 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	801 Dépenses non ventilées.				801 Niet verdeelde uitgaven.	
801.9	Dépenses diverses non ventilées	100	100	—	Allerlei niet verdeelde uitgaven. . . .	801.9
	802 Dépenses pour ordre.				802 Uitgaven voor orde.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	62.115	62.115	54.530	Allerlei uitgaven voor orde. . . .	802.9
	803 Dépenses de transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				803 Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances	5.350	5.350	2.712	Gewone lasten op leningen en voorschotten.	803.1
2	Avantages de capitalisation	164.400	165.300	162.286	Voordelen van kapitalisatie	2
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1.847.830	1.973.830	2.009.576	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
9	Transferts divers à fonds perdus. . .	300.010	10	187.742	Allerlei niet terugvorderbare overdrachten	9
	Totaux pour le Chapitre 80	2.379.805	2.206.705	2.416.846	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	65.127	67.550	60.401	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	1.050	1.000	847	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	2.195	2.300	2.881	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité — maladie	8.460	8.450	7.230	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling — ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — intervention patronale . . .	13.141	13.305	12.043	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale .	1.105	1.095	975	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	1.060	1.100	767	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	700	700	544	Sociale dienst	9
	812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	131	231	100	Allerlei vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
2	Formation professionnelle	30	105	9	Beroepsvorming.	2

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 prévues voorzien	1968 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	681	575	509	Representatie-, reis- en vervoerkosten.	812.3
4	Contentieux	250	250	74	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	5.545	5.750	4.236	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	3.701	6.885	2.947	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures . . .	2.677	2.575	2.200	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	4.590	4.750	3.250	Bureau, publikatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	310	300	283	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	110.753	116.921	99.296	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.						
	<i>821 Intérêts et charges analogues.</i>				<i>821 Interesten en soortgelijke lasten.</i>	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	100	100	14	Allerlei interesten en gewone financiële lasten.	821.9
	<i>824 Charges diverses sur placements.</i>				<i>824 Allerlei lasten op beleggingen.</i>	
824.4	Pertes diverses sur placements . . .	1.000	1.000	—	Allerlei verliezen op beleggingen . . .	824.4
	<i>826 Ristournes et non valeurs en matière d'intérêts.</i>				<i>826 Restorno's en kwade posten inzake interesten.</i>	
826.9	Ristournes diverses et non valeurs en matière d'intérêts	15.000	15.000	6.413	Allerlei restorno's en kwade posten inzake interesten.	826.9
	Totaux pour le Chapitre 82	16.100	16.100	6.427	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.						
	<i>833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				<i>833 Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>	
833.1	Prestations sociales allouées en nature .	214.000	255.000	452.697	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces .	3.812.350	4.217.510	6.548.468	Sociale uitkeringen	2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	5.200	5.200	8.220	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, servies indument et irrécouvrables	5.000	5.000	8	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
8	Prestations sociales en nature et transferts de revenus divers servis indument et irrécouvrables	1.000	1.000	—	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale verstrekkingen en verscheidene inkomensoverdrachten.	8
	<i>836 Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.</i>				<i>836 Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instellingen.</i>	
836.9	Impôts divers sur biens et services . .	20	20	4	Allerlei belastingen op goederen en diensten.	836.9

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	25.000	25.000	226.139	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdragen.	837.1
3	Impôts directs sur les revenus	75	75	36	Rechtstreekse belastingen op de inkomens	3
	838 <i>Ristournes et non valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>				838 <i>Kwade posten en terugbetalingen inzake bijdrageopslagen en boeten.</i>	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	50.000	50.000	14.820	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.	838.9
	Totaux pour le Chapitre 83	4.112.645	4.558.805	7.250.392	Totalen voor Hoofdstuk 83.	

CHAPITRE 87.

HOOFDSTUK 87.

	872 <i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>				872 <i>Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen.</i>	
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principalement administratif	60	60	—	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik.	872.1
2	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage fonctionnel (pour mémoire)	—	—	4.373	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen voor functioneel gebruik (pro memorie).	2
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	735	1.050	162	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	550	1.110	212	Machines	2
4	Installation téléphonique privée	130	260	—	Private telefooninstallatie	4
5	Bibliothèque professionnelle	70	70	25	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le Chapitre 87	1.545	2.550	4.772	Totalen voor Hoofdstuk 87.	

CHAPITRE 88.

HOOFDSTUK 88.

	881 <i>Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>				881 <i>Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i>	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés.	500.000	350.000	450.000	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
	882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.1	Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	3.000	3.000	1.849	Aandelen in V.Z.W. en leningen aan V.Z.W. en aan particulieren.	882.1
	884 <i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				884 <i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
884.1	Prêts au Pouvoir Central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes.	150.000	—	13.973	Leningen aan de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen en vastrenderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1
2	Prêts à des organismes de sécurité sociale et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes	50.000	—	—	Leningen aan instellingen van sociale zekerheid en vastrenderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	2
	Totaux pour le Chapitre 88	703.000	353.000	465.822	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89.					HOOFDSTUK 89.	
	892 Remboursement d'avances du Pouvoir Central et de pouvoirs subalternes.				892 Terugbetaling van de voorschotten van de Centrale Overheid en van de ondergeschikte besturen.	
892.1	Remboursement d'interventions budgétaires récupérables du Pouvoir Central (pour mémoire)	—	400.000	226.138	Aflossing van terugvorderbare budgetaire tegemoetkomingen van de Centrale Overheid (pro memorie).	892.1
	893 Remboursement de garanties et cautionnements reçus.				893 Terugbetaling van ontvangen waarborgen en borgtochten.	
893.1	Remboursement de garanties et cautionnements reçus	10	10	—	Teruggave van ontvangen waarborgen en borgtochten.	893.1
	Totaux pour le Chapitre 89	10	400.010	226.138	Totalen voor Hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les Dépenses	7.323.858	7.654.091	10.469.693	Totalen voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses Propres	7.261.743	7.591.976	10.415.163	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	62.115	62.115	54.530	Uitgaven voor Orde.	

3. Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

3. Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par art. per artikel	1969 présumées vermoedelijke	1968 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.3	Prestations sociales de retraite et de survie	48.664.208	45.193.697	38.751.125	Sociale prestaties inzake rust- en overlevingspensioenen.	708.3
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	484.256	512.489	426.396	Allerlei tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	20.021	23.021	17.266	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
	Totaux pour le Chapitre 70	49.168.485	45.729.207	39.194.787	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en van diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	75	75	13	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement).	98	103	73	Kredietnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	2
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables.	5	5	3	Opbrengsten van verkoop van niet duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	5.011	4.976	3.231	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
	Totaux pour le Chapitre 71	5.189	5.159	3.320	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et revenus analogues.				726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placements	7.949	7.949	6.045	Allerlei opbrengsten op beleggingen . . .	726.9
	728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.				728 Andere opbrengsten van eigendommen en bedrijven.	
728.1	Participations dans les bénéfices d'entreprises privées	5	5	9	Deelnemingen in de winsten van private bedrijven.	728.1
2	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenu fixe	12	12	11	Gerealiseerde winsten op vastrenderende effecten.	2
	Totaux pour le Chapitre 72	7.966	7.966	6.065	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	716.738	932.918	996.513	Terug te vorderen sociale uitkeringen.	733.2
	Totaux pour le Chapitre 73	716.738	932.918	996.513	Totalen voor Hoofdstuk 73.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir Central.</i>					746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	1.400.000	1.374.500	771.632	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
3	Interventions du Pouvoir Central inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale (art. 42.01 et 42.02)	176.469	16.752	13.005	Tegemoetkomingen van de Centrale Overheid ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg (art. 42.01 en 42.02).	3
9	Autres interventions du Pouvoir Central (pour mémoire)	—	—	171.000	Andere tegemoetkomingen van de Centrale Overheid (pro memorie).	9
Totaux pour le Chapitre 74		1.576.469	1.391.252	955.637	Totalen voor Hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
777 <i>Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.</i>					777 <i>Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	5	90	275	Verkoop van meubelen en van materieel	777.1
2	Vente de machines	10	20	—	Verkoop van machines.	2
3	Vente de matériel roulant (pour mémoire)	—	50	—	Verkoop van rollend materieel (pro memorie).	3
Totaux pour le Chapitre 77		15	160	275	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
Totaux pour les Recettes		51.474.862	48.066.662	41.156.597	Totalen voor de Ontvangsten.	
dont :					waarvan :	
Recettes Propres		51.474.862	48.066.662	41.156.597	Eigen Ontvangsten.	
Recettes pour Ordre		—	—	—	Ontvangsten voor Orde	

3. Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

3. Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	803 <i>Dépenses de transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances	103.989	114.306	45.209	Gewone lasten op leningen en voor-schotten.	803.1
	Totaux pour le Chapitre 80	103.989	114.306	45.209	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	62.505	60.316	56.834	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	25.489	25.160	21.918	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	3.729	3.662	3.136	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	3.040	3.055	2.079	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — intervention patronale . . .	26.119	25.847	21.353	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale .	1.578	1.603	1.599	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	2.453	3.107	2.343	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	2.448	2.488	2.275	Sociale dienst	9
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.2	Formation professionnelle	155	155	84	Beroepsvorming.	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	679	810	642	Representatie-, reis- en vervoerkosten. .	3
4	Contentieux	147	147	85	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	174	173	63	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	31.004	59.049	2.316	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures. . . .	32.403	30.606	17.268	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	10.908	10.758	5.918	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	15	15	10	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	202.846	226.951	137.923	Totalen voor Hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
821 <i>Intérêts et charges analogues.</i>					821 <i>Interesten en soortgelijke lasten.</i>	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	2.524	3.266	3.977	Allerlei interesten en gewone financiële lasten.	821.9
	Totaux pour le Chapitre 82	2.524	3.266	3.977	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>					833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	50.841.552	47.068.653	40.293.793	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	102.360	102.000	97.443	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
6	Dépenses de transfert de réserves mathématiques et d'autres réserves de sécurité sociale vers des pouvoirs et des organismes publics belges	5	5	5	Uitgaven van overdracht van wiskundige reserves en van andere reserves van sociale zekerheid naar Belgische openbare machten en instellingen.	6
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	10.960	10.960	9.878	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
	Totaux pour le Chapitre 83	50.954.877	47.181.618	40.401.119	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>					874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	1.138	4.516	1.518	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	948	515	487	Machines	2
3	Matériel roulant (pour mémoire)	—	285	—	Rollend materieel (pro memorie)	3
5	Bibliothèque professionnelle	70	76	443	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le Chapitre 87	2.156	5.392	2.448	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 89.					HOOFDSTUK 89.	
891 <i>Remboursement et amortissement d'emprunts.</i>					891 <i>Aflossing en afschrijving van leningen</i>	
891.2	Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale.	17.247	16.504	15.789	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen van sociale zekerheid.	891.2
3	Remboursement de la contribution spéciale pour le préfinancement des pensions des ouvriers	223.585	215.696	169.670	Aflossing van de speciale bijdrage voor de voorfinanciering der arbeiderspensioenen	3
892 <i>Remboursement d'avances du Pouvoir Central et de pouvoirs subalternes</i>					892 <i>Terugbetaling van de voorschotten van de Centrale Overheid en van de ondergeschikte besturen.</i>	
892.1	Remboursement d'interventions budgétaires récupérables du Pouvoir Central (pour mémoire)	—	930	198	Aflossing van terugvorderbare budgettaire tegemoetkomingen van de Centrale Overheid (pro memorie).	892.1
	Totaux pour le Chapitre 89	240.832	233.130	185.657	Totalen voor Hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les Dépenses	51.507.224	47.764.663	40.776.333	Totalen voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses Propres	51.507.224	47.764.663	40.776.333	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	—	—	—	Uitgave voor Orde.	

4. Office national des pensions pour travailleurs salariés.

4. Rijksdienst voor werknemerspensioenen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présümées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	706 Recettes non ventilées.				706 Niet verdeelde ontvangsten.	
706.9	Recettes diverses non ventilées	10	10	3	Diverse niet verdeelde ontvangsten	706.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen onderwor- pen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.2	Avantages de capitalisation	525.250	528.250	1.222.483	Voordelen van kapitalisatie	708.2
3	Prestations sociales de retraite et de survie (pour mémoire)	—	—	882.762	Sociale prestaties inzake rust- en over- levingspensioenen (pro memorie).	3
4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	5	—	4	Andere sociale prestaties geleverd voor rekening van andere instellingen.	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1.130	2.783	—	Allerlei tegemoetkomingen in de werkings kosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	35.357.499	30.954.014	26.776.410	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
7	Transferts de réserves mathématiques (pour mémoire)	—	—	30	Overdrachten van wiskundige reserves (pro memorie).	7
8	Transferts d'excédents	537.500	306.115	432.236	Overdrachten van overschotten	8
9	Transferts divers à fonds perdus	500	7.001.000	1.132	Allerlei niet terugvorderbare overdrachten	9
	709 Recettes de transfert en provenance d'organismes non soumis à la loi du 16 mars 1954.				709 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen niet onder- worpen aan de wet van 16 maart 1954	
709.8	Transferts d'excédents	142.500	250.000	244.752	Overdrachten van overschotten	709.8
	Totaux pour le Chapitre 70	36.564.394	39.042.172	29.559.809	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables.	200	200	401	Opbrengsten van verkoop van niet duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	3.825	3.775	11.471	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
3	Produits de location de biens administra- tifs et fonctionnels	1.057	1.051	1.849	Opbrengsten van verhuring van admini- stratieve en functionele goederen.	3
	Totaux pour le Chapitre 71	5.082	5.026	13.721	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et revenus analogues.				726 Interesten en soortgelijke opbrengsten	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales (pour mémoire)	—	—	317	Verwijlinteresten op sociale bijdragen (pro memorie).	726.1
9	Produits divers sur placements	730.000	759.472	675.811	Allerlei opbrengsten op beleggingen . .	9

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	728 <i>Autres revenus de propriétés et d'entreprises.</i>				728 <i>Andere opbrengsten van eigendommen en bedrijven.</i>	
728.1	Participations dans les bénéfices d'entreprises privées	200	25.000	4.423	Deelnemingen in de winsten van private bedrijven.	728.1
2	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenu fixe	7.000	10.000	20.155	Gerealiseerde winsten op vastrenderende effecten.	2
3	Loyers bruts d'immeubles de rapport .	2.180	29.000	—	Bruto huur van huurhuizen	3
5	Remboursement du précompte mobilier.	15.000	—	—	Terugbetaling van roerende voorheffing	5
9	Produits divers	250	—	900	Allerlei opbrengsten	9
	Totaux pour le Chapitre 72	754.630	825.627	701.606	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
	CHAPITRE 73.				HOOFDSTUK 73.	
	733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	250	200	322	Terug te vorderen sociale uitkeringen . .	733.2
	737 <i>Contributions sociales.</i>				737 <i>Sociale bijdragen.</i>	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	46.250	61.255	76.915	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
4	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (régime obligatoire) . .	31.875	32.847	16.948	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (verplichte regeling).	4
5	Contributions sociales dues par suite de régularisations ou de transferts entre régimes différents	366.600	185.000	229.641	Sociale bijdragen verschuldigd tengevolge van regularisaties of overdrachten tussen verschillende regelingen.	5
8	Cotisations diverses	75	—	164	Allerlei bijdragen	8
	738 <i>Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.</i>				738 <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>	
738.2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	630.000	645.000	681.200	Tegemoetkomingen van de begunstigden in de sociale prestaties.	738.2
3	Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale	6.500	6.000	6.002	Functionele ontvangsten die voortkomen van Belgische derden andere dan instellingen van sociale zekerheid.	3
	739 <i>Transferts de revenus de l'étranger.</i>				739 <i>Inkomensoverdrachten van het buitenland.</i>	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	5.000	8.000	2.855	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen van sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le Chapitre 73	1.086.550	938.302	1.014.047	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
	CHAPITRE 74.				HOOFDSTUK 74.	
	746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir Central.</i>				746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	6.428.000	6.597.083	6.144.786	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
	Totaux pour le Chapitre 74	6.428.000	6.597.083	6.144.786	Totalen voor Hoofdstuk 74.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 présumées vermoedelijke	1968 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
	777 Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.				777 Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Vente de mobilier et de matériel (pour mémoire)	—	—	74	Verkoop van meubelen en van materieel (pro memoria).	777.1
	Totaux pour le Chapitre 77	—	—	74	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
	786 Remboursement d'octrois de crédits aux et de participations dans les entreprises et vente d'immeubles de rapport.				786 Aflossing van kredietverleningen aan en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van huurhuizen.	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme	124.969	1.038.803	901.033	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1
	787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	200	200	76	Terugbetaling van voorschotten toegerekend aan het personeel.	787.2
	788 Remboursement d'actions et de participations étrangères.				788 Aflossing van vreemde aandelen en deelnemingen.	
788.9	Remboursements de placements à l'étranger (pour mémoire).	—	—	49.980	Aflossing van beleggingen in het buitenland (pro memoria).	788.9
	789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir Central et les administrations assimilées.	770.254	2.055.070	598.104	Aflossing van leningen van vastrentende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale (pour mémoire)	—	—	118.621	Aflossing van leningen en van vastrentende effecten door de instellingen van sociale zekerheid (pro memoria).	2
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées	1.700	—	51.360	Aflossing van leningen en van vastrentende effecten door de provincies, de gemeenten en de gelijkgestelde besturen.	3
	Totaux pour le Chapitre 78	897.123	3.094.073	1.719.174	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les Recettes	45.735.779	50.502.283	39.153.217	Totalen voor de Ontvangsten.	
	dont :				waarvan :	
	Recettes Propres	45.735.779	50.502.283	39.153.217	Eigen Ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	—	—	—	Ontvangsten voor Orde.	

4. Office national des pensions pour travailleurs salariés.

4. Rijksdienst voor werknemerspensioenen.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
801 Dépenses non ventilées.					801 Niet verdeelde uitgaven.	
801.9	Dépenses diverses non ventilées . . .	10	10	3	Allerlei niet verdeelde uitgaven . . .	801.9
803 Dépenses de transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					803 Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances	18.225	24.300	50.155	Gewone lasten op leningen en voorschotten.	803.1
2	Avantages de capitalisation	450	460	464	Voordelen van kapitalisatie	2
3	Prestations sociales de retraite et de survie	42.943.257	39.833.131	36.739.613	Sociale prestaties inzake rust- en overlevingspensioenen.	3
4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	19.290	5.900	814	Andere sociale prestaties geleverd door andere instellingen.	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	708.593	703.347	582.809	Allerlei tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
7	Transferts de réserves mathématiques. .	6.500	6.000	5.871	Overdrachten van wiskundige reserves .	7
9	Transferts divers à fonds perdus (pour mémoire)	—	—	9	Allerlei niet terugvorderbare overdrachten (pro memorie).	9
804 Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.					804 Uitgaven van overdracht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
804.4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	5.000	2.000	461	Andere sociale prestaties geleverd door andere instellingen.	804.4
Totaux pour le Chapitre 80		43.701.325	40.588.064	37.380.199	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.					811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	142.800	138.000	128.768	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	450	445	429	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	710	700	365	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	9.025	12.350	7.338	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité — maladie	400	375	160	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling — ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — intervention patronale. . .	37.158	35.000	32.473	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale. .	2.100	2.060	2.043	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	7

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 prévues voorzien	1968 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	508	508	357	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	811.8
9	Service social	5.660	4.780	1.997	Sociale dienst	9
	812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
812.2	Formation professionnelle	205	205	40	Beroepsvorming.	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	3.875	3.525	2.771	Representatie-, reis- en vervoerkosten. .	3
4	Contentieux	300	300	91	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	200	322	71	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	79.500	137.700	51.213	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures.	872	645	970	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	13.460	13.000	18.966	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	4.900	4.575	4.206	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	302.123	334.490	252.258	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
	821 Intérêts et charges analogues.				821 Interesten en soortgelijke lasten.	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	65.544	75.500	98.729	Allerlei interesten en gewone financiële lasten.	821.9
	824 Charges diverses sur placements.				824 Allerlei lasten op beleggingen.	
824.3	Charges courantes d'immeubles de rapport	500	1.300	—	Lopende lasten van huurhuizen	824.3
4	Pertes diverses sur placements	5.000	4.000	1.526	Allerlei verliezen op beleggingen	4
	Totaux pour le Chapitre 82	71.044	80.800	100.255	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
	833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.				833 Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.	
833.1	Prestations sociales allouées en nature	350.000	340.000	74.901	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces	14.200	15.000	14.132	Sociale uitkeringen	2
7	Prestations sociales en espèces servies indûment et irrécouvrables (pour mémoire).	—	69.300	—	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen (pro memorie).	7
	837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non valeurs en matière de contributions sociales.				837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	500	250	423	Kwijtggescholden of oninvorderbare bijdragen.	837.1

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues voorziene	1968 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
837.3	Impôts directs sur les revenus	1.000	20.000	29.657	Rechtstreekse belastingen op de inkomens	837.3
4	Contributions sociales remises ou irrécouvrables (régime facultatif)	250	250	87	Terugbetaalde of oninvorderbare sociale bijdragen (facultatieve regeling).	4
5	Contributions sociales remises par suite de régularisations ou de transferts entre régimes différents	600.000	185.000	73.472	Terugbetaalde sociale bijdragen ingevolge regularisaties of overdrachten tussen verschillende regelingen.	5
	838 Ristournes et non valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.				838 Kwade posten en terugbetalingen inzake bijdrageopslagen en boeten.	
838.8	Ristournes et non valeurs en matière d'interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	6.250	10.000	11.571	Restorno's en kwade posten inzake tegemoetkomingen der gerechtigden in de sociale prestaties.	838.8
9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables.	10	—	5	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.	9
	Totaux pour le Chapitre 83	986.210	570.800	204.248	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
	871 Achat de terrains et bâtiments.				871 Aankoop van grond en gebouwen.	
871.1	Achat d'immeubles à usage principalement administratif (pour mémoire) . .	—	29.600	3.628	Aankoop van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik (pro memorie).	871.1
	874 Achat de biens meubles corporels.				874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.	
874.1	Mobilier et matériel	1.200	4.165	3.156	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	1.550	5.165	1.944	Machines	2
3	Matériel roulant (pour mémoire) . .	—	—	178	Rollend materieel (pro memorie) . .	3
4	Installation téléphonique privée . . .	100	100	16	Private telefooninstallatie	4
5	Bibliothèque professionnelle	50	185	85	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le Chapitre 87	2.900	39.215	9.007	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
	881 Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises et placements en immeubles de rapport.				881 Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés (pour mémoire)	—	—	305.926	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten (pro memorie).	881.1
	882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.				882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.	
882.2	Avances consenties au personnel. . .	200	200	77	Voorschotten toegekend aan het personeel	882.2
	884 Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				884 Kredietverleningen binnen de sector overheid.	
884.1	Prêts au Pouvoir Central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes (pour mémoire)	—	—	693.841	Leningen aan de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen en vastrenderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven (pro memorie).	884.1
	Totaux pour le Chapitre 88	200	200	999.844	Totalen voor Hoofdstuk 88.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 prévues voorzien	1968 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 89.					HOOFDSTUK 89.	
	891 Remboursement et amortissement d'emprunts.				891 Aflossing en afschrijving van leningen.	
891.2	Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale. .	112.500	112.500	512.500	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen van sociale zekerheid.	891.2
3	Remboursement de la contribution spéciale pour le préfinancement des pensions des ouvriers	361.055	367.500	353.363	Aflossing van de speciale bijdrage voor de voorfinanciering der arbeiderspensioenen	3
	Totaux pour le Chapitre 89	473.555	480.000	865.863	Totalen voor Hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les Dépenses	45.537.357	42.113.569	39.811.674	Totalen voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses Propres	45.537.357	42.113.569	39.811.674	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	—	—	—	Uitgaven voor Orde.	

5. Caisse nationale des pensions pour employés.

5. Nationale kas voor bediendenpensioenen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	706 Recettes non ventilées.				706 Niet verdeelde ontvangsten.	
706.9	Recettes diverses non ventilées	3.216	3.216	8.394	Diverse niet verdeelde ontvangsten	706.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen onderwor- pen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances .	83.000	94.000	102.573	Gewone inkomens van leningen en voor- schotten.	708.1
2	Avantages de capitalisation	46.450	45.000	40.289	Voordelen van kapitalisatie	2
4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	7.500	2.100	569	Andere sociale prestaties geleverd voor rekening van andere instellingen.	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	500	15.000	17.230	Allerlei tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven.	5
7	Transferts de réserves mathématiques .	11.000	11.000	11.538	Overdrachten van wiskundige reserves .	7
9	Transferts divers à fonds perdus (pour mémoire)	—	—	9	Allerlei niet terugvorderbare overdrachten (pro memorie).	9
	709 Recettes de transfert en provenance d'organismes non soumis à la loi du 16 mars 1954.				709 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen niet onder- worpen aan de wet van 16 maart 1954.	
709.2	Avantages de capitalisation	13.000	12.000	10.194	Voordelen van kapitalisatie	709.2
7	Transferts de réserves mathématiques .	2.000	1.800	1.514	Overdrachten van wiskundige reserves .	7
	Totaux pour le Chapitre 70	166.666	184.116	192.310	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de in- stelling inzake aankopen van goederen en van diensten.	
712.2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement).	5.000	4.640	657	Kredietnota's en later toegestane ristor- no's op gewone leveringen.	712.2
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables (pour mémoire)	—	—	122	Opbrengsten van verkoop van niet duur- zame goederen (pro memorie).	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	1.540	2.340	9.253	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
3	Produits de location de biens administra- tifs et fonctionnels (pour mémoire)	—	—	36	Opbrengsten van verhuring van admini- stratieve en functionele goederen (pro memorie).	3
	Totaux pour le Chapitre 71	6.540	6.980	10.068	Totalen voor Hoofdstuk 71.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 présu- mées vermoedelijke	1968 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten</i>	
726.9	Produits divers sur placements . . .	1.414.778	1.394.504	1.352.832	Allerlei opbrengsten op beleggingen. . .	726.9
	728 <i>Autres revenus de propriétés et d'entreprises.</i>				728 <i>Andere opbrengsten van eigendommen en bedrijven.</i>	
728.1	Participations dans les bénéfices d'entreprises privées (pour mémoire) . . .	—	30.000	116.696	Deelnemingen in de winsten van private bedrijven (pro memorie).	728.1
2	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenu fixe	7.000	7.000	37.385	Gerealiseerde winsten op vastrenderende effecten.	2
3	Loyers bruts d'immeubles de rapport . .	312.000	288.000	240.217	Brutohuur van huurhuizen	3
9	Profits divers (pour mémoire)	—	23.000	2.891	Allerlei opbrengsten (pro memorie) . .	9
	Totaux pour le Chapitre 72	1.733.778	1.742.504	1.750.021	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	500	1.000	2.072	Terug te vorderen sociale uitkeringen .	733.2
4	Prestations sociales en espèces, prescrites	3.800	3.500	5.033	Verjaarde sociale uitkeringen	4
	737 <i>Contributions sociales.</i>				737 <i>Sociale bijdragen.</i>	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	40.000	40.000	314.054	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	738 <i>Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.</i>				738 <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>	
738.3	Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale (pour mémoire)	—	—	25	Functionele ontvangsten die voortkomen van Belgische derden andere dan instellingen van sociale zekerheid (pro memorie).	738.3
	Totaux pour le Chapitre 73	44.300	44.500	321.184	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
	746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir Central.</i>				746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale.	52.000	51.000	47.777	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
	Totaux pour le Chapitre 74	52.000	51.000	47.777	Totalen voor Hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
	777 <i>Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.</i>				777 <i>Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Vente de mobilier et de matériel . . .	50	—	246	Verkoop van meubelen en van materieel.	777.1
2	Vente de machines	25	—	500	Verkoop van machines.	2

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
777.3	Vente de matériel roulant	12	—	—	Verkoop van rollend materieel	777.3
4	Vente d'installation téléphoniques privées (pour mémoire)	—	—	1	Verkoop van private telefooninstallaties (pro memorie).	4
	Totaux pour le Chapitre 77	87	—	747	Totalen voor Hoofdstuk 77.	

CHAPITRE 78.

HOOFDSTUK 78.

786 Remboursement d'octrois de crédits
aux et de participations dans les
entreprises et vente d'immeubles de
rapport.

786 Aflossing van kredietverleningen aan
en van deelnemingen in bedrijven en
verkoop van huurhuizen.

786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme	230.200	425.000	2.003.091	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarbor- gen en borgtochten betaald door de in- stelling.	786.1
2	Vente d'immeubles de rapport	23.000	37.000	697	Verkoop van huurhuizen	2
3	Vente de complexes sociaux	172.000	188.000	144.215	Verkoop van sociale woningen	3
4	Vente de terrains à bâtir	16.000	16.000	7.644	Verkoop van bouwgronden	4
	787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participa- tions par des A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemin- gen door V.Z.W.	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers	424.332	418.532	420.637	Aflossing van aandelen van V.Z.W. en van leningen aan particulieren.	787.1
2	Remboursement d'avances consenties au personnel	65	65	33	Terugbetaling van voorschotten toege- kend aan het personeel	2
	788 Remboursement d'actions et de parti- cipations étrangères.				788 Aflossing van vreemde aandelen en deelnemingen.	
788.9	Remboursement de placements à l'étran- ger	38.100	56.100	122.011	Aflossing van beleggingen in het buiten- land.	788.9
	789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir Central et les administrations assimilées.	40.350	62.730	4.621.567	Aflossing van leningen et van vastrende- rende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
2	Remboursement de prêts et de valeurs mo- bilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	196.590	195.000	253.220	Aflossing van leningen et van vastrende- rende effecten door de instellingen van sociale zekerheid.	2
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées	25.000	25.000	825.063	Aflossing van leningen et van vastrende- rende effecten door de provinces, de ge- meenten en de gelijkgestelde besturen.	3
	Totaux pour le Chapitre 78	1.165.637	1.423.427	8.398.178	Totalen voor Hoofdstuk 78.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
------	----------	---	---	-----------------------------------	---------	------

CHAPITRE 79.

798 Garanties et cautionnements.

HOOFDSTUK 79.

798 Waarborgen en borgtochten.

798.9	Garanties et cautionnements reçus de tiers	700	700	751	Waarborgen en borgtochten ontvangen van derden.	798.9
	Totaux pour le Chapitre 79	700	700	751	Totalen voor Hoofdstuk 79.	
	Totaux pour les Recettes	3.169.708	3.453.227	10.721.036	Totalen voor de Ontvangsten.	
	dont :				waarvan :	
	Recettes propres	3.169.708	3.453.227	10.721.036	Eigen Ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	—	—	—	Ontvangsten voor Orde.	

5. Caisse nationale des pensions pour employés.

5. Nationale kas voor bediendenpensioenen.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	801 <i>Depenses non ventilées.</i>				801 <i>Niet verdeelde uitgaven.</i>	
801.9	Depenses diverses non ventilées	3.219	3.219	8.390	Allerlei niet verdeelde uitgaven	801.9
	803 <i>Depenses de transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
803.2	Avantages de capitalisation	5.200	4.800	4.027	Voordelen van kapitalisatie	803.2
4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	20	13	78	Andere sociale prestaties geleverd door andere instellingen.	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	600	1.000	7	Allerlei tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires (pour mémoire)	—	2.000	—	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten (pro memorie).	6
7	Transferts de réserves mathématiques	3.500	3.500	1.821	Overdrachten van wiskundige reserves	7
8	Transferts d'excédents	550.000	635.000	343.396	Overdrachten van overschotten	8
9	Transferts divers à fonds perdus	500	1.000	1.132	Allerlei niet terugvorderbare overdrachten	9
	804 <i>Depenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				804 <i>Uitgaven van overdracht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
804.2	Avantages de capitalisation	14.150	13.000	11.799	Voordelen van kapitalisatie	804.2
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires (pour mémoire)	—	6.000	—	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten (pro memorie).	6
7	Transferts de réserves mathématiques	7.000	6.000	4.422	Overdrachten van wiskundige reserves	7
	Totaux pour le Chapitre 80	584.189	675.532	375.072	Totale voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	48.035	47.992	38.674	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	562	548	517	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	3.290	3.192	1.802	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — intervention patronale	10.827	11.000	12.335	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale	825	800	596	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	510	510	363	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	3.500	3.500	2.220	Sociale dienst	9

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 prévues voorzien	1968 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.2	Formation professionnelle	105	105	10	Beroepsvorming.	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	825	1.425	412	Representatie-, reis- en vervoerkosten.	3
4	Contentieux	300	300	179	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	129	79	24	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	50	100	530	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	21.712	21.712	25.953	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	8.400	7.550	15.073	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	11.150	10.650	4.343	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	110.220	109.463	103.031	Totalen voor Hoofdstuk 81.	

CHAPITRE 82.

821 *Intérêts et charges analogues.*

HOOFDSTUK 82.

821 *Interesten en soortgelijke lasten.*

821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	15.000	15.000	17.523	Allerlei interesten en gewone financiële lasten.	821.9
	824 <i>Charges diverses sur placements.</i>				824 <i>Allerlei lasten op beleggingen.</i>	
824.3	Charges courantes d'immeubles de rapport	136.325	131.125	85.418	Lopende lasten van huurhuizen	824.3
4	Pertes diverses sur placements (pour mémoire)	—	10.000	79.623	Allerlei verliezen op beleggingen (pro memorie).	4
	826 <i>Ristournes et non valeurs en matière d'intérêts.</i>				826 <i>Restorno's en kwade posten inzake interesten.</i>	
826.9	Ristournes diverses et non valeurs en matière d'intérêts	9.250	9.250	8.285	Allerlei restorno's en kwade posten inzake interesten.	826.9
	Totaux pour le Chapitre 82	160.575	165.375	190.849	Totalen voor Hoofdstuk 82.	

CHAPITRE 83.

833 *Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.*

HOOFDSTUK 83.

833 *Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.*

833.2	Prestations sociales allouées en espèces et dépenses de transfert de réserves mathématiques et d'autres réserves de sécurité sociale vers des pouvoirs et des organismes publics belges	493.950	470.000	413.839	Sociale uitkeringen	833.2
6	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables	37.500	37.500	1.079	Uitgaven van overdracht van wiskundige reserves en van andere reserves van sociale zekerheid naar Belgische openbare machten en instellingen.	6
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables	5.000	5.000	—	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	—	2.000	1.805	Kwijtscholden of oninvorderbare bijdragen.	837.1
	Totaux pour le Chapitre 83	536.450	514.500	416.723	Totalen voor Hoofdstuk 83.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 84.					HOOFDSTUK 84.	
	846 <i>Non valeurs en matière de transferts de revenus du Pouvoir Central.</i>				846 <i>Kwade posten inzake inkomens-overdrachten van de Centrale Overheid.</i>	
846.1	Non valeurs en matière d'interventions courantes à fonds perdus du Pouvoir Central	1.100	1.000	840	Kwade posten inzake niet terugvorderbare gewone tegemoetkomingen van de Centrale Overheid.	846.1
	Totaux pour le Chapitre 84	1.100	1.000	840	Totalen voor Hoofdstuk 84.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	1.250	1.250	1.208	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	250	250	221	Machines	2
3	Matériel roulant	180	—	—	Rollend materieel	3
4	Installation téléphonique privée . . .	50	50	—	Private telefooninstallatie	4
5	Bibliothèque professionnelle	50	50	23	Beroepsbibliotheek	5
6	Cloisons	100	100	30	Schutsels	6
	Totaux pour le Chapitre 87	1.880	1.700	1.482	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
	881 <i>Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>				881 <i>Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i>	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés. .	45	45	391.388	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
2	Placements en immeubles de rapport. .	60.000	218.000	131.499	Beleggingen in huurhuizen.	2
3	Placements en complexes sociaux . .	50.000	225.000	199.951	Beleggingen in sociale woningen . . .	3
4	Placements en terrains à bâtir (pour mémoire)	—	43.000	38.071	Beleggingen in bouwgronden (pro memorie).	4
	882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.1	Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	600.000	500.000	334.286	Aandelen in V.Z.W. en leningen aan V.Z.W. en aan particulieren.	882.1
2	Avances consenties au personnel . . .	100	200	48	Voorschotten toegekend aan het personeel	2
	883 <i>Actions et participations à l'étranger.</i>				883 <i>Aandelen en deelnemingen in het buitenland.</i>	
883.6	Placements à l'étranger (pour mémoire). —	—	—	142.622	Beleggingen in het buitenland (pro memorie).	883.6
	884 <i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				884 <i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
884.1	Prêts au Pouvoir Central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes .	1.062.149	998.712	547.363	Leningen aan de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen en vastrederende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
884.3	Prêts aux provinces, communes et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes (pour mémoire)	—	—	729.010	Leningen aan de provincies, gemeenten en gelijkgestelde besturen en vastrentende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven (pro memorie).	884.3
	Totaux pour le Chapitre 88	1.772.294	1.984.957	2.514.238	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89.					HOOFDSTUK 89.	
	893 Remboursement de garanties et cautionnements reçus.				893 Terugbetaling van ontvangen waarborgen en borgtochten.	
893.1	Remboursement de garanties et cautionnements reçus	3.000	700	1.271	Terugbetaling van ontvangen waarborgen en borgtochten.	893.1
	Totaux pour le Chapitre 89	3.000	700	1.271	Totalen voor Hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les Dépenses	3.169.708	3.453.227	3.603.506	Totalen voor de Uitgaven.	
	dont :					
	Dépenses propres	3.169.708	3.453.227	3.603.506	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	—	—	—	Uitgaven voor Orde.	

6. Caisse nationale des vacances annuelles.

6. Rijkskas voor jaarlijks verlof.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	707 Recettes pour ordre.					707 Ontvangsten voor orde.
707.9	Recettes diverses pour ordre	10	1	9	Diverse ontvangsten voor orde	707.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					708 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen onderwor- pen aan de wet van 16 maart 1954.
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	15.256.797	16.248.939	13.276.679	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
	709 Recettes de transfert en provenance d'organismes non soumis à la loi du 16 mars 1954.					709 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen niet onder- worpen aan de wet van 16 maart 1954.
709.8	Transferts d'excédents	90.000	90.000	83.604	Overdrachten van overschotten	709.8
	Totaux pour le Chapitre 70	15.346.807	16.338.940	13.360.292	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.					712 Sommen terug te betalen aan de in- stelling inzake aankopen van goe- deren en van diensten.
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	1	1	—	Gerechtskosten uitgegeven door de in- stelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédit et ristournes sur fourni- tures courantes (consenties ultérieure- ment).	1	1	1	Kredietnota's en later toegestane restor- no's op gewone leveringen.	2
	716 Vente de biens non durables et de services.					716 Verkoop van niet duurzame goe- deren en van diensten.
716.1	Produits de vente de biens non durables .	50	10	51	Opbrengsten van verkoop van niet duur- zame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	1.000	100	1.265	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
	Totaux pour le Chapitre 71	1.052	112	1.317	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et revenus analogues.					726 Interesten en soortgelijke opbrengsten
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	1	—	1	Verwijlinteressen op sociale bijdragen .	726.1
8	Intérêts de retard sur placements. . .	1	—	21	Verwijlinteressen op beleggingen . . .	8
9	Produits divers sur placements	310.000	280.000	186.254	Allerlei opbrengsten op beleggingen . .	9
	728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.					728 Andere opbrengsten van eigendom- men en bedrijven.
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenus fixes (pour mémoire)	—	1	—	Gerealiseerde winsten op vastrenderende effekten (pro memorie).	728.2
	Totaux pour le Chapitre 72	310.002	280.001	186.276	Totalen voor Hoofdstuk 72.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 présu­mées vermoedelijke	1968 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	3.000	2.000	3.610	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
4	Prestations sociales en espèces, prescrites	22.000	18.000	20.005	Verjaarde sociale uitkeringen	4
737 Contributions sociales.					737 Sociale bijdragen.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	165.293	175.115	142.279	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	Totaux pour le Chapitre 73	190.293	195.115	165.894	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
	777 Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.				777 Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	1	1	4	Verkoop van meubelen en van materieel	777.1
2	Vente de machines	1	1	7	Verkoop van machines	2
3	Vente de matériel roulant (pour mémoire).	—	1	—	Verkoop van rollend materiaal (pro memorie).	3
4	Vente d'installations téléphoniques privées	1	1	—	Verkoop van private telefooninstallaties.	4
	Totaux pour le Chapitre 77	3	4	11	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
	787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers	5.115	4.984	5.115	Aflossing van aandelen van V.Z.W. en van leningen aan particulieren.	787.1
2	Remboursement d'avances consenties au personnel	1	1	111	Terugbetaling van voorschotten toegerekend aan het personeel.	2
	789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir Central et les administrations assimilées (pour mémoire)	—	—	290.572	Aflossing van leningen van vastrendende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen (pro memorie).	789.1
2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	411.786	688.690	405.821	Aflossing van leningen en van vastrendende effecten door de instellingen van sociale zekerheid.	2
	Totaux pour le Chapitre 78	416.902	693.675	701.619	Totalen voor Hoofdstuk 78.	

(40)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présümées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
------	----------	---	---	-----------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK 79.

796 Diverse leningen van de sociale
zekerheid.

796.3	Contribution spéciale pour le préfinancement des pensions d'ouvriers	8	8	8	Speciale bijdrage voor de voorfinanciering van de arbeiderspensioenen.	796.3
	Totaux pour le Chapitre 79	8	8	8	Totalen voor Hoofdstuk 79.	
	Totaux pour les Recettes	16.265.067	17.507.855	14.415.417	Totalen voor de Ontvangsten.	
	dont :				waarvan :	
	Recettes propres	16.265.057	17.507.854	14.415.408	Eigen Ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	10	1	9	Ontvangsten voor Orde.	

6. Caisse nationale des vacances annuelles.

6. Rijkskas voor jaarlijks verlof.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
802 Dépenses pour ordre.					802 Uitgaven voor orde.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	1	1	—	Allerlei uitgaven voor orde.	802.9
803 Dépenses de transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					803 Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	2.817	900	955	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	803.6
804 Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.					804 Uitgaven van overdracht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
804.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	7.618.307	8.112.318	6.454.054	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	804.6
Totaux pour le Chapitre 80		7.621.125	8.113.219	6.455.009	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.					811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	71.078	69.555	58.651	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	3.242	—	—	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	3.257	3.054	2.801	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité — maladie	2.400	100	53	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling — ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — intervention patronale . . .	19.479	18.315	15.910	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale .	1.165	1.125	1.073	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	255	261	224	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria)	8
9	Service social	546	536	388	Sociale dienst	9
812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.					812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
912.2	Formation professionnelle	105	55	55	Beroepsvorming.	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1.228	1.142	986	Representatie-, reis- en vervoerkosten .	3
4	Contentieux	11	11	9	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	84	73	20	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorziene	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
812.6	Frais de locaux	1.138	1.168	999	Kosten van lokalen	812.6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	3.067	2.970	2.758	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	6.495	6.361	5.464	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	40	38	37	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	113.590	104.764	89.428	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
	833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces.	7.754.502	8.316.132	6.489.808	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	4.400	4.400	4.085	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	150	1	863	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
	836 <i>Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.</i>				836 <i>Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instellingen.</i>	
836.9	Impôts divers sur biens et services. . .	1	2	1	Allerlei belastingen op goederen en diensten.	836.9
	Totaux pour le Chapitre 83	7.759.053	8.320.535	6.494.757	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
	871 <i>Achat de terrains et bâtiments.</i>				871 <i>Aankoop van gronden en gebouwen.</i>	
871.1	Achat d'immeubles à usage principalement administratif (pour mémoire).	—	3.550	—	Aankoop van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik (pro memorie).	871.1
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel.	122	495	217	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	440	305	642	Machines	2
3	Matériel roulant (pour mémoire) . . .	—	175	—	Rollend materieel (pro memorie) . . .	3
5	Bibliothèque professionnelle	10	10	4	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le Chapitre 87	572	4.535	863	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
	881 <i>Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>				881 <i>Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i>	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés	700.001	700.045	979.186	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.				882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.	
882.1	Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	1	1	90	Aandelen in V.Z.W. en leningen aan V.Z.W. en aan particulieren.	882.1
	Totaux pour le Chapitre 88	700.002	700.046	979.276	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les Dépenses	16.194.342	17.243.099	14.019.333	Totalen voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses propres	16.194.341	17.243.098	14.019.333	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	1	1	—	Uitgaven voor Orde.	

8. Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité.

8. Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 présümées vermoedelijke	1968 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	707 Recettes pour ordre.				707 Ontvangsten voor orde.	
707.9	Recettes diverses pour ordre	29.330	26.072	27.927	Diverse ontvangsten voor orde	707.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen onderwor- pen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	164.368	149.257	144.493	Andere sociale prestaties geleverd voor rekening van andere instellingen.	708.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	59.421	58.489	54.786	Allerlei tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	337.350	318.343	303.674	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
	Totaux pour le Chapitre 70	590.469	552.161	530.880	Totalen voor Hoofdstuk 70 .	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de in- stelling inzake aankopen van goede- ren en van diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme, à rembourser par des tiers	1.000	1.000	305	Gerechtskosten uitgegeven door de in- stelling, terug te betalen door derden.	712.1
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet duurzame goede- ren en van diensten.	
716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	500	500	893	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	716.2
3	Produits de location de biens administra- tifs et fonctionnels	96	77	78	Opbrengsten van verhuring van admini- stratieve en functionele goederen.	3
	Totaux pour le Chapitre 71	1.596	1.577	1.276	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et revenus analogues.				726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	1	1	33	Verwijlinteresten op sociale bijdragen.	726.1
9	Produits divers sur placements	50	50	106	Allerlei opbrengsten op beleggingen	9
	Totaux pour le Chapitre 72	51	51	139	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer.	2.000	2.000	2.437	Terug te vorderen sociale verstrekkingen.	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	2.000	2.000	3.710	Terug te vorderen sociale uitkeringen.	2

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtalien frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 présumées vermoedelijke	1968 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
737 Contributions sociales.					737 Sociale bijdragen.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers, à fonds perdus (employeurs et travail- leurs)	24.588	24.750	27.280	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	Totaux pour le Chapitre 73	28.588	28.750	33.427	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
777 Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.					777 Sommen die voortspuiten uit de verkoop van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	2	2	2	Verkoop van meubelen en van materieel.	777.1
2	Vente de machines	1	1	3	Verkoop van machines.	2
	Totaux pour le Chapitre 77	3	3	5	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participa- tions par des A.S.B.L.					787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemin- gen door V.Z.W.	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	100	100	18	Terugbetaling van voorschotten toege- kend aan het personeel.	787.2
	Totaux pour le Chapitre 78	100	100	18	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les Recettes	620.807	582.642	565.745	Totalen voor de Ontvangsten.	
dont :					waarvan :	
	Recettes propres	591.477	556.570	537.818	Eigen Ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	29.330	26.072	27.927	Ontvangsten voor Orde.	

8. Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité.

8. Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 prévues voorzien	1968 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	802 Dépenses pour ordre.				802 Uitgaven voor orde.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	29.330	26.072	27.927	Allerlei uitgaven voor orde.	802.9
	803 Dépenses de transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				803 Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	18.000	—	2.533	Andere sociale prestaties geleverd door andere instellingen.	803.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	2.741	3.001	4.010	Allerlei tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	4.658	4.750	12.132	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
8	Transferts d'excédents (pour mémoire)	—	—	9.196	Overdrachten van overschotten (pro memorie).	8
	804 Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.				804 Uitgaven van overdracht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
804.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1.000	1.000	104	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	804.6
	Totaux pour le Chapitre 80	55.729	34.823	55.902	Totaal voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	47.071	44.516	40.912	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	1.889	3.807	113	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	678	732	601	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	425	425	323	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — intervention patronale.	12.434	12.192	10.074	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale	623	585	506	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	256	256	186	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	961	845	576	Sociale dienst	9
	812 Sommes dues pour achat de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
812.2	Formation professionnelle	22	22	6	Beroepsvorming.	812.2

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 prévues voorziene	1968 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1.366	1.301	1.011	Representatie-, reis- en vervoerkosten	812.3
4	Contentieux	5.000	1.500	5.870	Betwiste zaken.	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	160	160	55	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	5.108	4.575	3.872	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	436	352	366	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	4.462	4.648	4.158	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	20	260	241	Gewone financiële kosten.	9
	Totaux pour le Chapitre 81	80.911	76.176	68.870	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
	<i>821 Intérêts et charges analogues.</i>				<i>821 Interesten en soortgelijke lasten.</i>	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	1.190	1.284	1.314	Allerlei interesten en gewone financiële lasten.	821.9
	Totaux pour le Chapitre 82	1.190	1.284	1.314	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
	<i>833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				<i>833 Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>	
833.1	Prestations sociales allouées en nature	324.017	315.227	293.339	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces	137.810	125.657	125.266	Sociale uitkeringen	2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	650	400	291	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	5	5	5	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
8	Prestations sociales en nature et transferts de revenus divers servis indûment et irrécouvrables	5	5	43	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale verstrekkingen en verscheidene inkomensoverdrachten.	8
	<i>837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non valeurs en matière de contributions sociales.</i>				<i>837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	500	20	657	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdragen.	837.1
	Totaux pour le Chapitre 83	462.987	441.314	419.601	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
	<i>874 Achat de biens meubles corporels.</i>				<i>874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	340	372	345	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	85	556	134	Machines	2
	Totaux pour le Chapitre 87	425	928	479	Totalen voor Hoofdstuk 87.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.					882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.	
882.2	Avances consenties au personnel. . . .	100	100	45	Voorschotten toegekend aan het personeel	882.2
	Totaux pour le Chapitre 88	100	100	45	Totaal voor Hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89.					HOOFDSTUK 89.	
891 Remboursement et amortissement d'emprunts.					891 Aflossing en afschrijving van leningen	
891.2	Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale.	699	656	660	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen van sociale zekerheid.	891.2
	Totaux pour le Chapitre 89	699	656	660	Totaal voor Hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les Dépenses	602.041	555.281	546.871	Totaal voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses propres	572.711	529.209	518.944	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	29.330	26.072	27.927	Uitgaven voor Orde.	

9. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

9. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	707 Recettes pour ordre.				707 Ontvangsten voor orde.	
707.9	Recettes diverses pour ordre	564.708	508.602	452.648	Diverse ontvangsten voor orde . . .	707.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen onderwor- pen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances .	170	250	553	Gewone inkomens van leningen en voor- schotten.	708.1
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	17.384	16.840	15.851	Allerlei tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	28.775.910	27.101.122	26.987.619	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
8	Transferts d'excédents (pour mémoire) .	—	—	205	Overdrachten van overschotten (pro memorie).	8
	709 Recettes de transfert en provenance d'organismes non soumis à la loi du 16 mars 1954.				709 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen niet onder- worpen aan de wet van 16 maart 1954.	
709.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	17.398	17.144	15.539	Allerlei tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven.	709.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	41.465	40.203	33.720	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
8	Transferts d'excédents (pour mémoire).	—	—	4.013	Overdrachten van overschotten (pro memorie).	8
	Totaux pour le Chapitre 70	29.417.035	27.684.161	27.510.148	Totaal voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achat de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankoop van goe- deren en van diensten.	
712.2	Notes de crédit et ristournes sur fourni- tures courantes (consenties ultérieure- ment).	60	35	47	Kredietnota's en later toegestane restor- no's op gewone leveringen.	712.2
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet duurzame goe- deren en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables.	1.510	1.760	981	Opbrengsten van verkoop van niet duur- zame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	3.769	2.750	3.162	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
3	Produits de location de biens administra- tifs et fonctionnels	1.055	1.059	844	Opbrengsten van verhuring van admi- nistratieve en functionele goederen.	3
	Totaux pour le Chapitre 71	6.394	5.604	5.034	Totaal voor Hoofdstuk 71.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 présümées vermoedelijke	1958 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 72.		HOOFDSTUK 72.				
	<i>726 Intérêts et revenus analogues.</i>				<i>726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales (pour mémoire)	—	—	3	Verwijlinteresten op sociale bijdragen (pro memorie).	726.1
9	Produits divers sur placements	263.022	249.222	261.373	Allerlei opbrengsten op beleggingen	9
	<i>728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises</i>				<i>728 Andere opbrengsten van eigendommen en bedrijven.</i>	
728.4	Bénéfices réalisés sur change	75	80	71	Gerealiseerde winsten op wisselkoers	728.4
	Totaux pour le Chapitre 72	263.097	249.302	261.447	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.		HOOFDSTUK 73.				
	<i>733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				<i>733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	36.945	36.900	44.928	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
	<i>737 Contributions sociales.</i>				<i>737 Sociale bijdragen.</i>	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	711.510	706.200	560.487	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	<i>738 Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises</i>				<i>738 Andere inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>	
738.1	Majorations de cotisations et amendes	56	55	57	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	7	6	7	Tegemoetkomingen van de begunstigten in de sociale prestaties.	2
	<i>739 Transferts de revenus de l'étranger.</i>				<i>739 Inkomensoverdrachten van het buitenland.</i>	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	5.000	5.300	4.811	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen van sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le Chapitre 73	753.518	748.461	610.290	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.		HOOFDSTUK 74.				
	<i>746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>				<i>746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance Sociale	600.000	600.000	600.000	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
9	Autres interventions du Pouvoir central	232.988	213.155	177.658	Andere tegemoetkomingen van de Centrale Overheid.	9
	Totaux pour le Chapitre 74	832.988	813.155	777.658	Totalen voor Hoofdstuk 74.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 77.		HOOFDSTUK 77.				
	<i>777 Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.</i>				<i>777 Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Vente de mobilier et de matériel . . .	41	25	21	Verkoop van meubelen en van materieel.	777.1
2	Vente de machines	35	30	58	Verkoop van machines.	2
3	Vente de matériel roulant (pour mémoire)	—	—	37	Verkoop van rollend materieel (pro mémoire).	3
	Totaux pour le Chapitre 77	76	55	116	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.		HOOFDSTUK 78.				
	<i>786 Remboursement d'octrois de crédits aux et de participations dans les entreprises et vente d'immeubles de rapport.</i>				<i>786 Aflossing van kredietverleningen aan en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van huurhuizen.</i>	
786.1	Remboursement de placement financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme (pour mémoire) . . .	—	—	2	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waar- borgen en borgtochten betaald door de instelling (pro mémoire).	786.1
	<i>787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>				<i>787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelne- mingen door V.Z.W.</i>	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	300	300	158	Terugbetaling van voorschotten toege- kend aan het personeel.	787.2
	<i>789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				<i>789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
789.2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	1.444	1.444	1.443	Aflossing van leningen en van vastren- derende effecten door de instellingen van sociale zekerheid.	789.2
	Totaux pour le Chapitre 78	1.744	1.744	1.603	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les Recettes	31.274.852	29.502.482	29.166.296	Totalen voor de Ontvangsten.	
	dont :				waarvan:	
	Recettes propres	30.710.144	28.993.880	28.713.648	Eigen Ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	564.708	508.602	452.648	Ontvangsten voor Orde.	

9. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

9. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 prévues voorzien	1968 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	802 Dépenses pour ordre.				802 Uitgaven voor orde.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	564.708	508.602	452.648	Allerlei uitgaven voor orde	802.9
	803 Dépenses de transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				803 Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	831	835	563	Allerlei tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	803.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	913.759	876.966	850.112	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
8	Transferts d'excédents (pour mémoire)	—	468	1.198	Overdrachten van overschotten (pro memorie).	8
9	Transferts divers à fonds perdus	20.300	20.500	20.217	Allerlei niet terugvorderbare overdrachten.	9
	804 Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.				804 Uitgaven van overdracht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
804.4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	25.813.687	24.372.865	23.006.490	Andere sociale prestaties geleverd door andere instellingen.	804.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	383.958	375.441	360.044	Allerlei tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
8	Transferts d'excédents	3.100	1.606	2.597	Overdracht van winsten	8
	Totaux pour le Chapitre 80	27.700.343	26.157.383	24.693.869	Totale voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	83.593	81.633	72.092	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	1.605	1.559	1.487	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	5.856	5.828	5.155	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	66	66	1.691	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité — maladie	150	150	92	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling — ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Intervention patronale	17.815	17.319	15.543	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale	1.335	1.068	885	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	7

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	444	450	280	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	811.8
9	Service social	12.208	11.158	9.118	Sociale dienst	9
	812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
812.2	Formation professionnelle	84	84	61	Beroepsvorming.	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	3.367	3.305	2.918	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	330	330	112	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	319	319	205	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	6.674	7.295	4.488	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	727	727	604	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	28.916	35.842	25.885	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	5.842	5.860	6.006	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	169.331	172.993	146.622	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
	824 Charges diverses sur placements.				824 Allerlei lasten op beleggingen.	
824.2	Pertes réalisées sur change	100	90	89	Gerealiseerde verliezen op wisselkoers	824.2
3	Charges courantes d'immeubles de rapport	189	188	47	Lopende lasten van huurhuizen	3
	826 Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.				826 Restorno's en kwade posten inzake interesten.	
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts	10	—	8	Allerlei restorno's en kwade posten inzake interesten.	826.9
	Totaux pour le Chapitre 82	299	278	144	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
	833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.				833 Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	2.864.302	2.650.971	2.455.583	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	3.695	3.695	3.708	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.	5
	836 Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.				836 Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instellingen.	
836.9	Impôts divers sur biens et services	6	6	1	Allerlei belastingen op goederen en diensten.	836.9

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	100	100	—	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdragen.	837.1
3	Impôts directs sur les revenus	125	117	112	Rechtstreekse belastingen op de inkomens.	3
	838 <i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>				838 <i>Kwade posten en terugbetalingen inzake bijdrageopslagen en boeten.</i>	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	75	75	48	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.	838.9
	Totaux pour le Chapitre 83	2.868.303	2.654.964	2.459.452	Totalen voor Hoofdstuk 83.	

CHAPITRE 87.

HOOFDSTUK 87.

	871 <i>Achat de terrains et bâtiments.</i>				871 <i>Aankoop van grond en gebouwen.</i>	
871.1	Achat d'immeubles à usage principalement administratif (pour mémoire) . .	—	20.736	—	Aankoop van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik (pro memorie).	871.1
	872 <i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>				872 <i>Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen.</i>	
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principalement administratif	40.000	20.000	—	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik.	872.1
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	725	1.125	962	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	540	540	638	Machines	2
3	Matériel roulant (pour mémoire) . .	—	—	229	Rollend materieel (pro memorie) . .	3
5	Bibliothèque professionnelle	75	75	74	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le Chapitre 87	41.340	42.476	1.903	Totalen voor Hoofdstuk 87.	

CHAPITRE 88.

HOOFDSTUK 88.

	881 <i>Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>				881 <i>Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i>	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés.	250.000	300.078	150.000	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
	882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.2	Avances consenties au personnel . . .	300	300	195	Voorschotten toegekend aan het personeel	882.2

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	884 Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				884 Kredietverleningen binnen de sector overheid.	
884.2	Prêts à des organismes de sécurité sociale et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes (pour mémoire) . . .	—	697	—	Leningen aan instellingen van sociale zekerheid en vastrenderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven (pro memorie).	884.2
	Totaux pour le Chapitre 88	250.300	301.075	150.195	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les Dépenses	31.029.916	29.329.169	27.452.185	Totalen voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses propres	30.465.208	28.820.567	26.999.537	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	564.708	508.602	452.648	Uitgaven voor Orde.	

10. Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants.

10. Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 présumées vermoedelijke	1968 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	707 Recettes pour ordre.				707 Ontvangsten voor orde.	
707.9	Recettes diverses pour ordre	1.100	1.100	3.094	Diverse ontvangsten voor orde . . .	707.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen onderwor- pen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	3.978	638	15.807	Allerlei tegemoetkomingen in de werkings- kosten en -uitgaven.	708.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires (pour mémoire) .	—	—	64	Overdrachten van sociale bijdragen en bij- komende opbrengsten (pro memorie).	6
8	Transferts d'excédents	60.000	36.730	46.340	Overdrachten van overschotten	8
9	Transferts divers à fonds perdus (pour mémoire)	—	—	6.811	Allerlei niet terugvorderbare overdrach- ten (pro memorie).	9
	709 Recettes de transfert en provenance d'organismes non soumis à la loi du 16 mars 1954.				709 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen niet onder- worpen aan de wet van 16 maart 1954.	
709.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (pour mémoire)	—	—	83	Allerlei tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven (pro memo- rie).	709.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires (pour mémoire) .	—	—	2.296	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten (pro memorie).	6
8	Transferts d'excédents	120.000	144.770	187.590	Overdrachten van overschotten	8
9	Transferts divers à fonds perdus (pour mémoire)	—	—	195.541	Allerlei niet terugvorderbare overdrach- ten (pro memorie).	9
	Totaux pour le Chapitre 70	185.078	183.238	457.626	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achat de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de in- stelling inzake aankoop van goede- ren en van diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme, à rembourser par des tiers	500	1.162	440	Gerechtskosten uitgegeven door de instel- ling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédit et ristournes sur fourni- tures courantes (consenties ultérieure- ment).	15	15	39	Kredietnota's en later toegestane restor- no's op gewone leveringen.	2
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet duurzame goede- ren en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables.	50	50	26	Opbrengsten van verkoop van niet duur- zame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	1.595	277	1.831	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
	Totaux pour le Chapitre 71	2.160	1.504	2.336	Totalen voor Hoofdstuk 71.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présu- mées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
726 Intérêts et revenus analogues.					726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placements	5.452	3.044	10.837	Allerlei opbrengsten op beleggingen . .	726.9
	Totaux pour le Chapitre 72	5.452	3.044	10.837	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.					733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	10.466	7.432	10.261	Terug te vorderen sociale uitkeringen .	733.2
737 Contributions sociales.					737 Sociale bijdragen.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs) (pour mémoire)	—	4.420	47.880	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers) (pro memorie).	737.1
738 Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.					738 Andere inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.	
738.1	Majorations de cotisations et amendes (pour mémoire)	—	407	290	Bijdrageverhogingen en boeten (pro memorie).	738.1
	Totaux pour le Chapitre 73	10.466	12.259	58.431	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.					746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance Sociale	900.000	900.000	1.099.500	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
	Totaux pour le Chapitre 74	900.000	900.000	1.099.500	Totalen voor Hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
777 Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.					777 Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Vente de mobilier et de matériel . . .	5	5	732	Verkoop van meubelen en van materieel.	777.1
2	Vente de machines	10	10	327	Verkoop van machines	2
4	Vente d'installations téléphoniques privées (pour mémoire)	—	—	47	Verkoop van private telefooninstallaties (pro memorie).	4
	Totaux pour le Chapitre 77	15	15	1.106	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et des participations par des A.S.B.L.					787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	20	20	212	Terugbetaling van voorschotten toegerekend aan het personeel.	787.2

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	<i>789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				<i>789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées .	46.303	58.944	2.846	Aflossing van leningen en van vastrendende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale (pour mémoire) . .	—	—	1.300	Aflossing van leningen en van vastrendende effecten door de instellingen van sociale zekerheid (pro memorie).	2
	Totaux pour le Chapitre 78	46.323	58.964	4.358	Totaal voor Hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les Recettes	1.149.494	1.159.024	1.634.194	Totaal voor de Ontvangsten.	
	dont :				waarvan :	
	Recettes propres	1.148.394	1.157.924	1.631.100	Eigen Ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	1.100	1.100	3.094	Ontvangsten voor Orde.	

10. Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants.

10. Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	802 Dépenses pour ordre.				802 Uitgaven voor orde.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre . . .	1.100	1.100	3.094	Allerlei uitgaven voor orde . . .	802.9
	803 Dépenses de transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954				803 Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances (pour mémoire)	—	289	219	Gewone lasten op leningen en voorschotten (pro memorie).	803.1
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	31.884	32.228	28.992	Allerlei tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires (pour mémoire) .	—	—	1	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten (pro memorie).	6
8	Transferts d'excédents (pour mémoire) .	—	—	15.455	Overdrachten van overschotten (pro memorie).	8
	804 Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.				804 Uitgaven van overdracht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
804.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (pour mémoire)	—	—	195	Allerlei tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven (pro memorie).	804.5
8	Transferts d'excédents	978.288	879.100	937.462	Overdracht van winsten	8
	Totaux pour le Chapitre 80	1.011.272	912.717	985.418	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	56.700	66.709	76.174	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	169	167	393	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	5	5	5	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité — maladie	300	300	94	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling — ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Intervention patronale . .	12.346	15.407	18.392	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale .	639	884	925	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	355	430	266	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social (pour mémoire)	—	—	42	Sociale dienst (pro memorie)	9

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	812 <i>Sommes dues pour achat de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.2	Formation professionnelle	135	135	65	Beroepsvorming.	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	3.202	3.690	3.309	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	1.100	1.550	441	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	93	294	1.782	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	160	716	1.525	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	310	205	275	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	6.035	6.197	5.677	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	960	825	371	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	82.509	97.514	109.736	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
	CHAPITRE 82.				HOOFDSTUK 82.	
	824 <i>Charges diverses sur placements.</i>				824 <i>Allerlei lasten op beleggingen.</i>	
824.4	Pertes diverses sur placements	2.379	2.163	—	Allerlei verliezen op beleggingen	824.4
	Totaux pour le Chapitre 82	2.379	2.163	—	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
	CHAPITRE 83.				HOOFDSTUK 83.	
	833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	310.292	295.825	354.801	Sociale uitkeringen	833.2
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	8.000	4.250	5.459	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdragen.	837.1
	838 <i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>				838 <i>Kwade posten en terugbetalingen inzake bijdrageopslagen en boeten.</i>	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables (pour mémoire)	—	—	19	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten (pro memorie).	838.9
	Totaux pour le Chapitre 83	318.292	300.075	360.279	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
	CHAPITRE 87.				HOOFDSTUK 87.	
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	100	100	21	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	270	100	593	Machines	2

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
874.3	Matériel roulant (pour mémoire) . . .	—	200	—	Rollend materieel (pro memorie) . . .	874.3
5	Bibliothèque professionnelle	20	37	3	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le Chapitre 87	390	437	617	Totalen voor Hoofdstuk 87.	

CHAPITRE 88.

882 Octrois de crédits et participations
aux A.S.B.L. et aux particuliers.

HOOFDSTUK 88.

882 Kredietverleningen en deelnemingen
aan V.Z.W. en aan particulieren.

882.2	Avances consenties au personnel . . .	20	20	2	Voorschotten toegekend aan het personeel . . .	882.2
	Totaux pour le Chapitre 88	20	20	2	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les Dépenses	1.414.862	1.312.926	1.456.052	Totalen voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses propres	1.413.762	1.311.826	1.452.958	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	1.100	1.100	3.094	Uitgaven voor Orde.	

**11. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes,
établissements publics qui en dépendent et associations de communes.**

**11. Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag der gemeenten,
de openbare instellingen die ervan afhangen en de verenigingen van gemeenten.**

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 présumées vermoedelijke	1968 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	330.900	303.000	306.845	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
9	Transferts divers à fonds perdus	20.300	20.200	40.217	Allerlei niet terugvorderbare overdrachten	9
	Totaux pour le Chapitre 70	351.200	323.200	347.062	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achat de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankoop van goederen en van diensten.	
712.2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement).	20	25	23	Kredietnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	712.2
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables.	2	2	2	Opbrengsten van verkoop van niet duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	768	575	828	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
	Totaux pour le Chapitre 71	790	602	853	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et revenus analogues.				726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placements	2.400	2.000	2.293	Allerlei opbrengsten op beleggingen . .	726.9
	727 Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.				727 Aandeel in de exploitatiewinsten van openbare bedrijven.	
727.9	Participations diverses dans les bénéfices d'entreprises publiques	1	1	—	Allerlei aandelen in de winsten van openbare bedrijven.	727.9
	Totaux pour le Chapitre 72	2.401	2.001	2.293	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	12.990	10.280	12.479	Terug te vorderen sociale uitkeringen .	733.2
	737 Contributions sociales.				737 Sociale bijdragen.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	954.250	892.700	877.606	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	738 <i>Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.</i>				738 <i>Andere inkomstenoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>	
738.2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	4	4	1	Tegemoetkomingen van de begunstigten in de sociale prestaties.	738.2
	Totaux pour le Chapitre 73	967.244	902.984	890.086	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
	CHAPITRE 77.				HOOFDSTUK 77.	
	777 <i>Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.</i>				777 <i>Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Vente de mobilier et de matériel . . .	7	7	—	Verkoop van meubelen en van materieel.	777.1
2	Vente de machines	3	3	—	Verkoop van machines.	2
	Totaux pour le Chapitre 77	10	10	—	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
	CHAPITRE 78.				HOOFDSTUK 78.	
	787 <i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>				787 <i>Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	20	20	—	Terugbetaling van voorschotten toegerekend aan het personeel.	787.2
	Totaux pour le Chapitre 78	20	20	—	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les Recettes	1.321.665	1.228.817	1.240.294	Totalen voor de Ontvangsten.	
	dont :				waarvan :	
	Recettes propres	1.321.665	1.228.817	1.240.294	Eigen Ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	—	—	—	Ontvangsten voor Orde.	

11. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes.

11. Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag der gemeenten, de openbare instellingen die ervan afhangen en de verenigingen van gemeenten.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	<i>811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				<i>811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	14.573	13.153	12.128	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	423	415	152	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	200	195	181	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	54	54	—	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité - maladie	505	510	85	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling - ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - Intervention patronale . . .	3.349	2.978	2.638	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale - Intervention patronale . .	223	200	149	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	180	131	121	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	1.295	1.195	815	Sociale dienst	9
	<i>812 Sommes dues pour achat de biens non durables et de services.</i>				<i>812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.2	Formation professionnelle	20	25	23	Beroepsvorming.	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	654	570	419	Representatie-, reis- en vervoerkosten .	3
4	Contentieux	5	5	—	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	1.826	2.046	2.275	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	2.674	2.458	2.446	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures . . .	1.144	904	836	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	1.190	1.058	969	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	62	62	61	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	28.377	25.959	23.298	Totale voor Hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 prévues voorzien	1968 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
821 <i>Intérêts et charges analogues.</i>					821 <i>Interesten en soortgelijke lasten.</i>	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	5	5	—	Allerlei interesten en gewone financiële lasten.	821.9
Totaux pour le Chapitre 82		5	5	—	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>					833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	1.287.000	1.196.200	1.178.070	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	1.400	1.300	1.209	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables	120	120	5	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>					837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	3.000	2.600	2.846	Kwijtscholden of oninvorderbare bijdragen.	837.1
Totaux pour le Chapitre 83		1.291.520	1.200.220	1.182.130	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>					874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	250	345	379	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	310	358	194	Machines	2
3	Matériel roulant (pour mémoire)	—	—	177	Rollend materieel (pro memorie)	3
4	Installation téléphonique privée	5	—	13	Private telefooninstallatie	4
5	Bibliothèque professionnelle	30	20	6	Beroepsbibliotheek	5
Totaux pour le Chapitre 87		595	723	769	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
881 <i>Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>					881 <i>Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i>	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés	2	2	2	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.2	Avances consenties au personnel . . .	20	20	4	Voorschotten toegekend aan het perso- neel.	882.2
	Totaux pour le Chapitre 88	22	22	6	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les Dépenses	1.320.519	1.226.929	1.206.203	Totalen voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses propres	1.320.519	1.226.929	1.206.203	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	—	—	—	Uitgaven voor Orde.	

12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations.

12. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présümées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	708 <i>Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>					708 <i>Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	252.865	246.963	243.439	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
	Totaux pour le Chapitre 70	252.865	246.963	243.439	Totalen voor Hoofdstuk 70. .	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>					733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	1.000	1.000	1.295	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
	Totaux pour le Chapitre 73	1.000	1.000	1.295	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les Recettes	253.865	247.963	244.734	Totalen voor de Ontvangsten.	
	dont :				waarvan :	
	Recettes propres	253.865	247.963	244.734	Eigen Ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	—	—	—	Ontvangsten voor Orde.	

12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations.

12. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	65	65	50	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	811.8
	812 Sommes dues pour achat de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	2.481	2.189	2.151	Allerlei vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	50	50	26	Representatie-, reis- en vervoerkosten .	3
4	Contentieux	15	15	1	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	195	195	195	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	99	99	89	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	10	10	8	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	350	340	319	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten.	8
	Totaux pour le Chapitre 81	3.265	2.963	2.839	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
	833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.				833 Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	250.000	244.400	242.212	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	600	600	—	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden.	5
	Totaux pour le Chapitre 83	250.600	245.000	242.212	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
	Totaux pour les Dépenses	253.865	247.963	245.051	Totalen voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses propres	253.865	247.963	245.051	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	—	—	—	Uitgaven voor Orde.	

**13. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire.**

**13. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid.**

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
706 Recettes non ventilées.					706 Niet verdeelde ontvangsten.	
706.9	Recettes diverses non ventilées	1	1	—	Diverse niet verdeelde ontvangsten . . .	706.9
707 Recettes pour ordre.					707 Ontvangsten voor orde.	
707.9	Recettes diverses pour ordre	69	124	277	Diverse ontvangsten voor orde	707.9
708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					708 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen onderwor- pen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (pour mémoire)	—	—	119	Allerlei tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven (pro memorie)	708.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	167.398	160.228	189.233	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
9	Transferts divers à frais perdus (pour mémoire)	—	—	1.462	Allerlei niet terugvorderbare overdrach- ten (pro memorie).	9
Totaux pour le Chapitre 70		167.468	160.353	191.091	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achat de biens et de services.					712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankoop van goe- deren en van diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme, à rembourser par des tiers	2	2	—	Gerechtskosten uitgegeven door de instel- ling, terug te betalen door derden.	712.1
716 Vente de biens non durables et de services.					716 Verkoop van niet duurzame goe- deren en van diensten.	
716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	160	1	73	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	716.2
3	Produits de location de biens administra- tifs et fonctionnels (pour mémoire) . .	—	—	1	Opbrengsten van verhuring van admi- nistratieve en functionele goederen (pro memorie).	3
Totaux pour le Chapitre 71		162	3	74	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
726 Intérêts et revenus analogues.					726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	5	5	1	Verwijlinteresten op sociale bijdragen . .	726.1
9	Produits divers sur placements	257	194	227	Allerlei opbrengsten op beleggingen . .	9
Totaux pour le Chapitre 72		262	199	228	Totalen voor Hoofdstuk 72.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présomées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73.				HOOFDSTUK 73.		
	<i>733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				<i>733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	959	1.000	981	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
	<i>737 Contributions sociales.</i>				<i>737 Sociale bijdragen.</i>	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	1	1	—	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	<i>738 Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.</i>				<i>738 Andere inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>	
738.1	Majorations de cotisations et amendes	2	2	—	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
	Totaux pour le Chapitre 73	962	1.003	981	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les Recettes	168.854	161.558	192.374	Totalen voor de Ontvangsten.	
	dont :				waarvan :	
	Recettes propres	168.785	161.434	192.097	Eigen Ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	69	124	277	Ontvangsten voor Orde.	

**13. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire.**

**13. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid.**

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 prévues voorzien	1968 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	801 <i>Dépenses non ventilées.</i>				801 <i>Niet verdeelde uitgaven.</i>	
801.9	Dépenses diverses non ventilées	1	1	—	Allerlei niet verdeelde uitgaven	801.9
	802 <i>Dépenses pour ordre.</i>				802 <i>Uitgaven voor orde.</i>	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	68	124	277	Allerlei uitgaven voor orde	802.9
	803 <i>Dépenses de transferts vers des organes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
803.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1	1	10	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	803.6
	Totaux pour le Chapitre 80	70	126	287	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.1	Remunérations du personnel administratif de cadre	3.695	3.296	2.939	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - Intervention patronale	689	596	575	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving - Werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale - intervention patronale	54	49	43	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	95	95	81	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	188	188	142	Sociale dienst	9
	812 <i>Sommes dues pour achat de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	49	43	51	Representatie-, reis- en vervoerkosten	812.3
4	Contentieux	10	10	—	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	11	15	1	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	288	262	137	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	32	21	18	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	160	138	120	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	427	407	415	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	5.698	5.120	4.522	Totalen voor Hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.					833 Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	162.773	157.193	164.220	Sociale uitkeringen	833.2
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	10	10	—	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
Totaux pour le Chapitre 83		162.783	157.203	164.220	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
874 Achat de biens meubles corporels.					874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.	
874.1	Mobilier et matériel	182	15	12	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	30	—	—	Machines	2
Totaux pour le Chapitre 87		212	15	12	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
Totaux pour les Dépenses		168.763	162.464	169.041	Totalen voor de Uitgaven.	
dont :					waarvan :	
Dépenses propres		168.695	162.340	168.764	Eigen Uitgaven.	
Dépenses pour Ordre		68	124	277	Uitgaven voor Orde.	

**14. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des entreprises de batellerie.**

**14. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
der ondernemingen voor binnenscheepvaart.**

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présümées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.		HOOFDSTUK 70.				
	707 <i>Recettes pour ordre.</i>				707 <i>Ontvangsten voor orde.</i>	
707.9	Recettes diverses pour ordre	180.100	173.300	169.815	Diverse ontvangsten voor orde	707.9
	708 <i>Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708 <i>Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen onderwor- pen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
708.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	900	825	778	Allerlei tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven.	708.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	45.280	43.966	41.247	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
	709 <i>Recettes de transfert en provenance d'organismes non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				709 <i>Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen niet onder- worpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
709.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	50	50	50	Allerlei tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven.	709.5
	Totaux pour le Chapitre 70	226.330	218.141	211.890	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.		HOOFDSTUK 71.				
	712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achat de biens et de services.</i>				712 <i>Sommen terug te betalen aan de in- stelling inzake aankoop van goede- ren en van diensten.</i>	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme, à rembourser par des tiers	61	—	45	Gerechtskosten uitgegeven door de in- stelling, terug te betalen door derden.	712.1
	716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>				716 <i>Verkoop van niet duurzame goede- ren en van diensten.</i>	
716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	2.150	2.150	2.100	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	716.2
	Totaux pour le Chapitre 71	2.211	2.150	2.145	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.		HOOFDSTUK 72.				
	726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>	
726.9	Produits divers sur placements . . .	198	210	145	Allerlei opbrengsten op beleggingen . .	726.9
	Totaux pour le Chapitre 72	198	210	145	Totalen voor Hoofdstuk 72.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présomées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.					733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	390	650	346	Terug te vorderen sociale uitkeringen .	733.2
	Totaux pour le Chapitre 73	390	650	346	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les Recettes	229.129	221.151	214.526	Totalen voor de Ontvangsten.	
	dont :				waarvan :	
	Recettes propres	49.029	47.851	44.711	Eigen Ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	180.100	173.300	169.815	Ontvangsten voor Orde.	

**14. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des entreprises de batellerie.**

**14. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
der ondernemingen voor binnenscheepvaart.**

8. DEPENSES.

(En millions de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 prévues voorzien	1968 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	802 Dépenses pour ordre.				802 Uitgaven voor orde.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	180.100	173.300	170.527	Allerlei uitgaven voor orde	802.9
	803 Dépenses de transferts vers des organ- ismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				803 Uitgaven van overdracht naar in- stellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.8	Transferts d'excédents (pour mémoire) .	—	—	224	Overdrachten van overschotten (pro memorie).	803.8
	804 Dépenses de transfert vers des orga- nismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.				804 Uitgaven van overdracht naar Bel- gische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
804.5	Interventions diverses dans les frais et les depenses de fonctionnement	3.084	2.934	2.934	Allerlei tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven.	804.5
	Totaux pour le Chapitre 80	183.184	176.234	173.685	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811 Sommen verschuldigd voor bezoldi- gingen en sociale lasten van het personeel.	
811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	86	86	71	Bezoldigingen aan personen administra- tief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	811.8
	812 Sommes dues pour achat de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aan- koop van niet duurzame goederen en van diensten.	
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	27	32	18	Representatie-, reis- en vervoerkosten .	812.3
4	Contentieux	95	8	54	Betwiste zaken	4
6	Frais de locaux	100	89	94	Kosten van lokalen	6
7	Frais de materiel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures. . . .	9	13	7	Kosten van materieel, machines, meube- len, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	707	760	605	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	6	6	6	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	1.030	994	855	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
	833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.				833 Sommen verschuldigd aan begun- stigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces .	44.850	43.811	40.829	Sociale uitkeringen	833.2

8. DEPENSES.

(En milliers de francs, — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 prévues — voorziene	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
833.5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	95	92	82	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	833.5
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	15	15	30	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
837	<i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non valeurs en matière de contributions sociales.</i>				<i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.9	Autres cotisations remises ou irrécouvrables	15	5	12	Andere kwijtscholden of oninvorderbare bijdragen.	837.9
	Totaux pour le Chapitre 83	44.975	43.923	40.953	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
	874 Achat de biens meubles corporels.				874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.	
874.1	Mobilier et matériel (pour mémoire)	—	—	11	Meubelen en materieel (pro memorie)	874.1
	Totaux pour le Chapitre 87	—	—	11	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
	Totaux pour les Dépenses	229.189	221.151	215.504	Totalen voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses propres	49.089	47.851	44.977	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	180.100	173.300	170.527	Uitgaven voor Orde.	

**15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des entreprises de réparation de navires.**

**15. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
der ondernemingen van scheepsherstelling.**

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L E S	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 70.		HOOFDSTUK 70.				
	708 <i>Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>					708 <i>Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	76.970	76.006	71.719	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
8	Transferts d'excédents (pour mémoire).	—	—	13	Overdrachten van overschotten (pro memorie).	8
	Totaux pour le Chapitre 70	76.970	76.006	71.732	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.		HOOFDSTUK 71.				
	712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achat de biens et de services.</i>					712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankoop van goederen en van diensten.</i>
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers (pour mémoire).	—	2	1	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden (pro memorie).	712.1
	Totaux pour le Chapitre 71	—	2	1	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.		HOOFDSTUK 72.				
	726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>					726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten</i>
726.9	Produits divers sur placements	13	13	12	Allerlei opbrengsten op beleggingen.	726.9
	Totaux pour le Chapitre 72	13	13	12	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.		HOOFDSTUK 73.				
	733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>					733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	400	398	439	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
	Totaux pour le Chapitre 73	400	398	439	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les Recettes	77.383	76.419	72.184	Totaux voor de Ontvangsten.	
	dont :				waarvan :	
	Recettes propres	77.383	76.419	72.184	Eigen Ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	—	—	—	Ontvangsten voor Orde.	

**15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des entreprises de réparation de navires.**

**15. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
der ondernemingen van scheepsherstelling.**

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	804 <i>Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>					804 <i>Uitgaven van overdracht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
804.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1.036	1.190	987	Allerlei tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven.	804.5
	Totaux pour le Chapitre 80	1.036	1.190	987	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>					811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	64	64	53	Bezoldigingen aan personen administra- tief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	811.8
	812 <i>Sommes dues pour achat de biens non durables et de services.</i>					812 <i>Sommen verschuldigd voor de aan- koop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	3	3	2	Representatie-, reis- en vervoerkosten .	812.3
4	Contentieux	3	4	3	Betwiste zaken	4
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	67	35	64	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	2	2	1	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	139	108	123	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
	833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>					833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	76.070	75.141	70.929	Sociale uitkeringen.	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	205	203	196	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables	3	3	8	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
	Totaux pour le Chapitre 83	76.278	75.347	71.133	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
	Totaux pour les Dépenses	77.453	76.645	72.243	Totalen voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses propres	77.453	76.645	72.243	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	—	—	—	Uitgaven voor Orde.	

**16. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des travailleurs occupés par les armateurs de navires.**

**16. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ingesteld ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen.**

7. RECETTES.

(En millions de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présümées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					708 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen onderwor- pen aan de wet van 16 maart 1954.
708.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	738	679	548	Allerlei tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven.	708.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	24.924	25.000	23.737	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
	Totaux pour le Chapitre 70	25.662	25.679	24.285	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.					733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	386	500	355	Terug te vorderen sociale uitkeringen .	733.2
	Totaux pour le Chapitre 73	386	500	355	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les Recettes	26.048	26.179	24.640	Totalen voor de Ontvangsten.	
	dont :				waarvan :	
	Recettes propres	26.048	26.179	24.640	Eigen Ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	—	—	—	Ontvangsten voor Orde.	

**16. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des travailleurs occupés par les armateurs de navires.**

**16. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ingesteld ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen.**

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 prévues voorzien	1968 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	17	17	17	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	67	67	42	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
	812 <i>Sommes dues pour achat de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	550	500	500	Allerlei vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1	—	1	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	30	90	24	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	68	—	63	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	733	674	647	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
(crédits non limitatifs).					(niet limitatieve kredieten).	
	833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigde van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	25.310	25.500	24.092	Sociale uitkeringen	833.2
	Totaux pour le Chapitre 83	25.310	25.500	24.092	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
	Totaux pour les Dépenses	26.043	26.174	24.739	Totaal voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses propres	26.043	26.174	24.739	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	—	—	—	Uitgaven voor Orde.	

17. Fonds des accidents du travail.

17. Fonds voor arbeidsongevallen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présümées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
707 Recettes pour ordre.					707 Ontvangsten voor orde.	
707.9	Recettes diverses pour ordre	1.726	1.223	1.914	Diverse ontvangsten voor orde	707.9
709 Recettes de transfert en provenance d'organismes non soumis à la loi du 16 mars 1954.					709 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen niet onder- worpen aan de wet van 16 maart 1954.	
709.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	3.676	3.413	3.035	Allerlei tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven.	709.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	620.000	704.000	564.149	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
9	Transferts divers à fonds perdus	1	1	—	Allerlei niet terugvorderbare overdrachten	9
Totaux pour le Chapitre 70		625.403	708.637	569.098	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achat de biens et de services.					712 Sommen terug te betalen aan de in- stelling inzake aankoop van goe- deren en van diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	10	10	—	Gerechtskosten uitgegeven door de in- stelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédit et ristournes sur fourni- tures courantes (consenties ultérieure- ment).	20	30	3	Kredietnota's en later toegestane restor- no's op gewone leveringen.	2
716 Vente de biens non durables et de services.					716 Verkoop van niet duurzame goe- deren en van diensten.	
716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	1.869	3.145	2.719	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	716.2
3	Produits de location de biens administra- tifs et fonctionnels (pour mémoire)	—	—	50	Opbrengsten van verhuring van admini- stratieve en functionele goederen (pro memorie).	3
Totaux pour le Chapitre 71		1.899	3.185	2.772	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
726 Intérêts et revenus analogues.					726 Interesten en soortgelijke opbrengsten	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	10	10	—	Verwijlinteresten op sociale bijdragen	726.1
9	Produits divers sur placements	120.000	111.000	95.149	Allerlei opbrengsten op beleggingen	9
728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.					728 Andere opbrengsten van eigendom- men en bedrijven.	
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenu fixe	3.500	2.200	6.446	Gerealiseerde winsten op vastrenderende effekten.	728.2
3	Loyers bruts d'immeubles de rapport	622	592	515	Brutohuur van huurhuizen	3
4	Bénéfices réalisés sur change	1	1	—	Gerealiseerde winsten op wisselkoers	4
Totaux pour le Chapitre 72		124.133	113.803	102.110	Totalen voor Hoofdstuk 72.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtrallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présümées — vermoedelijke	1968 effectuees — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	<i>733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				<i>733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer.	108	108	27	Terug te vorderen sociale verstrekkingen.	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	5.258	4.345	1.956	Terug te vorderen sociale uitkeringen.	2
4	Prestations sociales en espèces, prescrites.	2.200	1.650	1.865	Verjaarde sociale uitkeringen	4
	<i>737 Contributions sociales.</i>				<i>737 Sociale bijdragen.</i>	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers a fonds perdus (employeurs et travailleurs)	13.000	15.400	9.837	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	<i>738 Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.</i>				<i>738 Andere inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>	
738.1	Majorations de cotisations et amendes .	2	2	—	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
3	Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale	1	—	—	Functionele ontvangsten die voortkomen van Belgische derden andere dan instellingen van sociale zekerheid.	3
	<i>739 Transferts de revenus de l'étranger.</i>				<i>739 Inkomensoverdrachten van het buitenland.</i>	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	50	50	18	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen van sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le Chapitre 73	20.619	21.555	13.703	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
	<i>746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir Central.</i>				<i>746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	640	2.900	62	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
	<i>748 Transferts de revenus en provenance des provinces, communes et administrations assimilées.</i>				<i>748 Inkomensoverdrachten voortkomend van de provinces, gemeenten en daarmede gelijkgestelde besturen.</i>	
748.9	Interventions courantes (à fonds perdus) des provinces et des communes	46	46	40	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbare) van de provinces en van de gemeenten.	748.9
	Totaux pour le Chapitre 74	686	2.946	102	Totalen voor Hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 75.					HOOFDSTUK 75.	
	<i>756 Transferts de capitaux en provenance d'entreprises.</i>				<i>756 Overdrachten van kapitalen voortkomend van bedrijven.</i>	
756.9	Dons et legs en espèces à capital abandonné en provenance d'entreprises	5	5	—	Schenkingen en legaten in speciën met afgestaan kapitaal voortkomend van bedrijven.	756.9

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	758 Transferts de capitaux en provenance de particuliers ou d'A.S.B.L.				758 Overdrachten van kapitalen voortkomend van particulieren of V.Z.W.	
758.9	Dons et legs en espèces à capital abandonné en provenance de particuliers ou d'A.S.B.L.	5	5	—	Schenken en legaten in speciën met afgestaan kapitaal voortkomend van particulieren of van V.Z.W.	758.9
	Totaux pour le Chapitre 75	10	10	—	Totalen voor Hoofdstuk 75.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
	777 Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.				777 Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Vente de mobilier et de matériel . . .	5	5	1	Verkoop van meubelen en van materieel	777.1
2	Vente de machines	5	5	4	Verkoop van machines.	2
4	Vente d'installations téléphoniques privées (pour mémoire)	—	—	120	Verkoop van private telefooninstallaties (pro memorie).	4
	Totaux pour le Chapitre 77	10	10	125	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
	786 Remboursement d'octrois de crédits aux et de participations dans les entreprises et vente d'immeubles de rapport.				786 Aflossing van kredietverleningen aan en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van huurhuizen.	
786.1	Remboursement de placement financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme (pour mémoire)	—	—	5	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling (pro memorie).	786.1
	787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen der V.Z.W.	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers	1.100	1.020	669	Aflossing van aandelen van V.Z.W. en van leningen aan particulieren.	787.1
2	Remboursement d'avances consenties au personnel	50	50	—	Terugbetaling van voorschotten toegerekend aan het personeel.	2
	789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir Central et les administrations assimilées.	150.000	137.000	287.134	Aflossing van leningen van vastrenderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées	40.000	10.000	52.193	Aflossing van leningen en van vastrenderende effecten door de provincies, de gemeenten en de gelijkgestelde besturen.	3
	Totaux pour le Chapitre 78	191.150	148.070	340.001	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les Recettes	963.910	998.216	1.027.911	Totalen voor de Ontvangsten.	
	dont :				waarvan :	
	Recettes propres	962.184	996.993	1.025.997	Eigen Ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	1.726	1.223	1.914	Ontvangsten voor Orde.	

17. Fonds des accidents du travail.**17. Fonds voor arbeidsongevallen.**

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	802 Dépenses pour ordre.				802 Uitgaven voor orde.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	1.726	1.223	1.913	Allerlei uitgaven voor orde	802.9
	804 Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.				804 Uitgaven van overdracht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
804.7	Transferts de réserves mathématiques	130	130	—	Overdracht van wiskundige reserves	804.7
	Totaux pour le Chapitre 80	1.856	1.353	1.913	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	21.443	20.723	19.098	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	365	348	329	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	695	695	157	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — intervention patronale	5.226	5.155	4.322	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale	350	540	745	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	233	268	170	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	1.335	1.305	774	Sociale dienst	9
	812 Sommes dues pour achat de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	20	20	—	Allerlei vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
2	Formation professionnelle	71	26	1	Beroepsvorming.	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1.695	1.664	996	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	95	95	13	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	397	397	238	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	1.153	999	3.374	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	175	203	65	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
812.8	Frais de bureau, de publications et de publicité	1.582	1.211	1.158	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten.	812.8
9	Frais financiers courants	323	302	253	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	35.158	33.951	31.693	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.						
821 <i>Intérêts et charges analogues.</i>						
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	1.000	2.500	4.823	Allerlei interesten en gewone financiële lasten.	821.9
824 <i>Charges diverses sur placements.</i>						
824.2	Pertes réalisées sur change	1	1	—	Gerealiseerde verliezen op wisselkoers	824.2
3	Charges courantes d'immeubles de rapport	155	155	288	Lopende lasten van huurhuizen	3
4	Pertes diverses sur placements	1	1	943	Allerlei verliezen op beleggingen	4
	Totaux pour le Chapitre 82	1.157	2.657	6.054	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.						
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.</i>						
833.1	Prestations sociales allouées en nature	4.340	2.800	2.048	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces	817.805	620.710	520.558	Sociale uitkeringen	2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	5.100	4.060	3.118	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, servies indument et irrécouvrables	100	500	—	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
8	Prestations sociales en nature et transferts de revenus divers servis indument et irrécouvrables	25	25	—	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale verstrekkingen en verscheidene inkomensoverdrachten.	8
836 <i>Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.</i>						
836.9	Impôts divers sur biens et services	22	22	—	Allerlei belastingen op goederen en diensten.	836.9
837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non valeurs en matière de contributions sociales.</i>						
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	1.700	500	1.372	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdragen.	837.1
3	Impôts directs sur les revenus	3	3	—	Rechtstreekse belastingen op de inkomens	3

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 prévues voorzien	1968 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
	838 <i>Ristournes et non valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>				838 <i>Kwade posten en terugbetalingen inzake bijdrageopslagen en boeten.</i>	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables.	10	—	—	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.	838.9
	Totaux pour le Chapitre 83	829.105	628.620	527.096	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	380	380	772	Meubelen en materieel.	874.1
2	Machines	155	555	329	Machines	2
4	Installation téléphonique privée (pour mémoire)	—	—	79	Private telefooninstallatie (pro memorie).	4
5	Bibliothèque professionnelle	30	25	19	Beroepsbibliotheek	5
9	Achat de biens donnant lieu à des prestations en nature (pour mémoire)	—	3.300	565	Aankoop van goederen die aanleiding geven tot voordelen in natura (pro memorie).	9
	Totaux pour le Chapitre 87	565	4.260	1.764	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
	881 <i>Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>				881 <i>Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i>	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés (pour mémoire)	—	—	1	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten (pro memorie).	881.1
	882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.1	Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	1.100	1.020	603	Aandelen in V.Z.W. en leningen aan V.Z.W. en aan particulieren.	882.1
2	Avances consenties au personnel	50	50	10	Voorschotten toegekend aan het personeel	2
	884 <i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				884 <i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
884.1	Prêts au Pouvoir Central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes.	75.000	215.000	504.434	Leningen aan de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen en vastrenderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1
3	Prêts aux provinces, communes et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes	20.000	105.000	13.165	Leningen aan de provincies, gemeenten en gelijkgestelde besturen en vastrenderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	3
	Totaux pour le Chapitre 88	96.150	321.070	518.213	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les Dépenses	963.991	991.911	1.086.733	Totalen voor de Uitgaven.	
dont :					waarvan :	
	Dépenses propres	962.265	990.688	1.084.820	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	1.726	1.223	1.913	Uitgaven voor Orde.	

18. Fonds des maladies professionnelles.

18. Fonds voor de beroepsziekten.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présümées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	708 <i>Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>					708 <i>Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1.797.946	1.729.950	420.474	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
	Totaux pour le Chapitre 70	1.797.946	1.729.950	420.474	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>					712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	30	30	—	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
	716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>					716 <i>Verkoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>
716.1	Produits de vente de biens non durables.	50	27	56	Opbrengsten van verkoop van niet duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	3.748	2.166	2.565	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
	Totaux pour le Chapitre 71	3.828	2.223	2.621	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>					726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.9	Produits divers sur placements	15.000	9.000	5.386	Allerlei opbrengsten op beleggingen	726.9
	Totaux pour le Chapitre 72	15.000	9.000	5.386	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>					733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer	11.659	9.797	6.823	Terug te vorderen sociale verstrekkingen.	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	520	3.920	102	Terug te vorderen sociale uitkeringen.	2
	737 <i>Contributions sociales.</i>					737 <i>Sociale bijdragen.</i>
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	4.202	4.202	1.549	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	<i>739 Transferts de revenus de l'étranger.</i>				<i>739 Inkomensoverdrachten van het buitenland.</i>	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	200	50	172	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen van sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le Chapitre 73	16.581	17.969	8.646	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
	CHAPITRE 74.				HOOFDSTUK 74.	
	<i>746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>				<i>746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance Sociale	2.140.000	1.805.400	1.430.535	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
	Totaux pour le Chapitre 74	2.140.000	1.805.400	1.430.535	Totalen voor Hoofdstuk 74.	
	CHAPITRE 77.				HOOFDSTUK 77.	
	<i>776 Ventes de terrains et bâtiments.</i>				<i>776 Verkoop van gronden en gebouwen.</i>	
776.1	Vente d'immeubles à usage principalement administratif (pour mémoire)	—	4.000	—	Verkoop van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik (pro memorie).	776.1
	<i>777 Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.</i>				<i>777 Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	20	10	22	Verkoop van meubelen en van materieel.	777.1
	Totaux pour le Chapitre 77	20	4.010	22	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
	CHAPITRE 78.				HOOFDSTUK 78.	
	<i>787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>				<i>787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	50	50	—	Terugbetaling van voorschotten toegelend aan het personeel.	787.2
	Totaux pour le Chapitre 78	50	50	—	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
	CHAPITRE 79.				HOOFDSTUK 79.	
	<i>796 Emprunts divers de la sécurité sociale.</i>				<i>796 Diverse leningen van de sociale zekerheid.</i>	
796.2	Emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale	400.000	400.000	400.000	Rechtstreekse leningen bij instellingen van sociale zekerheid.	796.2
	Totaux pour le Chapitre 79	400.000	400.000	400.000	Totalen voor Hoofdstuk 79.	
	Totaux pour les Recettes	4.373.425	3.968.602	2.267.684	Totalen voor de Ontvangsten.	
	dont :				waarvan :	
	Recettes propres	4.373.425	3.968.602	2.267.684	Eigen Ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	—	—	—	Ontvangsten voor Orde.	

18. Fonds des maladies professionnelles.

18. Fonds voor de beroepsziekten.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 prévues voorzien	1968 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
803 <i>Dépenses de transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>					803 <i>Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances	42.466	24.699	1.781	Gewone lasten op leningen en voor-schotten.	803.1
Totaux pour le Chapitre 80		42.466	24.699	1.781	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>					811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	75.832	46.976	40.097	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	2.530	14.252	3.395	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	9.655	8.645	6.771	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	2.028	1.781	105	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité - maladie	630	450	500	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling - ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - intervention patronale	24.620	18.352	13.101	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale - intervention patronale . .	1.036	818	454	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	773	840	367	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	2.032	1.337	891	Sociale dienst	9
812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>					812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.2	Formation professionnelle	114	111	15	Beroepsvorming.	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1.391	1.292	981	Representatie-, reis- en vervoerkosten .	3
4	Contentieux	3.900	3.800	2.013	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	10.624	16.767	9.312	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	12.379	8.748	5.667	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	23.694	17.346	9.597	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
812.8	Frais de bureau, de publications et de publicité	14.268	14.634	9.801	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten.	812.8
9	Frais financiers courants	80	62	28	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	185.586	156.211	103.095	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
	833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.				833 Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	3.793.402	3.207.763	2.737.054	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	14.600	14.600	10.237	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.	5
	837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.				837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	122	121	804	Kwijtscholden of oninvorderbare bijdragen.	837.1
	Totaux pour le Chapitre 83	3.808.124	3.222.484	2.748.095	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
	871 Achat de terrains et bâtiments.				871 Aankoop van grond en gebouwen.	
871.1	Achat d'immeubles à usage principalement administratif (pour mémoire)	—	5.000	—	Aankoop van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik (pro memorie).	871.1
	872 Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.				872 Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen.	
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principalement administratif	50.000	10	73	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik.	872.1
	874 Achat de biens meubles corporels.				874. Aankoop van lichamelijke roerende goederen.	
874.1	Mobilier et matériel	5.330	10.528	2.082	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	1.115	1.190	309	Machines	2
3	Matériel roulant	200	370	—	Rollend materieel	3
5	Bibliothèque professionnelle	107	107	76	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le Chapitre 87	56.752	17.205	2.540	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
	882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.				882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.	
882.2	Avances consenties au personnel	50	50	—	Voorschotten toegekend aan het personeel.	882.2
	Totaux pour le Chapitre 88	50	50	—	Totalen voor Hoofdstuk 88.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 89.					HOOFDSTUK 89.	
	891 Remboursement et amortissement d'emprunts.					891 Aflossing en afschrijving van lenin- gen.
891.2	Remboursement d'emprunts directs au- près d'organismes de sécurité sociale	129.534	137.744	1.430	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen van sociale zekerheid.	891.2
	Totaux pour le Chapitre 89	129.534	137.744	1.430	Totaal voor Hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les Dépenses	4.222.512	3.558.393	2.856.941	Totaal voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses propres	4.233.928	3.558.393	2.856.941	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	—	—	—	Uitgaven voor Orde.	

19. Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande.

19. Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zaelieden ter koopvaardij.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présümées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
707 Recettes pour ordre.					707 Ontvangsten voor orde.	
707.9	Recettes diverses pour ordre	330	330	10.009	Diverse ontvangsten voor orde	707.9
708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					708 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen onderwor- pen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	710	710	612	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
709 Recettes de transfert en provenance d'organismes non soumis à la loi du 16 mars 1954.					709 Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen niet onder- worpen aan de wet van 16 maart 1954.	
709.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1	1	1	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	709.6
Totaux pour le Chapitre 70		1.041	1.041	10.622	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
726 Intérêts et revenus analogues.					726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	80	80	231	Verwijlinteressen op sociale bijdragen	726.1
9	Produits divers sur placements	140	160	108	Allerlei opbrengsten op beleggingen	9
Totaux pour le Chapitre 72		220	240	339	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
737 Contributions sociales.					737 Sociale bijdragen.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travail- leurs)	154.143	149.683	137.987	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
Totaux pour le Chapitre 73		154.143	149.683	137.987	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.					746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	15.623	15.552	—	Gewone tegemoetkomingen (niet terug- vorderbaar) uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
Totaux pour le Chapitre 74		15.623	15.552	—	Totalen voor Hoofdstuk 74.	
Totaux pour les Recettes		171.027	166.516	148.948	Totalen voor de Ontvangsten.	
dont :					waarvan :	
Recettes propres		170.697	166.186	138.939	Eigen Ontvangsten.	
Recettes pour Ordre		330	330	10.009	Ontvangsten voor Orde.	

19. Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande.

19. Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	802 Dépenses pour ordre.				802 Uitgaven voor orde.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre . . .	330	330	10.009	Allerlei uitgaven voor orde . . .	802.9
	803 Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				803 Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement . . .	1.200	750	570	Allerlei tegemoetkomingen in de werkkingskosten en -uitgaven.	803.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires . . .	170.555	165.024	133.067	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
	Totaux pour le Chapitre 80 . . .	172.085	166.104	143.646	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
	837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.				837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables . . .	1	1	—	Kwijtggescholden of oninvorderbare bijdragen.	837.1
	838 Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.				838 Kwade posten en terugbetalingen inzake bijdrageopslagen en boeten.	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables . . .	1	1	—	Kwijtggescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.	838.9
	Totaux pour le Chapitre 83 . . .	2	2	—	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
	Totaux pour les Dépenses . . .	172.087	166.106	143.646	Totalen voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses propres . . .	171.757	165.776	133.637	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre . . .	330	330	10.009	Uitgaven voor Orde	

**20. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins navigant
sous pavillon belge.**

**20. Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden
onder Belgische vlag.**

7. RECETTES.

(En millions de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	<i>706 Recettes non ventilées.</i>					<i>706 Niet verdeelde ontvangsten.</i>
706.9	Recettes diverses non ventilées (pour mémoire)	—	17.000	8.473	Diverse niet verdeelde ontvangsten (pro memorie).	706.9
	<i>708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>					<i>708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
708.2	Avantages de capitalisation	150	100	18	Voordelen van kapitalisatie	708.2
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1.526	750	570	Allerlei tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	38.989	38.918	17.262	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
	<i>709 Recettes de transfert en provenance d'organismes non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>					<i>709 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
709.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	245	—	—	Allerlei tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	709.5
	Totaux pour le Chapitre 70	40.910	56.768	26.323	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	<i>712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achat de biens et de services.</i>					<i>712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankoop van goederen en van diensten.</i>
712.2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement).	10	—	—	Kredietnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	712.2
	<i>716 Vente de biens non durables et de services.</i>					<i>716 Verkoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>
716.1	Produits de vente de biens non durables.	2	2	—	Opbrengsten van verkoop van niet duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	248	85	104	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	258	—	—	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
	Totaux pour le Chapitre 71	518	87	104	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	<i>726 Intérêts et revenus analogues.</i>					<i>726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.9	Produits divers sur placements	24.250	25.250	24.358	Allerlei opbrengsten op beleggingen	726.9
	Totaux pour le Chapitre 72	24.250	25.250	24.358	Totalen voor Hoofdstuk 72.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 présumées vermoedelijke	1968 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer	150	150	116	Terug te vorderen sociale verstrekkingen.	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	270	270	248	Terug te vorderen sociale uitkeringen .	2
	738 <i>Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.</i>				738 <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>	
738.2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	100	100	69	Tegemoetkomingen van de begunstigden in de sociale prestaties.	738.2
3	Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale	300	300	260	Functionele ontvangsten die voortkomen van Belgische derden andere dan instellingen van sociale zekerheid.	3
	739 <i>Transferts de revenus de l'étranger.</i>				739 <i>Inkomensoverdrachten van het buitenland.</i>	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	200	200	188	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen van sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le Chapitre 73	1.020	1.020	881	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
	746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>				746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale (pour mémoire) . .	—	—	28.399	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg (pro memorie).	746.1
2	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget des Pensions . . .	1.300	1.300	1.272	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van Pensioenen.	2
9	Autres interventions du Pouvoir central.	2.500	2.500	2.465	Andere tegemoetkomingen van de Centrale Overheid.	9
	Totaux pour le Chapitre 74	3.800	3.800	32.136	Totalen voor Hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
	777 <i>Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.</i>				777 <i>Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Vente de mobilier et de matériel . . .	30	—	—	Verkoop van meubelen en van materieel	777.1
	Totaux pour le Chapitre 77	30	—	—	Totalen voor Hoofdstuk 77.	

5-XVIII

(96)

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présomées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
------	----------	---	---	-----------------------------------	---------	------

CHAPITRE 78.

789 Remboursement d'octrois de crédits
à l'intérieur du secteur public.

HOOFDSTUK 78.

789 Aflossing van kredietverleningen
binnen de sector overheid.

789.1 Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées .	21.000	21.000	36.293	Aflossing van leningen van vastrendende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
Totaux pour le Chapitre 78	21.000	21.000	36.293	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
Totaux pour les Recettes	91.528	107.925	120.095	Totalen voor de Ontvangsten.	
dont :				waarvan :	
Recettes propres	91.528	107.925	120.095	Eigen Ontvangsten.	
Recettes pour Ordre	—	—	—	Ontvangsten voor Orde.	

**20. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant
sous pavillon belge.**

**20. Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden
onder Belgische vlag.**

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	801 <i>Dépenses non ventilées.</i>				801 <i>Niet verdeelde uitgaven.</i>	
801.9	Dépenses diverses non ventilées (pour mémoire)	—	17.000	8.473	Allerlei niet verdeelde uitgaven (pro memorie).	801.9
	803 <i>Dépenses de transfert vers des orga- nismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Uitgaven van overdracht naar instel- lingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
803.2	Avantages de capitalisation	14.250	14.250	14.212	Voordelen van kapitalisatie	803.2
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	100	100	300	Allerlei tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven.	5
7	Transferts de réserves mathématiques	2.500	3.000	10.662	Overdrachten van wiskundige reserves	7
	Totaux pour le Chapitre 80	16.850	34.350	33.647	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldi- gingen en sociale lasten van het per- soneel.</i>	
811.1	Rémunérations du personnel administra- tif de cadre	3.080	2.773	2.438	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	101	101	24	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en dispo- nibilité - maladie	99	99	91	Lasten van pensioenen en van terbeschik- kingstelling - ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - intervention patronale	750	700	622	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législa- tion sociale - intervention patronale	33	33	24	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	120	120	75	Bezoldigingen aan personen administra- tief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	145	120	86	Sociale dienst	9
	812 <i>Sommes dues pour achat de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aan- koop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	43	41	16	Representatie-, reis- en vervoerkosten	812.3
4	Contentieux	61	61	19	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le conten- tieux	13	41	38	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	899	705	654	Kosten van lokalen	6

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 prévues voorzien	1968 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
812.7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	35	31	27	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	812.7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	400	390	352	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	150	150	110	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	5.929	5.365	4.576	Totalen voor Hoofdstuk 81.	

CHAPITRE 83.

HOOFDSTUK 83.

833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.</i>				833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>	
833.1	Prestations sociales allouées en nature	29.426	29.426	31.089	Sociale verstrekkingen 833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces	21.568	21.468	20.161	Sociale uitkeringen 2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	150	150	136	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden. 5
834 <i>Transfert de revenus à l'étranger.</i>				834 <i>Inkomensoverdracht naar het buitenland.</i>	
834.9	Dépenses de transfert vers des organismes sociaux et des pouvoirs publics d'autres pays pour opérations de sécurité sociale	120	120	109	Uitgaven van overdracht voor verrichtingen van de sociale zekerheid naar sociale instellingen en openbare overheden van andere landen. 834.9
836 <i>Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.</i>				836 <i>Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instellingen.</i>	
836.9	Impôts divers sur biens et services	20	—	—	Allerlei belastingen op goederen en diensten. 836.9
837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	15	15	3	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdragen. 837.1
3	Impôts directs sur les revenus	30	—	49	Rechtstreekse belastingen op de inkomens 3
Totaux pour le Chapitre 83		51.329	51.179	51.547	Totalen voor Hoofdstuk 83.

CHAPITRE 84.

HOOFDSTUK 84.

846 <i>Non-valeurs en matière de transferts de revenus du Pouvoir central.</i>				846 <i>Kwade posten inzake inkomensoverdrachten van de Centrale Overheid.</i>			
846.1	Non-valeurs en matière d'interventions courantes à fonds perdus du Pouvoir central (pour mémoire)	—	—	100	Kwade posten inzake niet terugvorderbare gewone tegemoetkomingen van de Centrale Overheid (pro memorie).	846.1	
Totaux pour le Chapitre 84		—	—	100	Totalen voor Hoofdstuk 84.		

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
	872 <i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>					872 <i>Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen.</i>
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principalement administratif	14.575	10.000	1.425	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik.	872.1
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>					874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>
874.1	Mobilier et matériel	300	50	6	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	50	50	45	Machines	2
5	Bibliothèque professionnelle	5	5	—	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le Chapitre 87	14.930	10.105	1.476	Totalen voor Hoofdstuk 87	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
	884 <i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>					884 <i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes	2.490	6.926	—	Leningen aan de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen en vastrederende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1
	Totaux pour le Chapitre 88	2.490	6.926	—	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les Dépenses	91.528	107.925	91.346	Totalen voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses propres	91.528	107.925	91.346	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	—	—	—	Uitgaven voor Orde.	

21. Caisse commune de la marine marchande.

21. Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en van diensten.	
712.2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement).	12	40	30	Kredietnota's en later toegestane restor- no's op gewone leveringen.	712.2
	Totaux pour le Chapitre 71	12	40	30	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et revenus analogues.				726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placements	4.340	3.978	3.586	Allerlei opbrengsten op beleggingen	726.9
	Totaux pour le Chapitre 72	4.340	3.978	3.586	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	737 Contributions sociales.				737 Sociale bijdragen.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs).	12.405	12.125	11.308	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	738 Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.				738 Andere inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.	
738.3	Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale	177	6	174	Functionele ontvangsten die voortkomen van Belgische derden andere dan instel- lingen van sociale zekerheid.	738.3
	739 Transferts de revenus de l'étranger.				739 Inkomensoverdrachten van het bui- tenland.	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	510	500	509	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen van sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le Chapitre 73	13.092	12.631	11.991	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
	789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir Central et les administrations assimilées.	500	500	5.847	Aflossing van leningen van vastrende rende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
	Totaux pour le Chapitre 78	500	500	5.847	Totalen voor Hoofdstuk 78 .	
	Totaux pour les Recettes	17.944	17.149	21.454	Totalen voor de Ontvangsten.	
	dont :				waarvan :	
	Recettes propres	17.944	17.149	21.454	Eigen Ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	—	—	—	Ontvangsten voor Orde.	

21. Caisse commune de la marine marchande.

21. Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 présu­mées vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	36	36	36	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	54	54	38	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
	812 Sommes dues pour achat de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	550	500	500	Allerlei vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1	1	1	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	10	50	7	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	14	—	30	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	665	641	612	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
	824 Charges diverses sur placements.				824 Allerlei lasten op beleggingen.	
824.4	Pertes diverses sur placements (pour mémoire)	—	—	471	Allerlei verliezen op beleggingen (pro memorie).	824.4
	Totaux pour le Chapitre 82	—	—	471	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
	833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.				833 Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces.	12.000	10.222	12.094	Sociale uitkeringen	833.2
	Totaux pour le Chapitre 83	12.000	10.222	12.094	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
	884 Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				884 Kredietverleningen binnen de sector overheid.	
884.1	Prêts au Pouvoir Central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes.	3.000	5.500	8.000	Leningen aan de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen en vastrentende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1
	Totaux pour le Chapitre 88	3.000	5.500	8.000	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les Dépenses	15.665	16.363	21.177	Totalen voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses propres	15.665	16.363	21.177	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	—	—	—	Uitgaven voor Orde.	

22. Caisse commune de la pêche maritime.**22. Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij.**

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présümées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achat de biens et de services.</i>				712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankoop van goederen en van diensten.</i>	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	5	5	—	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
	716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>				716 <i>Verkoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
716.1	Produits de vente de biens non durables.	1	1	1	Opbrengsten van verkoop van niet duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	3	3	1	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
	Totaux pour le Chapitre 71	9	9	2	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten</i>	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales (pour mémoire)	—	8	—	Verwijlinteresten op sociale bijdragen (pro memorie).	726.1
9	Produits divers sur placements	745	696	685	Allerlei opbrengsten op beleggingen	9
	Totaux pour le Chapitre 72	745	704	685	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomstenoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer.	5	—	—	Terug te vorderen sociale verstrekkingen.	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	68	68	42	Terug te vorderen sociale uitkeringen.	2
4	Prestations sociales en espèces, prescrites.	10		6	Verjaarde sociale uitkeringen.	4
	737 <i>Contributions sociales.</i>				737 <i>Sociale bijdragen.</i>	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	16.227	16.227	15.898	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	738 <i>Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.</i>				738 <i>Andere inkomstenoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>	
738.1	Majorations de cotisations et amendes (pour mémoire)	—	81	—	Bijdrageverhogingen en boeten (pro memorie).	738.1
3	Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale	26	26	45	Functionele ontvangsten die voortkomen van Belgische derden andere dan instellingen van sociale zekerheid.	3
	Totaux pour le Chapitre 73	16.336	16.402	15.991	Totalen voor Hoofdstuk 73.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 présümées vermoedelijke	1968 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
	786 Remboursement d'octrois de crédits aux et de participations dans les entreprises et vente d'immeubles de rapport.					786 Aflossing van kredietverleningen aan en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van huurhuizen.
786.1	Remboursement de placement financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme	500	—	1		Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling. 786.1
	Totaux pour le Chapitre 78	500	—	1		Totalen voor Hoofdstuk 78.
	Totaux pour les Recettes	17.590	17.115	16.679		Totalen voor de Ontvangsten.
	dont :					waarvan :
	Recettes propres	17.590	17.115	16.679		Eigen Ontvangsten.
	Recettes pour Ordre	—	—	—		Ontvangsten voor Orde.

22. Caisse commune de la pêche maritime.

22. Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par partie per artikel	1969 prévues voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	803 Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				803 Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	227	227	203	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	803.6
	Totaux pour le Chapitre 80	227	227	203	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	915	855	842	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	15	15	12	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — intervention patronale	228	215	204	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale . .	6	5	5	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	85	87	62	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	10	5	2	Sociale dienst	9
	812 Sommes dues pour achat de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	30	34	20	Representatie-, reis en- vervoerkosten .	812.3
4	Contentieux	100	96	64	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	61	61	45	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	116	78	51	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	6	6	3	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	135	177	119	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	15	17	13	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	1.722	1.651	1.442	Totalen voor Hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
	833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.</i>				833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>	
833.1	Prestations sociales allouées en nature .	1.500	1.170	1.472	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces.	11.900	12.630	10.716	Sociale uitkeringen	2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	30	30	17	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.	5
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	26	26	8	Kwijtscholden of oninvorderbare bijdragen.	837.1
	Totaux pour le Chapitre 83	13.456	13.856	12.213	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	10	54	16	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	30	—	22	Machines	2
5	Bibliothèque professionnelle	7	7	6	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le Chapitre 87	47	61	44	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
	881 <i>Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>				881 <i>Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i>	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés. .	501	501	—	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
	Totaux pour le Chapitre 88	501	501	—	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les Dépenses	15.953	16.296	13.902	Totalen voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses propres	15.953	16.296	13.902	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	—	—	—	Uitgaven voor Orde.	

23. Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmédy.**23. Instelling voor sociale verzekeringen Eupen-Malmedy.**

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
------	----------	---	---	-----------------------------------	---------	------

CHAPITRE 70.

708 *Recettes de transfert en provenance
d'organismes soumis à la loi du 16
mars 1954.*

HOOFDSTUK 70.

708 *Ontvangsten van overdracht voort-
komend van instellingen onderwor-
pen aan de wet van 16 maart 1954.*

708.1	Revenus courants de prêts et d'avances .	1.294	1.229	1.112	Gewone inkomens van leningen en voor- 708.1 schotten.
	Totaux pour le Chapitre 70	1.294	1.229	1.112	Totalen voor Hoofdstuk 70.
	Totaux pour les Recettes	1.294	1.229	1.112	Totalen voor de Ontvangsten.
	dont :				waarvan :
	Recettes propres	1.294	1.229	1.112	Eigen Ontvangsten.
	Recettes pour Ordre	—	—	—	Ontvangsten voor Orde.

23. Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmédy.**23. Instelling voor sociale verzekeringen Eupen-Malmedy.**

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article per artikel	1969 prévues voorzien	1968 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	898	846	802	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	24	20	23	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité — maladie	40	40	35	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling — ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — intervention patronale . . .	126	121	139	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale .	4	4	4	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	56	56	31	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
	812 <i>Sommes dues pour achat de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	33	33	19	Representatie-, reis- en vervoerkosten .	812.3
5	Honoraires autres que pour le contentieux	1	1	—	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	24	24	4	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures . . .	29	27	23	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	59	57	33	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
	Totaux pour le Chapitre 81	1.294	1.229	1.113	Totalen voor Hoofdstuk 81,	
	Totaux pour les Dépenses	1.294	1.229	1.113	Totalen voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses propres	1.294	1.229	1.113	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	—	—	—	Uitgaven voor Orde.	

24. Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmédy.**24. Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmedy.**

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
------	----------	---	---	-----------------------------------	---------	------

CHAPITRE 70.

HOOFDSTUK 70.

707 Recettes pour ordre.

707 Ontvangsten voor orde.

707.9	Recettes diverses pour ordre	3	15	3	Diverse ontvangsten voor orde . . .	707.9
	Totaux pour le Chapitre 70	3	15	3	Totalen voor Hoofdstuk 70.	

CHAPITRE 71.

HOOFDSTUK 71.

716 Vente de biens non durables et de services.

716 Verkoop van niet duurzame goederen en van diensten.

716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement (pour mémoire) . . .	—	—	63	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven (pro memorie).	716.2
	Totaux pour le Chapitre 71	—	—	63	Totalen voor Hoofdstuk 71.	

CHAPITRE 72.

HOOFDSTUK 72.

726 Intérêts et revenus analogues.

726 Interesten en soortgelijke opbrengsten

726.9	Produits divers sur placements . . .	1.452	1.434	1.472	Allerlei opbrengsten op beleggingen . .	726.9
	Totaux pour le Chapitre 72	1.452	1.434	1.472	Totalen voor Hoofdstuk 72.	

CHAPITRE 73.

HOOFDSTUK 73.

739 Transferts de revenus de l'étranger.

739 Inkomensoverdrachten van het buitenland.

739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays (pour mémoire) .	—	—	380	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen van sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen (pro memorie).	739.9
	Totaux pour le Chapitre 73	—	—	380	Totalen voor Hoofdstuk 73.	

CHAPITRE 74.

HOOFDSTUK 74.

746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir Central.

746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.

746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	2.570	2.530	786	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
	Totaux pour le Chapitre 74	2.570	2.530	786	Totalen voor Hoofdstuk 74.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
	777 Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.					777 Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke roerende goederen.
777.1	Vente de mobilier et de matériel (pour mémoire)	—	—	1	Verkoop van meubelen en van materieel (pro memorie).	777.1
	Totaux pour le Chapitre 77	—	—	1	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
	786 Remboursement d'octrois de crédits aux et de participations dans les entreprises et vente d'immeubles de rapport.					786 Aflossing van kredietverleningen aan en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van huurhuizen.
786.1	Remboursement de placement financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme (pour mémoire)	—	—	200	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling (pro memorie).	786.1
	787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.					787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	1.700	250	1.037	Terugbetaling van voorschotten toegelend aan het personeel.	787.2
	Totaux pour le Chapitre 78	1.700	250	1.237	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les Recettes	5.725	4.229	3.942	Totalen voor de Ontvangsten.	
	dont :				waarvan :	
	Recettes propres	5.722	4.214	3.939	Eigen Ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	3	15	3	Ontvangsten voor Orde.	

24. Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmédy.

24. Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmedy.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 — par article per artikel	1969 — prévues — voorziene	1968 — réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
802 Dépenses pour ordre.					802 Uitgaven voor orde.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	3	15	3	Allerlei uitgaven voor orde	802.9
803 Dépenses de transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					803 Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1.152	1.094	978	Allerlei tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven.	803.5
Totaux pour le Chapitre 80		1.155	1.109	981	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.					811 Sommen verschuldigd voor bezoldi- gingen en sociale lasten van het personeel.	
811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	10	10	5	Bezoldigingen aan personen administra- tief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	811.8
812 Sommes dues pour achat de biens non durables et de services.					812 Sommen verschuldigd voor de aan- koop van niet duurzame goederen en van diensten.	
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	3	3	1	Representatie-, reis- en vervoerkosten .	812.3
5	Honoraires autres que pour le contentieux	40	40	27	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	1	1	—	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten.	8
Totaux pour le Chapitre 81		54	54	33	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
821 Intérêts et charges analogues.					821 Interesten en soortgelijke lasten.	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	238	238	221	Allerlei interesten en gewone financiële lasten.	821.9
Totaux pour le Chapitre 82		238	238	221	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.					833 Sommen verschuldigd aan begun- stigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.	
833.1	Prestations sociales allouées en nature .	3	3	—	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces .	2.573	2.573	2.581	Sociale uitkeringen	2
5	Prise en charge de frais incombant norma- lement aux bénéficiaires	2	2	1	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
Totaux pour le Chapitre 83		2.578	2.578	2.582	Totalen voor Hoofdstuk 83.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
	881 Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises et placements en immeubles de rapport.					881 Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés.	1.700	250	1.595	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
	Totaux pour le Chapitre 88	1.700	250	1.595	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les Dépenses	5.725	4.229	5.412	Totalen voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses propres	5.722	4.214	5.409	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	3	15	3	Uitgaven voor Orde.	

25. Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmédy.**25. Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmedy.**

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1960 par article — per artikel	1969 présumées — vermoedelijke	1968 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances.	235	235	219	Gewone inkomens van leningen en voorschotten.	708.1
	Totaux pour le Chapitre 70	235	235	219	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et revenus analogues.					726 Interesten en soortgelijke opbrengsten
726.9	Produits divers sur placements	99	106	112	Allerlei opbrengsten op beleggingen	726.9
	Totaux pour le Chapitre 72	99	106	112	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
	787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.					787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	100	100	28	Terugbetaling van voorschotten toegerekend aan het personeel.	787.2
	Totaux pour le Chapitre 78	100	100	28	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les Recettes	434	441	359	Totalen voor de Ontvangsten.	
	dont :				waarvan :	
	Recettes propres	434	441	359	Eigen Ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	—	—	—	Ontvangsten voor Orde.	

25. Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmédy.

25. Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmédy.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970 par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	803 <i>Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
803.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	142	135	133	Allerlei tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	803.5
	Totaux pour le Chapitre 80	142	135	133	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	4	4	2	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	811.8
	812 <i>Sommes dues pour achat de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	2	2	2	Representatie-, reis- en vervoerkosten	812.3
5	Honoraires autres que pour le contentieux	1	1	—	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	1	1	—	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten.	8
	Totaux pour le Chapitre 81	8	8	4	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
	821 <i>Intérêts et charges analogues.</i>				821 <i>Interesten en soortgelijke lasten.</i>	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	1	1	—	Allerlei interesten en gewone financiële lasten.	821.9
	Totaux pour le Chapitre 82	1	1	—	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
	833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.</i>				833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	182	182	172	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	1	1	—	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden.	5
	Totaux pour le Chapitre 83	183	183	172	Totalen voor Hoofdstuk 83.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1970. par article — per artikel	1969 prévues — voorzien	1968 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
------	----------	--	----------------------------------	------------------------------------	---------	------

CHAPITRE 88.

881 *Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises et placements en immeubles de rapport.*

HOOFDSTUK 88.

881 *Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.*

881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés.	100	100	—	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten	881.1
	Totaux pour le Chapitre 88	100	100	—	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les Dépenses	434	427	309	Totalen voor de Uitgaven.	
	dont :				waarvan :	
	Dépenses propres	434	427	309	Eigen Uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	—	—	—	Uitgaven voor Orde.	